中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七　七二三四九二　營業部　廣告部：七二九三零七　七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二式二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六一零五七號

港督發表對治安問題政策
盡量加强警察實力 擴充輔警協助巡邏
加嚴懲處罪犯已開始實施

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日在立法局提出施政報告，終於提及如何應付當前本港治安問題。

本報曾於上月三十日，首先獨家報導港督將於這次的立法局會議上，對有關本港的治安問題提出詳細的檢討。

按港督於個多月前自英國度假兼與英政府磋商之後返港，在機場招待記者時，祇談及教育，房屋及社會福利等問題，而對於當前本港公認最嚴重的治安問題，卻絕口不談。

爲此，本報於上月十九、二十、二十一日一連三天，用顯著的巨量篇幅，就有關本港治安問題，向港督公開提出商討。之後，本報自權威方面獲得消息，港督對本報所提出的有關治安問題，表示十分重視，打算於適當時機發表一項政策性的聲明。再後，本報更首先獨家報導，港督將於十月十八日（即昨日）這次的立法局會議上，就有關本港治安的問題，公開提出檢討。引起廣大市民一直注意這件事。

至於港督對有關本港治安問題的談話，到底是否切合實際？抑或還有甚麼問題？請看本報向社會各方面所採訪的反應（見十一頁另段）。

港督在立法局發表之演詞如下：

本人深知，各位議員對犯罪案件的增加深感關注，事實上，過去四年來嚴重犯罪案件已增加百分之四十，而暴力罪案如謀殺，誤殺，强姦，非禮，傷害他人身體及刧掠等，更增加百分之一百三十五，青年人犯這類罪行的數目亦逐漸加多。

本人履任以來，與各方面討論犯罪問題和聆聽各階層人士對此事的意見，所花的時間，較任何其他事情爲多。

本人剛才已向各位議員概述發展房屋，教育，社會福利各方面的計劃，並曾强調政府非常重視積極擴充青少年康樂活動設備，許多人亦曾向我呼籲，要採取這些措施，因爲他們認爲這些措施可減少犯罪，但我必須聲明，我贊成這些主張，純然是因爲這些措施本身有可取的地方，應予實行，倘若能因而有助於阻遏犯罪，使我們獲得額外好處，當然最好不過。

但無論如何，我們必須研究其他辦法，以應付眼前的局勢。

在列舉這些辦法之前，我要先說說我自已對犯罪問題的一般觀感。

謾藏誨盜古有明訓

第一，正如一位聰明人對我說，當一個人認爲他勢必難逃法網的時候，他就不會犯罪。因此，倘若我們能夠使意圖犯罪的人惶惶終日，自度難逃法網，當爲最有效的阻嚇犯罪的武器。

其次，我發覺本港鄰里關係密切，大家能守望相助的地區，罪案最少，因此，當我們以全副精神放在安置區居民及進行城市重建的時間，我們決不能忽畧一點：一個地區的居民自感安居樂業，了無疑慮的心理，有賴於鄰里長時間相處無間，始能培養起來，將鄰里拆散，這種心理很快就會消失，因此，我相信培養這種守望相助，患難相扶持的精神，不但其本身有可取的地方，而對阻止犯罪亦大有關係。

同心合力可阻犯罪

第三，香港經濟日見富裕，而時遭歹徒覬覦的財物等亦越多，俗語說得好，「謾藏誨盜」，以今日香港環境來說，這種態度和依賴保險公司賠償損失的作風，根本是不負責任的行爲，而且適足以鼓勵犯罪，正由於謾藏的財物有鼓勵犯罪之嫌，我相信如果大家能小心自己的財物，會有阻止犯罪作用。

第四，對罪犯的懲處，亦須適當，使歹徒不敢，輕於以身試法，但這是法庭職掌範圍以內的事。

最後，市民，第三者和旁觀者亦有很大責任，倘大家對罪行採取袖手旁觀態度，實在難怪盜賊橫行，相反的，如果一人有難羣起支援，則歹徒決不敢輕於下手，因此，社會的犯罪多寡，實視市民所採的態度積極或消極而定，當然政府亦有責任，要盡其所能去幫助，鼓勵和引導市民，要盡一身之所能，共求保障。

懲處罪犯加嚴 警民須密切合作

一般性的話已講得太多了，現在我要講及具體的辦法。

在懲處犯罪方面，我們已進行兩大改革，其一是主控如認爲法庭所下處分不適當，可向高等法院上訴，這個新法例實施才不久，最近始有若干案件提起上訴，現時評論這法例的效果，爲時尙早，不過，假定犯人均確切知道某種罪行會被判某等刑罰便能有助於阻遏犯罪的話，那麼這項法律當不失爲有用的手段。

第二，政府已依按察司建議，設立青年勞役中心，這是懲處青年罪犯的新辦法，羈留期間雖短，但處分卻是嚴厲的，監獄署長爲使這措施迅速實行，已花去不少精神時間，至於成效如何，仍須假以時日方能確定，同時鑒此舉與應付青年犯罪問題密切有關，我們對勞役中心的成效，業已愼加審察。

這些措施雖已加强我們在法律方面對付罪行的能力，政府仍在研究他可行辦法，本人認爲尙待努力之處不少，深望律政司不日能提出意見。

無論如何，我深信最能阻止犯罪的辦法，是警民緊密合作，警察要有效率而且有充份人員在街上巡邏，民衆則要給予警察最有力的支持。

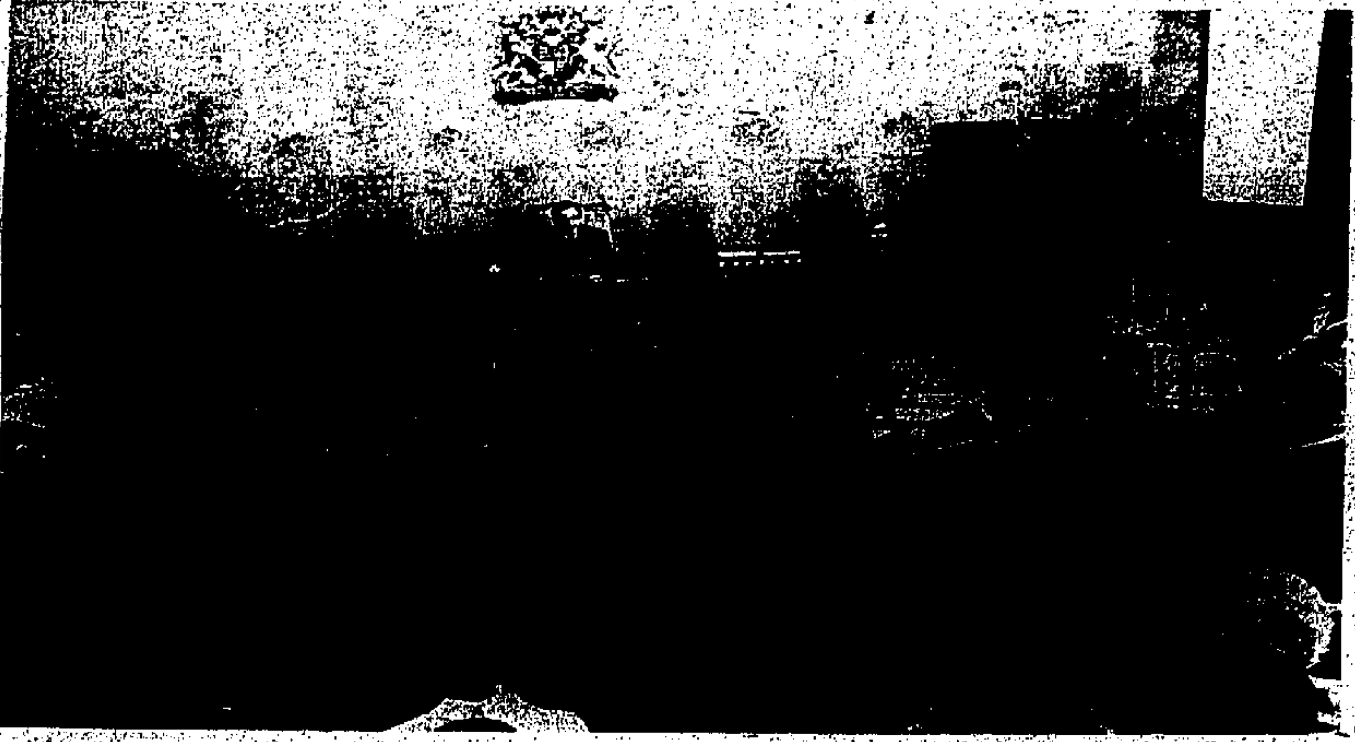
設立青年警察學校

本港的警察，是世界上最優秀的警隊之一，這是無容置疑的，但是警方目前稍感人手不足，因此，政府已大大提高警方人員的待遇，並且徹底修訂招募辦法，我希望這兩者有助於增强警方的實力，假若仍未足以達成目標，勢須另尋他法。

同時，在目前有必要設法，盡可能派出每一名警員担任巡邏及制止犯罪的工作。因此警務處長會進行一次有深遠影响的檢討，設法使曾受警務訓練的警員，不必担任可由別的文員處理的工作，而以更多時間去維持治安，這一新辦法，不久就會帶來效果。

警方的成就一向優良，但許多警員僅曾受小學教育亦屬事實。同時在加入警員之前，均曾任職其他方面多年，其所耳濡目染，可能會對他日後所執行的警察任務有不良影响。中等教育的發展，將帶來一種新的形勢，所有新入伍的警員社會已受過八年的教育，但我們相信，如果我們要求所有入伍的青年均具有必須的教育水平和精神訓練，除了讓他們接受兩年寄宿的初中教育之外實無他途。在這兩年內，他們不但得到必須的教育，還可培養起責任心和道德觀念，使他們將來能成爲大衆愛戴的朋友，領導大家對犯罪作戰。

因此，政府擬設立一間警察訓練學校可容六百人，使有志服務警界的十六至十八歲青年，接受兩年訓練，鑒於目前急需設立這所學校，現決定不等待永久校址落成，即由明年起在臨時校舍內開辦，招收約三百名青年男子受訓，我希望這家學校迅速擴展，供應大部份學警候選人，不過，這也祇屬遠期措施。



港督麥理浩爵士昨日在立法局發表其到任後首次施政報告，該局同時實行即時傳譯制度。圖爲翻譯員即時傳譯港督之演詞。

尚有港督在立法局發表之施政報告，分別刊在第九、十、十一各頁，請讀者注意！

輔警担任地區巡邏
長期助正規警察工作 擴大編制提高輔警待遇

我現在提出一項可以立時實施的新建議，在令人困擾的犯罪問題方面，有三件事深印在我腦海中，第一、有人要求成立更練隊伍，這種觀念在本港已有悠久的傳統；第二、政府則堅持執行法律的人員，必須是受警察紀律的警方人員，這點我自然同意，而且實在亦應有地方武裝成立；第三、今年以來，試用輔助警察以長期支持正規警察，顯得十分成功。政府現擬將這三點採合起來，並將輔警主要爲一應變部隊的觀念完全改變，使之成爲一枝長期以部份時間維持治安的警隊，並會將輔警大加擴充，以担當這項責任。

當然，在緊急時期，輔警仍可如以往一樣爲社會服務，但在平時，將派遣他們負担新的任務，在其鄰里之間担任維持治安工作，即是說輔警人員將在他們所住附近和對環境有認識的地區巡邏。

這樣一來，輔警人員不但成爲常設的對付罪案的志願軍，更成爲他們的鄰居與正規警察之間的聯絡人。

這個計劃一俟必須的立法完成即可實施，而新法案不久可在立法局提出，以便將輔警待遇大爲提高，如果法案獲得批准，當局將立刻展開招募工作，並請當地街坊、大廈業主註册法團、鄉議局和各鄉事會及熱心公益人士協助進行。

在這種新的制度之下，那個地區有更多人參加輔警服務，它的治安就會更好，每一地區由這一辦法所建立的警民親善新聯繫，必須善爲發揚光大，俾鼓勵居民積極支持警方，這樣不但可加强我們所急切需要的警民聯絡，也可以阻止歹徒妄作妄爲。

我就犯罪問題，如此長篇大論絕不爲過，因爲我們知道大家都非常關心治安問題，而且這個問題的誘因十分複雜，全世界各大城市，都有同樣的問題，實在難有一盡情提的解決辦法，不過，我剛才所講的辦法，足以使大家瞭解政府決心解決治安問題，劍及履及，絕無反顧。

政府過去一年來已採用新的戰術，上述不過其中部份，現在又採用其他新的辦法，希望大家都同意這是可行而又有遠見的辦法，但我可以向大家保證，政府將繼續試用新的措施，加强原有的措施，不達確保治安目的決不休止。

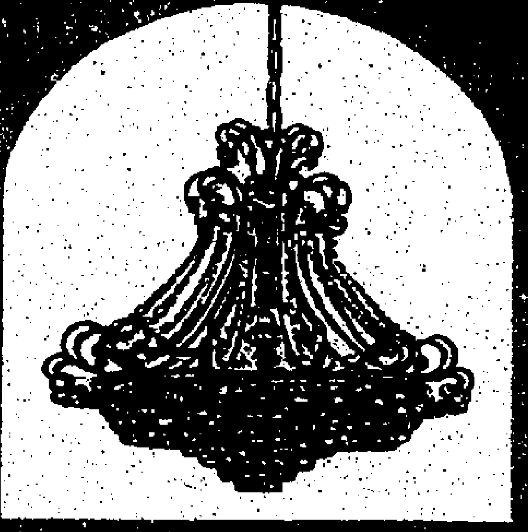
女性魅力的昇華
PANTY HOSE
邦妮褲襪
質地最堅韌
伸縮能量最大
顏色最新潮
比同類品最實用
西德全自動織襪機精製
港九各大公司百貨商行有售
香港：總代理　邦德公司
皇后大道西59號二樓B座　電話：5-436506　5-436854

利興置業有限公司
各區商業樓宇租售
金堅大厦　堅道119－125地下，地庫、面積共14000呎，適合超級市場等用途，本大厦爲堅道唯一有停車場之大厦
中環大厦　中環擺花街23－41號地下至五樓，合共二萬五千餘呎，有專用電梯，合飲食業及寫字樓。
金谷大厦　堅道135－137號地下及地庫，面積5400餘呎，合一般商業用。
金利大厦　摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共二萬二千餘呎，適合酒樓百貨業。
寶漢大厦　銅鑼灣最旺地點，波斯富街24號地下，850呎，合各種門市商業用。
英利大厦　軒鯉詩道323－331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。
珠城大厦　百德新街22－36號地下一座六千五百呎，銅鑼灣最旺市中心區，適合各種生意
金荃大厦　青山道近上海商業銀行，地下及石屎大閣共五千五百呎合各種商業用。
接洽處：香港恒生銀行大厦十五樓1502室　電話：237885　230573

一九七二年最新出版
精式彩印　豪華裝訂
中華風光
GLIMPSES OF CHINA

巨型八開本皮面金字
定價港幣一百五十元
雙層火車　桂林山水　台灣飛瀑
從化溫泉　萬里長城　紫禁宮城
上海新貌　蘇杭風景　長江大橋
大誠書店　澳門議事亭十五號
華懋書局　荃灣眾安街九八號
智源書局　金巴利道三七號
三育圖書公司　彌敦道五八〇號
世界書局　亞皆老街一〇五號　德輔道中一四四號
上海印書館　租庇利街十七號
長興書局　軒尼詩道六五號
博文書局　英皇道三三六號
總發行　廣文公司　香港皇后道西三〇六號
本書備有樣本函索即寄

各國華燈　一千餘款
琳瑯滿目　敬候參觀

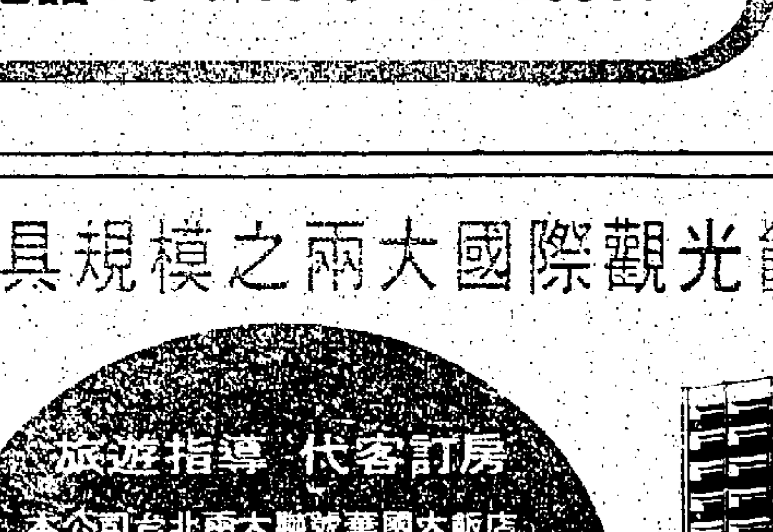


通惠電業公司
九龍窩打老道七十三號A
電話：K-309530　851414

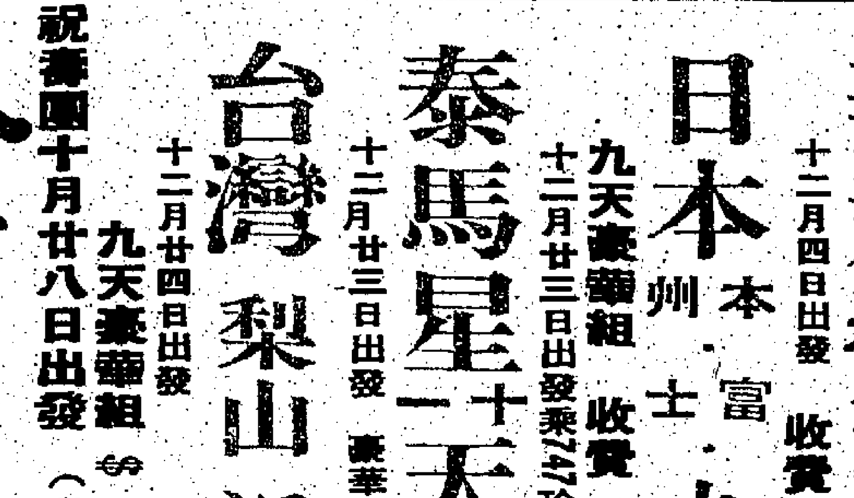
工商晚報
每天三時前出版
上午股市成交落齊
本報爲適應廣大讀者之需求，除加强港聞國際新聞及副刊外，爲配合目前社會人士所關注之金鈔及股市行情，本報經已將經濟版更進一步的充實內容，擴大篇幅將每日上午之股市及金鈔成交情形，詳細報導及分析，希請　讀者垂注。
出紙兩大張每份仍售壹毫

台灣民生物產有限公司　尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店



旅遊指導　代客訂房
本公司台北兩大聯號華國大飯店、中央大飯店，爲方便本港各界旅遊人仕特設香港辦事處，專人熱誠爲閣下安排寶島旅行之事務。
聯絡處：東華旅遊服務中心
國際大厦廿七樓二七零一至二室
電話：H451494　H451722
華國大飯店　台灣台北市林森北路600號　電話：555111－30線　高雅大方．態度親切



中央大飯店　台灣台北市中山北路二段122號　電話：515 71－20線　豪華舒適．服務週到

聖誕節
爲各界人士安排歡渡聖誕假期
美加十九天漫遊　十二月四日出發　收費$7,700
日本本州　富士　九州遊　十二月廿三日出發乘747珍寶機　九天豪華組　收費$3150
泰馬星十二天聯遊　十二月廿三日出發　豪華組收費$2,750
台灣梨山溪頭遊　十二月廿四日出發　九天豪華組$1,450
祝壽團十月廿八日出發（歡迎持證者參加）
IATA
天恩公司旅遊部
香港中環安樂園大厦501室　電話：H224663　H224658
九龍中間道遠東大厦10FD　電話：K685370　K660125

基辛格與阿布藍斯先後抵西貢活動
美大選前可能擬出越南戰事解決辦法

【西貢十八日法新社電】美國陸軍參謀長阿布藍斯將軍，今日由華盛頓抵達此間，作爲期一星期的研究訪問。

但觀察家注意到他與總統安全顧問基辛格同一個時候到達西貢，基辛格將會於今日稍後時間抵達，與阮文紹總統會談。

【西貢十八日路透社電】美國總統顧問基辛格今日正在前來西貢途中，華盛頓方面的報導稱：一項在美國大選前夕達成的越戰解決辦法，可能已草擬完成，但條件方面則與阮文紹總統所希望的並不完全相同。阮氏對任何可能威脅他的政府的越戰解決辦法，表示關心。

白宮聲稱，基氏前來西貢訪問是一項例行的磋商，但各方面仍然推測越戰和談僵局的突破，可能爲期不遠，而一項停火，——包括美軍飛機停止空襲北越港口的散雷行動——和一項越戰的政治解決辦法，亦快將達成。

【西貢十八日路透社電】美國總統顧問基辛格在今夜抵達西貢，準備與南越總統阮文紹舉行會商。

基辛格將會在明日拜會阮文紹，向他簡單報告有關他最近在巴黎與北越代表舉行的秘密和談的內容。

基辛格從巴黎乘飛機，於當地時間晚上八時抵達西貢。

【西貢十八日美聯社電】美國總統顧問基辛格於星期三日飛往西貢，參加美國和南越官員的重大檢討會，該檢討會是針對越南的軍事和政治局勢，以及巴黎和談。

華盛頓的消息靈通人士和外交官員說：基辛格此次訪問（三個月內的第二次）似乎是美國想說服北越認眞的參與巴黎和談的努力的一部分。

和談最大的阻礙，就是阮文紹曾公開表示他的立場：他永不會接受共黨所提出的聯合政府的建議。

有人推測基辛格這一次訪問西貢的其中一個目的，是爲了要打破僵局，他會試圖遊說阮文紹同意與越共在南越組成聯合政府，或者是「雙邊政府」。

阮文紹似乎很認眞的考慮他自己的可能採取的行動，若然，則在秘密會談中提出新的建議。

華盛頓外交界消息，認爲巴黎和談可能在十一月七日美國大選前，會發表一些類似美國與北越的聯合公報。

這些消息表示：這一項公報的形式可能是原則聲明，或政策的表達，表示有關越戰的解決迫在眉睫，但不提及任何具體的細節。

但有些美國官員不信這種可能性，因爲他們看不出北越參加這一種安排會有甚麼好處。

據華盛頓報導稱：美國的立場主要是達成停火，促成北越釋放戰俘，與一項政治解決，而這它不會使人覺得尼克遜正在出賣阮文紹。

阿布藍斯抵西貢：美國陸軍參謀長阿布藍斯將軍（右起第二人）在本月十八日訪問越南，在新山一機場迎接他的人士，有（由左至右）：美國駐南越大使彭克，副大使韋核斯和駐南越美軍總司令維雅廷特將軍。（合衆國際社無綫電傳眞）

北越和談代表團發言人招待記者
美對越南軍政問題仍堅持不妥協立場

【巴黎十八日法新社電】北越出席和談代表團發言人阮清黎今日稱：美國對於越南的軍事與政治問題，仍堅持其不妥協的立場。

阮氏在記者招待會中稱：美國迄今爲止仍拒絕終止「侵略戰爭」與「廢黜阮文紹」。

阮氏稱：軍事與政治問題爲「基本問題」。有記者詢以美與北越雙方立場是否與三個星期前一樣，相距甚遠，阮氏對此避而不答，僅稱：「迄至今天，南越問題仍未解決」。

【西貢十八日法新社電】今日在此間收聽到的越南「民族解放陣綫」的「解放」電台廣播堅持謂，南越總統阮文紹必須辭職，以作爲任何越南解決辦法的條件之一。

此項廣播是當美國總統顧問基辛格飛往西貢與阮文紹總統舉行會談時所發出的。

該電台的評論員說：「如果尼克遜放棄了他的侵略政策，和平即將會實現，尼克遜必須放棄阮文紹，而讓南越人民在和談的氣氛下解決他們本身的問題。」

該評論員說：南越「臨時革命政府」無意在南越建立一個共黨政府，但他們決定不會接受一個「美國傀儡」的統治。」

【河內十八日法新社電】雖然北越官方仍保持緘默，但這卻不能否認目前參與南越問題的各方面的代表的來去頻仍，已達到了自該問題開始以來的最高峯。

河內正如其他國家的首都一樣，採取行動，小心防止對和平談判有幫助的消息走漏。而在河內的觀察家說這些談判已進入了一個「緊張關頭」。

觀察家們亦不放棄注意法國駐中共「大使」曼納克前往北越的行動。曼納克是因爲美機曾誤炸法國駐南越代表團總部的事件而官式的前往河內。

但曾任法國外交部亞洲司負責人的曼納克，已計劃前往河內會晤北越總理范文同一事，在上週已成爲一項公開的秘密。

當這項秘密公開時，外間人士獲悉美國總統顧問基辛格已在巴黎會晤法國外交部長徐滿，在會談舉行過後，徐滿立即前往總統府，向法國總統蓬皮度提出報告。

觀察家在昨夜得悉：一個南越代表團已抵達或剛抵達此間，而該代表團的政治態度則未明。如果這是表示有一個新的生機將會出現，這「生機」的好壞是要等待它出現時才可作出判斷。

華盛頓觀察家有此見解
周恩來祇是欲取故予 姚文元難望繼承毛酋

【紐約十七日中央社電】十月廿三日刊期的「時代什誌」，對於周恩來提及姚文元將是毛酋跟周酋自己的可能繼承人的誠意表示懷疑。

「時代什誌」報導：周恩來最近接見美國記者時，曾指出一位初露頭角的黨的領袖指姚文元）即爲一位有經驗的年輕人．終將接管政府的事例。

「時代什誌」說：姚文元的妻子爲毛婆江青的女兒，與江青爲政治上的親密盟友。不過，周恩來與姚文元有着嚴重思想上的歧見，華盛頓的若干專家相信，狡猾多謀的周恩來其所以這樣說，很可能是欲取故予的手法。

倘全國公民投票同意
南韓將在本年底前選出新總統與國會

【漢城十八日美聯社電】星期三日據悉之南韓選民將於本年底之前，依據一項新的憲法，選出一名新總統與一個新國會，但此事需全國性的公民投票的同意。

以上是總統新聞部長金聖鎮在被記者要求詳述朴正熙總統在星期二日答應提早在本年底恢復憲法統治一事時所發表的談話。

共黨向西貢滲透戰已被南越部隊粉碎
西貢已度過遭地面襲擊危險

【西貢十八日合衆國際社電】高級的政府軍方人士今日說：共軍向西貢所施行的襲擊的高潮業已過去，而這個南越首都，已沒有遭到共軍襲擊的危險。此等人士又預測：共軍將會由現在至十一月七日美總統大選爲止的一段時間內，繼續襲擊西貢周圍各村莊，且可能以火箭射擊西貢市。一位軍官今日說：西貢已無危險，不用憂慮。我不敢說西貢不會受到火箭的襲擊，但共軍并不能沿着地面襲擊西貢。

他又說：自十月五日在西貢以北各村落所發生的戰爭，本來是共軍爲爭取一個襲擊西貢的基地而作出的。又說：但他們（指共軍）并沒有使我們感到警異，祇有我們才使他們驚異。

又說：南越對共軍襲擊該等村莊所作出的敏捷反應，截阻了共軍向西貢之推進。

【西貢十八日法新社電】南越第三軍區總部一位高級軍方人士今天在此間稱，南越政府軍隊已擊敗一個似乎是完整的共黨在西貢地區新滲透戰述。

該項戰述構成對西貢安全的嚴重威脅，包含共軍分散其部隊爲八至十五人的小部及小組，滲入離西貢約十八哩的各農村。

該人士稱：「敵人」最初在十月五日開始此一新的滲透戰述，但已被南越部隊所粉碎。這是一場政治性比軍事性更多的戰鬥。

據該人士稱，北越及越共部隊已佔據此間以北十四至廿二哩之間平陽省十八個小村落。

該人士說：「我們驅走他們，戰鬥仍在其中三個村落繼續進行，不過其他村落已被光復。他們的攻勢已被瓦解，並停止向西貢滲透的企圖。」

【西貢十八日美聯社電】美軍司令部說：空軍、海軍及海軍陸戰隊的戰術戰鬥轟炸機，星期二日對北越出擊逾二百八十次，攻擊北越運輸系統、儲藏庫與貨倉。雖則美軍曾損失了一架「F一一一式」飛機，這些飛機已於星期二日晚與星期三早恢復出擊。又說：它們曾空襲接着河內與中共區的西北鐵路線、軍營，燃料庫與地對空飛彈裝配廠。

它們的其中兩個轟炸目標，都在河內西北二十七哩的一個軍營與河內以西二十哩的「和美機場」。

發言人稱：由於天色已黑，空襲所造成的損失的估計數字，未能立即獲得。美軍司令部發言人說：「F一一一式」飛機自從在十月五日重返此間以來，平均每天出擊二十至三十次。

社論
南韓全國戒嚴的背景

南韓總統朴正熙前天以迅雷不及掩耳的方法，頒佈戒嚴令，停止現行憲法一部分條欵的法律效力；解散國會；禁止政治集會與示威；新聞檢查；禁止擅離工作崗位；關閉大專學校；實施宵禁。此項戒嚴令已於宣佈的同一天生效，整個南韓經進入軍事控制的狀態中，其情形似與菲律賓在上月廿七日宣佈全國戒嚴相若。

朴氏對突然頒佈戒嚴令的動機何在，並未發表明確的闡釋，綜合西方電訊的導報，似有兩項目的：一是針對南、北韓所謂「統一談判」，防範異端分子乘機製造騷亂；二是修改憲法，新憲法將於本月廿七月提出，由公民複決。朴氏爲了親自監督戒嚴令的實施與修憲工作，已取消下月十三日訪日之行。

由於此事來得突然，難免引起外間諸多揣測，其中一項揣測是南韓目前的國內情勢，是否外弛內張，甚至威脅到朴正熙總統的地位。或者是北韓施展兩面伎倆，一方面發動和平攻勢，迷惑南韓軍民的反共意志，一方面部署軍事，伺機再度南侵？否則，朴氏似無須採取如此的緊急措施，使全國人心惶惶。

上述的揣測可能性頗大，因爲自從南、北韓紅十字會在八月三十日舉行首次全體會議後，第三次會議將於下星期二在平壤舉行，經過過去紅十字會的兩度開會後，分裂隔離達二十餘年的南北韓，初步建立起直接聯繫，觀於南韓代表的抵達平壤與北韓代表的抵達漢城，雙方雖然堅守敵對立場，但無意中也流露出一種「久別重逢」的情緒，北韓則利用這種氣氛，施出渾身解數，向南韓人民展開心理攻勢，抬出「和平統一」的招牌，使南韓人民漸漸失去敵愾同仇的鬥志。這種現象對漢城當局而言，顯然是失策的結果，利於敵而不利於己。

在雙方紅十字會初步會商期間，今年七月四日又有南、北韓「和平統一」七點協議的公佈，同時提出了三項原則，作爲雙方談判的基礎。那三項原則是：㈠南、北韓以自身的努力，尋求統一，拒受外力的干預；㈡用和平手段而不使用武力，達成統一；㈢以民族團結爲基礎，放棄思想、制度的歧見。自這一協議發表後，南韓國內除了心懷異志的反政府分子大加喝采外，一般人民似都覺得是一次重大的錯誤行動，一九五零年南韓的被侵，殷鑒不遠，此時此際突然改變立場，接納與北韓尋求「和平統一」，政策上顯然前後矛盾。北韓的要求「和談」，並非誠心誠意，而是鑒於南韓國力的漸臻雄厚，而北韓自身因經濟衰退而無法傾全力擴充軍力，與南韓比較，優劣之勢判然，它唯有採取以退爲進的毒計，暫時收歛起黷武眞面目，扮成和平之神，鬆弛南韓的警戒。共黨對這一套眞戰爭、假和平的詭計，向來優爲之，惜南韓當局未顧及此。如果南韓國內目前已出現心理上的不安定狀態，是則俱因此而導致，而朴正熙總統的突然宣佈戒嚴，採取一連串非常措施，似因目覩「和談」尚未正式開始，南韓已受到「反常感應」，及時加以挽轉，不使局勢進一步混沌。朴氏的動機若在此，仍不失爲明智之舉。北韓在朴氏頒佈戒嚴令後，立即抨擊漢城當局「製造戰爭氣氛」，可能是平壤的敏感反應。

許多曾與共黨舉行「和談」的國家，無一不深知那是共黨的一種策略，凡在軍事上不能實現的企圖，共黨就利用「和談」來求取。中華民國就是最知共黨此種奸計的國家。最近日本爲了解釋與北平建交而派遣愛知揆一訪問印尼，蘇哈圖總統即對他說：「印尼在一九六五年已獲取教訓，痛苦猶新，對中共要特別小心。」寥寥數語，描盡共黨口蜜腹劍的毒辣陰險。南韓二十餘年來，無時不受北韓的威脅，現實形勢在反映與北韓「和談」，無異是明知是共黨陷阱，却閉着雙眼跳入其中，誠非智者所應爲。

站在亞洲反共人民的立場，縱觀目前在這一地區所發生的一切情勢，誰都同意始作俑者是美國政府。如果沒有尼克遜總統紆尊降貴的訪問北平，就不會有田中角榮的步其後塵。「以談判代替對抗」這一口號不能漫無原則的援用，特別是在亞洲地區，南、北韓今年七月的協議，顯然是受了美國政策的鼓勵，興念及此，不能不使人覺得美國當局在亞洲的作爲，頗有成事不足，敗事有餘之嫌。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界。倫敦最後來電尾盤報六四點八五美元，比前市尾盤價跌一角。

毛俄恢復邊界談判
雙方否認會達成協議

【倫敦十八日合衆國際社電】蘇俄與中共在發動猛烈的宣傳與互相指摘中，已在北平恢復它們之間三年以來的邊界談判，這項陷於僵局，並於最近中止的談判，是在三年前召開的，雙方希望能夠達成一項局部的解決辦法。但到今日爲止，談判仍未有任何結果。

但雙方始終希望維持彼此間的聯繫途徑，於是他們把這項談判作爲一處發言台或講壇。倘若北平認爲時機成熟，而蘇俄又認爲價錢適合的話，雙方可能在上述談判中達成某項協定。

最近有關中共與蘇俄已就爆炸性的邊界糾紛達成協議的報導，已被堅決否認。

一項報導特別宣稱：由於雙方廢除過去中共感到不滿的和約，蘇俄已在邊界糾紛地區—烏蘇里江向中共作出重大的領土讓步，雙方成立一個委員會，以劃定新的邊界前線，蘇俄並且被指計劃考慮另一項新的解決辦法，這將相等於蘇俄作出相當範圍的讓步，專家們認爲蘇俄不可能如此。

據報：蘇俄希望與中共訂立「項互不侵犯條約」、一項貿易協定，以及確定目前的中、俄邊界，在可能範圍內，雙方邊界會作出若干種爲輕微的更改。

英前國防部長在平晤周恩來

【香港十八日路透社訊】前英國防部長希利今天說，昨天在北平曾訪晤中共「總理」周恩來。

希利曾與周恩來和中共「對外事務委員會副會長」作友好及坦率的會談。

參加會談者，還有英國駐中共「大使」艾迪斯，一等秘書森讓和二等秘書李森遜。

該社未透露他們會談的內容。

漢城市中心出現坦克：南韓宣佈戒嚴後，陸軍坦克及士兵在漢城市中心政府主要辦事處大樓出入口處戒備。（合衆國際社無綫電傳眞）

南韓政府透露戒嚴主因
美日與毛接觸建交嚴重危及南韓形勢

【漢城十八日合衆國際社電】一本於今日由政府發出的小冊子說：政府在星期二日實施戒嚴令的其中一個主要原因是因爲美國、日本和中共已建立了一個新的亞洲秩序。

該本解釋政府施行戒嚴令的原因的小冊子說：有關此種新秩序的複雜關係，已開始嚴重的影響了南韓的形勢。

該小冊子說：嘗有的亞洲秩序，在去年春天尼克遜訪問北平時已首遭破壞。「現在輪到日本了，顯然日本是因美國與中共修好已引起不安，所以急於與中共建立外交關係，而這可能嚴重的影響了我們的安全。」

該小冊子又說：南韓政府特別留意這一連串在亞洲發生的急劇轉變，是否會導致美日安全條約的修訂的可能性，因爲美日安全條約是維繫着南韓的安全。「美日安全條約不單祇和美日雙方有關，而是和在這個區域內的國家有關。」

這小冊子並說：如果中共鼓勵日本廢除該項條約，則南韓的安全將會受到威脅。

該小冊子並引用泰國爲例，在中共和美國修好後泰國已採取自衞的行動，免至國家受到中共的威嚇以確保國家的安全。

該小冊子說：「沒有人批評泰國政府所宜佈的國家進入緊急狀態的行動，這項行動祇是受到外間人士的諒解與同情。」

台北官員私下認爲
草率與共黨接觸朴正熙迫謀補救

【台北十八日法新社電】此間中華民國官員於今日認爲：南韓總統朴正熙宣佈實施戒嚴令及修改憲法，可能是被迫對他在較早時對北韓友好的努力，採取補救行動。

中華民國外交部對朴氏於昨晚突然採取的行動，以便進行改革南韓政治一事，拒絕發表評論。

但此間的外交界人士相信：這項行動的目的是改變南韓於本年較早時開始與北韓和解所作出的努力，南韓對南北韓和解一事，似乎正在重新考慮中。

該等中華民國官員否定日本對朴氏上述行動的評論，該評論謂，朴氏採取上述行動，是爲了進一步加强他在南韓的控制權，他們指出朴氏的總統任期直至兩年後才屆滿。

他們又認爲朴正熙在其全國性的電台演說中，讓南韓人民有機會表決政府可能着手進行的政治改革形式，因此證明朴氏的行動並非計劃加强他的個人權力。

此間外交界人士說：他們認爲南韓的行動，是日本最近承認中共政權的一項直接後果。他們說：「倘若尼克遜總統於本年二月前往北平的訪問曾使日本「震驚」的話，日本在本年九月承認中共政權一事，亦使南韓感到「震驚」。」

該等中華民國官員說：他們在朴氏的演說中看到他所感到憂慮的事，他說：「我們必須保衛我們本身，抗拒兩個大國間緊張關係的緩和，可能會犧牲第三國或其他較小國的利益的可能性。」

美對南韓措施表示强烈不滿

【華盛頓十七日美聯社電】一位美國國務院發言人星期二日說：在南韓總統朴正熙頒佈戒嚴令之前，美國未曾與南韓進行任何的會商和採取聯合的行動。

該項聲明强烈指出美國不贊同朴正熙這次的行動。

【東京十八日法新社電】根據此間收聽到的電台廣播指出：平壤電台今早報導南韓總統朴正熙於星期二日宣佈南韓全國戒嚴的消息。該電台指出南韓的行動是南韓領袖對南韓人民產生恐懼的一種清楚表示。

陳訓悆遺體下週二安葬

【台北十八日中央社電】故立法委員陳訓悆先生之喪，定于本月廿四日上午在台北市立殯儀館景行廳公祭。立法院秘書處及陳故委員生前友好，今天下午三時在立法院交誼廳爲陳故委員舉行治喪會議，推定倪文亞爲治喪委員會主任委員，劉濶才爲副主任委員，黃雍爲總幹事，蕭先蔭爲副總幹事。

會中決定本月廿四日上午八時卅分舉行大殮家祭，九時十五分起公祭，十時卅分發引，安葬陽明山公墓。

成員國間意見分歧
歐洲安全會議日期北約組織仍未決定

【布魯塞爾十八日路透社電】「北約」組織國家的代表，今日仍然未能就一項方案達成協議。該項方案將會同意西方盟國接受十一月廿二日爲赫爾辛基舉行一次歐洲安全會議籌備會議的日期。

赫爾辛基會議的日期的決定（早獲法、蘇兩國支持）在過去兩個星期中，人們預料會作出決定。

「北約」組織人士曾加預測，今日在此間所舉行的「北約」常任代表會議，將會作出一項決定，但該會在進行一小時會議後散會，對此未有作出決定。

但另一次會議計劃在明年舉行。消息靈通人士說，在本週末之前，將有一項決定。

美無意在泰海港建主要海軍設施

【曼谷十八日美聯社電】一名美國大使館發言人說：美國政府無意在泰國梭桃邑深水港建立主要的海軍設施。

該發言人是因美國「新聞與世界報導」雜誌在十月廿三日出版（提前發行）的一期中報導說，美國「已着眼於泰國建立海軍設備，以便日後將該處變成美國的「星加坡」。」而作出上述的評論。

該發言人說：「我們無意在梭桃邑建立海軍設施，如果需要的話，美國政府會首先向泰國政府提出建議，但我們沒有這樣做。」

梭桃邑海港是在曼谷以西九十五哩的地區，那裏有優良的深水港，美國在該處建有一巨型機場，以支援在南越上空的戰事。

到目前爲止，泰國政府仍未有對梭桃邑港的發展計劃作出評論。

失踪美衆院領袖下落仍未明
森林傳出緊急訊號飛機羣仍在搜索中

【美國阿拉斯加州朱諾十八日美聯社電】因一架飛機拍出的緊急訊號，已使空軍在阿拉斯加東南諾佛森林及多山地區進行搜索，尋找一架載有美國衆院民主黨領袖、波格斯及其他三人的失踪飛機。

海岸防衛人員說，兩架噴射推動的直升機的機師，星期二兩天在此間以西大約十哩處收聽到該項訊號，引起他們注意。

退股聲明

由一九七二年十月十二日起下列當股東陳慶棉、丘禮通、黃乃亮退出利豐棉業公司而該公司全部股權由鄭銓陞及陳萬榮承頂繼續營業，除呈報香港政府商業登記更改新當股東外特此登報聲明又退股之各股東在外一切行動與本公司無關。

利豐棉業公司啓

第卅屆香港工業出品展覽會
圍牆廣告招商承投

本屆工展會將於本年十二月七日至一九七三年一月八日在香港灣仔新填地舉行，會期共三十三天。現擬將會場東西兩面圍場廣告位約七十餘幅，公開招商承投，有意者請於十月十九日至廿三日辦公時間內逕到干諾道中六十四至六十五號廠商會大厦十一樓向本會總幹秘書查詢。

香港中華廠商聯合會謹啓

徵聘職員

某金融機構，聘男性職員，年廿五歲以內，畢業會考及格，或大專畢業，願就者，請繕寫中英文履歷，附照片，寄香港郵政信箱八七二號，合者函約面洽。

聖培爾英文書院

F.5會考班及F.6中大班

各有學位三十五名

九龍勝利道　電話K八五一五八一

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行爲，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間爲上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

復業啓事

本公司現已全部整理完竣定今（十九）日恢復營業謹此敬告各界仕女

香港大丸百貨有限公司謹啓

不願北越勢力過於膨脹
中共派一團兵力 盤踞寮國西北部

【華盛頓十七日中央社】華盛頓明星晚報今天報導稱：中共軍一團業已進入寮國西北部，破壞了該政權自稱不駐軍海外的政策。

據該報記者布萊德夏的西貢報導稱：這些軍隊屬于中共軍第一百廿五團，數月前曾首次在寮國北部出現，後來撤回中國大陸，現在他們再度前來。

至于北平在那裡派駐戰鬥部隊的目的何在，明星晚報稱：中共顯然有意拒絕北越部隊及寮國政府軍控制雲南省與寮國之間的地區。

布萊德夏引述消息靈通的觀察家說，中共部隊可能在那裡留駐十年。

這些部隊包括步兵約三千人，沿通往北越的公路佈防，依照布萊德夏的分析，顯示中共的主要關切，是要擊敗北越擴大河內的勢力範圍，進入寮國西北部的任何努力，布萊德夏在他的報導中指出，北平企圖保有寮國的一部爲共勢力範圍，對于河內控制整個中南半島的傳統希望，是一項直接挑戰。

英下院保守黨議員撰文指出
我國穩定富庶繁榮 乃最理想貿易對象

【倫敦十七日中央社電】本月初訪問台北的一位英國國會議員，要求英國工業界領袖加強與中華民國的貿易。

下院的保守派議員索列夫，發現中華民國是一個富有的新市場，一個勇敢的、繁榮的國家。

索列夫撰文，在港口城市利物浦的「每日郵報」上發表，說台灣的中國人民對于日本的廢棄一九五二年的中日和約而感到憤怒，台灣從日本的輸入，希望由其他國家供應。

索列夫說：「英國工業界必須採取迅速的行動，以把握住這個難逢的機會，因爲那些有外交代表的國家，有進入這個富有的新市場的最佳機會。」

他說：「對于英國出口商，這可能是一個黃金城，一位穩定的，可靠的主顧，以替代中國大陸幻變的，謎樣的市場。」

「我們在試圖向無能力支付的，或敵對的國家推廣出口之際，我們忽視了這個勇敢的和繁榮的國家。」

索列夫說：聯合國和其他勢力企圖孤立中華民國，因爲它是反共的。

索列夫說：「這才是我們應當承認和支持的國家，我們應當和它貿易。」

這位英國議員對于台灣的人民與景色顯然印象極深，他說「福爾摩薩」是美麗的意思，用來形容這個島恰到好處，關于人民，他說：「我從來未訪問過比他們更愉快和滿足的人民」。

以警察破獲 龐大運毒案

【特拉維十八日路透社電】消息靈通人士今日說：警方阻止了一項企圖將六十六磅大麻偷運出境的行動，該批毒品在外國的黑市價標值十九萬美元。

該消息來源說：兩名以色列人已遭拘捕，而預測將會有更多人被捕。

該批大麻是警方昨夜在一個旅行箱的暗格內搜獲的。當時，該旅行箱正準備被送上一架飛往外國的德航客機。

該消息來源說：顯然這批毒品是由黎巴嫩偷運到以色列，相信該批毒品是預備運往加拿大的。

巴游駐義代表 寓所外遭暗殺

【羅馬十七日路透社電】警方今日在全國搜查該等謀殺一名利比亞大使館僱用的約但人的兇手。該名死者是在他寓所外被一排子彈所擊斃的。

搜查該等兇手的行動在義大利各地展開，而羅馬警方宣佈他們懷疑該次謀殺是出於政治動機，可能是由一個猶太人恐怖分子組織所進行的。

「阿爾法塔」巴勒斯坦游擊隊組織說：該三十八歲的死者，蘇勒特是他們在羅馬的代表，蘇勒特是於昨晚被十二發點二二口徑的卡賓槍子彈所擊中，他當時正步入他的寓所內的一部升降機。

一名約但大使館官員指出蘇勒特是約但駐義特大使的侄兒，利比亞大使館一名官員說：死者是被僱用爲一名文員，他與巴勒斯坦解放行動並無任何關連。

蘇俄宣佈完成 太平洋火箭試驗

【莫斯科十八日路透社電】蘇俄今日宣佈它已完成在太平洋區的火箭試驗，並且說，船隻和飛機可以在試驗區域往來。「塔斯社」的一項公報說：於十月十二日宣佈的數運火箭的計劃發射，現已完全成功。

「塔斯社」本來的預告說，試驗的計劃將會繼續至十月三十日，今日的報告並沒有解釋提早完成的理由。

英女王訪南國 完成次日活動

【伯爾格來德十八日法新社電】英女王伊利沙伯二世進入她官式訪問南斯拉夫的第二天，今日在「友誼公園」栽植一顆樹，這是國家元首來訪問的一項儀式。英女王跟著訪問伯爾格來德大學，和軍人墳墓，這墳墓埋葬了在第二次世界大戰中死亡的英聯邦軍隊。

英女王將會出席馬哥城議長所設的午餐席。下午，女王將會訪問軍事博物館，而且將會在鄰近的公園漫步。陪伴着女王的英外交部次長哥博，在這時會與南斯拉夫外長特巴爾芝討論國際大事。

墜毀俄京郊外客機 可能是被炸彈破壞

【莫斯科十八日時事社電】接此間蘇俄方面未經證實的消息說：十三日晚在莫斯科郊外發生的客機墜落事件，可能係因機內有炸彈爆炸所引起。據蘇俄政府調查委員會的調查：炸彈是藏在乘客的行李中，當時這件行李放在靠近機上服務員工作室的頭等乘客休息室裡。這架客機的乘客共計一百六十二人，其中智利人三十六名，法國人四名，英國人二名，蘇俄人一百二十一名，此外服務員八人，共計一百七十人均告死亡。

共黨流產政變慘痛記憶猶新
印尼外長強調 不擬與毛復交

【耶加達十八日美聯社電】印尼外長馬力克今天在此說：印尼將不準備利用現時國際間有利時機，而與中共重建外交關係，此乃基於「印尼國家安全形勢」。

馬力克說：從政治上說，「現時是與北平建交的最好時機，因爲中共自從一九六五年以來，態度上已改變不少。」

馬力克同時稱：印尼並不能忘記一九六五年失敗的印尼共黨流產政變的慘痛教訓。按中共被指摘支持該項政變。

專欄 保羅·史葛特 (PAUL SCOTT)
美擬利用太空衛星 偵察鴉片種植情況

尼克遜總統目前正面臨一項重大的挑戰：他要決定是否應使用美國的太空科學技術，來偵查世界上鴉片供應的各處來源。

此項建議，是由美國已退伍的海軍陸戰隊將軍路易士華特在一份準備呈交參議院國內安全小組委員會的世界毒品販運報告書中提出的，該報告書是他經過一次世界性調查後完成的。

根據華特將軍的調查結果，要使尼克遜總統的全面對抗毒品行動有效，最迫切的需要就是要得到準確的情報，清楚指出世界各產鴉片地區內的詳細情形，以確定毒品的來源。他強調：如缺乏此種情報，則尼克遜總統將會是在黑暗中發動他的攻勢。

華特將軍的解決辦法，就是要實施一項「明天」反毒計劃，他建議尼克遜總統應在聯合國的會員國中，尋求一項國際性協定，使各國能接納由聯合國毒品控制委員會保護下，准許偵察人造衛星飛越其上空。

在與美國政府官員商討此項建議時，華特將軍已認定這樣的一個攝影偵察系統所需要的科技水準，實在跟目前美國在這方面的科技水準十分接近。

現在所欠的，就是待白宮批准此項計劃，並撥供它所需要的經費。

適合用途的人造衛星和儀器，均已全部研製成功。今年七月廿三日，美國內政部和國家航空及太空管理局發射了第一枚地球資源科技衛星（簡稱ERTS——一號）。這衛星裝配有特別設計的電視攝影機，它可以自行分辨不同類的植物。

這個偵察系統使世界上任何地區的農業研究專家，能夠確認和量度他們自己國家內的不同植物的面積。

「ERTS—號」計劃的主持人威廉非沙曾告訴華特將軍，該衛星現時所裝配的攝影機系統，可以分辨小到面積祇有十畝的農田。

非沙指出：一旦該項偵察計劃獲得白宮的批准，則可以不太困難的改進那方面的科技，使到面積細至一畝或半畝的農田，也可以被認得出，這已足夠使偵察衛星在世界上任何地區辨認得出種植罌花的田地。

×　×　×

雖然尼克遜總統最近公佈他的政府將發動一次對抗國際販毒的全面性攻勢，但目前所有促成發展反毒偵察衛星計劃的行動，均在白宮階段被阻。

總統首席外交事務顧問基辛格博士已反對此項計劃，理由是計劃中的衛星，其主要任務將是攝影在中國大陸上的罌粟田，他認爲這種在中國大陸上空的衛星飛行是可能會擾及尼克遜總統要與中共發展貿易，文化和最終外交關係的新政策。

華特將軍爲著要消除此種反對，已建議將整個偵察計劃，交由聯合國管轄。

他在一份已送往白宮的報告書中這樣寫著：

「我不認爲那一個國家可以反對實施用一個鴉片偵察衛星——特別是以美國和蘇俄皆認可對方用衛星偵察系統搜集軍事情報的實在情形觀之。

「不過，以我看來，如果要有一個國際性認可的鴉片偵察衛星，它必須由國際毒品控制委員會辦理，而不是由任何單一國家辦理。」

華特將軍又在報告書中指出：聯合國轄下的國際毒品控制委員會主任格連費爵士對於能夠有一個如此用途的人造衛星供他的組織使用，感到十分高興。

格連費爵士說：「我們所希望要做的，就是要能夠提出質詢；如果我們能基於確切情報來質詢，將會大大的增加我們的實力。」

華特將軍強調稱：反毒衛星偵察系統，亦會使很多要對付非法產製鴉片的國家，能更具實力地工作；對土耳其政府的幫助尤大，因可助它執行禁止鴉片種植的法令。

×　×　×

在另一些建議中，華特將軍也希望尼克遜政府能增加美國對聯合國設在日內瓦的毒品研究所的經費捐款。

在該研究所工作的科學家，已發展出一種辦法，可以追尋所有檢獲的鴉片之地域性來源。該研究所目前已搜集有世界大多數鴉片產地的鴉片樣本。

這些樣本被使用在該研究所的偵查計劃，當它們與一系列特別化學劑混合時，就會產生一些複雜的光譜性曲線，根據這些曲線的不同特性，就可以根據出該種鴉片的原產地。

該研究所目前的一項重大缺點，就是只擁有一份來自中國大陸雲南省的鴉片樣本，這並不足夠成立一項化學性條件，來跟其他樣本比較。而北平已直率地拒絕供給更多該區內所產製的鴉片樣本。

陽間難歡聚．陰曹慶相逢
芝芝去世不及三月 安安昨亦死於心病

【莫斯科十八日路透社電】此間動物園的大熊貓「安安」，繼其英國女友「芝芝」於十二個星期前在倫敦斃命後，亦宣告死亡。

此間動物園主任蘇斯羅斯基今天稱：「安安」死於一種心臟病與其「妻」芝芝一樣，死時十五歲，是該等動物壽命頗長的年紀。

避免日元再度升值 日將頒出口管制令

【東京十八日法新社電】日本通產相中曾根康弘於星期二日透露，政府將頒發控制出口貿易法令，作爲避免日元另一次日元升值的行動。這項命令在現存出口管制措施中是最有力的。

他對記者說，實施這項命令目的在於管制日益增加的出口和避免另一次日元升值。這計劃將在田中首相與有關經濟事務的內閣大臣舉行的會議中通過。

【東京十八日法新社電】日本「經濟新聞」今晨報導，於週五召開的經濟事務部長級會議將接納政府於週二所擬定，名爲「第三項防衛日元計劃」的「對外經濟政策」。

其計劃包括有五項。㈠增加入口，㈡調整出口，㈢控制資本，㈣促進人民福利，㈤擴張經濟合作。

【東京十八日法新社電】日本首相田中角榮和大藏大臣植木庚子郎會經表示，他們一定會避免日元的另一次升值。

根據「共同社」今日對於局勢的分析，可能沒有日本企業家相信他們所說的話。

從事出口生意的公司，長期以來都任意將他們的兌換率由一美元換二百七十日元至一美元換二百八十日元，而它們都隨時預備日元會再次升值。

此間商業界的一致意見，是不關心日元是否升值，他們祇關心升值在何時開始，如升到那一個程度。

甚至是大藏省若干主理貨幣的官員和日本的銀行界都公開承認他們無法避免日元的另一次升值。

女王參加狄托國宴：南斯拉夫總統狄托，護送英女王伊利沙伯二世進入國宴廳時情形。隨後的是狄托夫人（中）與菲臘親王（右），安妮公主，則部分被狄托夫人所遮蓋。（合衆國際社無綫電傳眞）

解釋有關日毛建交問題
日外相抵美京 將晉見尼克遜

【洛杉磯十八日時事社電】在美國進行訪問的日本外相大平正芳，十七日上午十時離開洛杉磯飛往華盛頓，將與羅傑士國務卿，尼克遜總統舉行會談，就日中（共）邦交正常化的眞意與日本外交的方向，向美國方面加以說明，同時並就日美安全條約的運用，與美方作深入的商討。大平外相在離開洛杉磯以前對隨行記者說：「日本國民的保守政黨都認爲日中（共）邦交正常化後的日本外交政策，應以日美合作關係爲中心來推進，關於此點，中共對於日本的立場，亦具有充分的理解，在與美國政府首腦會談時，當將此種情形轉達美國方面。」

【華盛頓十八日時事社電】十七日抵達此間的日本外相大平正芳，最初預定二十日與尼克遜總統舉行會談，頃臨時變更日程提前於當地時間十八日上午在白宮舉行。

【東京十八日時事社電】田中首相今日中午在此間東京會館舉行的日美協會（會長岸信介）午宴上致詞，強調指出：「堅持日美友好關係，爲日本外交的基本方針，在此方針下，可以謀求日中（共）關係的發展。」田中首相說；日美兩國進行著龐大的貿易，同時，在經濟等方面發生很多磨擦，因此日美兩國必須站在謀求世界經濟均衡擴大及日美貿易均衡擴大的原則上，來解決問題」。

美參院完成議事手續
臨時援外案 將恢復討論

【華盛頓十八日路透社電】美國參議院今天較早時完成一項臨時援外基金預算的議事手續，使一項兩年中兩度被否決的議程復活。參議院在送交白宮一份折衷「繼續決議案」中，規定軍事及經濟援助爲三十六億五千二百萬美元，直至一九七三年二月廿八日爲止。

在最後通過之前，參議院擊敗一項由外交委員會主席、民主黨參議員福爾勃來特所提議擱置及因而扼殺該折衷預算議案的行動。

參議員福爾勃來特的議案以二十二對四十一票被擊敗，福爾勃來特曾辯論說：當尼克遜總統正欲削減支出之時，政府不應給予一項價值比往年十四億五千萬美元水平高出一億三百萬美元，作爲軍事援助的預算。

俄埃會談草草結束
西德基已啓程返埃 意味兩國歧見仍深

【莫斯科十八日路透社電】埃及總理西德基，預料在結束其與蘇俄領袖爲彌縫俄埃關係而舉行的一次歷時兩日的會談後，將在今日啓程返國。這是俄、埃兩國自埃及總統沙達在三個月之前驅逐三萬名蘇俄軍事人員出境以來，首次所舉行的高層會議。蘇俄「塔斯社」說：西德基曾在昨日就雙邊關係與中東局勢問題，與蘇俄領袖交換意見。是次會談的結束時間，比較此間觀察家事前所預測的爲早。而這導致了人們推測：俄、埃兩國歧見仍深。

但由西德基在昨晚設晚宴款待蘇俄總理柯錫金一事看來，顯示目前的情形，與本年七月所發生的情況不同。當時埃及總理在抵此與蘇俄領袖會談時，祇逗留過一天即不歡離去。

越南航客機 輪胎突然脫落 緊急降落台北

【台北十八日中央社電】一架越南航空公司的噴射客機，今天下午由台北起飛後不久，起降架上的左後輪胎，突然脫落，經緊急處置，才安全降落在台北國際機場，機上的四十六名乘客飽受了一場虛驚。

這架波音七二七型的客機，是由日本東京，經大阪飛來台北，今天下午一時五十分由台北起飛，經香港轉往越南西貢。

但在起飛後，機場的地勤人員立刻發現飛機左後內邊的一個輪胎，突告脫落，即向飛航管制塔連絡，通知駕駛員採取緊急措施，小心降落。

越籍駕駛員阮聖力，接獲這個通報後，恐降落着陸時發生意外，即將飛機開往台灣海面上空，將油箱裏儲存的油，全部放掉，再折返台北，於下午三時卅分，憑着他十四年的駕駛經驗及技巧，安全降落在松山國際機場。

西班牙與中共 會作初步接觸

【馬德里十七日路透社電】此間消息靈通人士今日說，西班牙業已在一項趨向建立西班牙與北平較密切關係的行動中，與中共作初步接觸。

西班牙外交部未有作官方証實。

這些人士說，西班牙是通過香港與北平政府官員展開會談的。

他們又說，中共與西班牙的正式外交聯繫幾乎肯定地導致中華民國駐此間大使館的關閉。西班牙爲中華民國在歐洲的最後一個主要立足地。

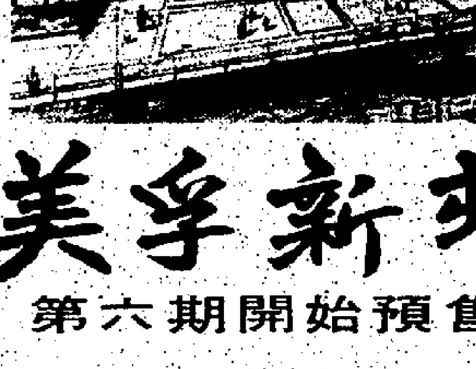
目前，中華民國在歐洲祇剩下駐馬德里、里斯本、和梵蒂岡三個大使館。

雖然西班牙與中華民國有正式外交關係，但西班牙駐台北大使館自中共進入聯合國以來祇駐有代辦。

寒冬猶未至 春裝已展出：美國設計師貢獻出多層的晚禮服（左），和在粉紅色上加上白色花邊的結婚禮服，禮服有著柔軟有褶的衣領，將面部襯托出來。這是在十月十七日舉行的美國春季服裝展覽的部份展出（合衆國際社無綫電傳眞）

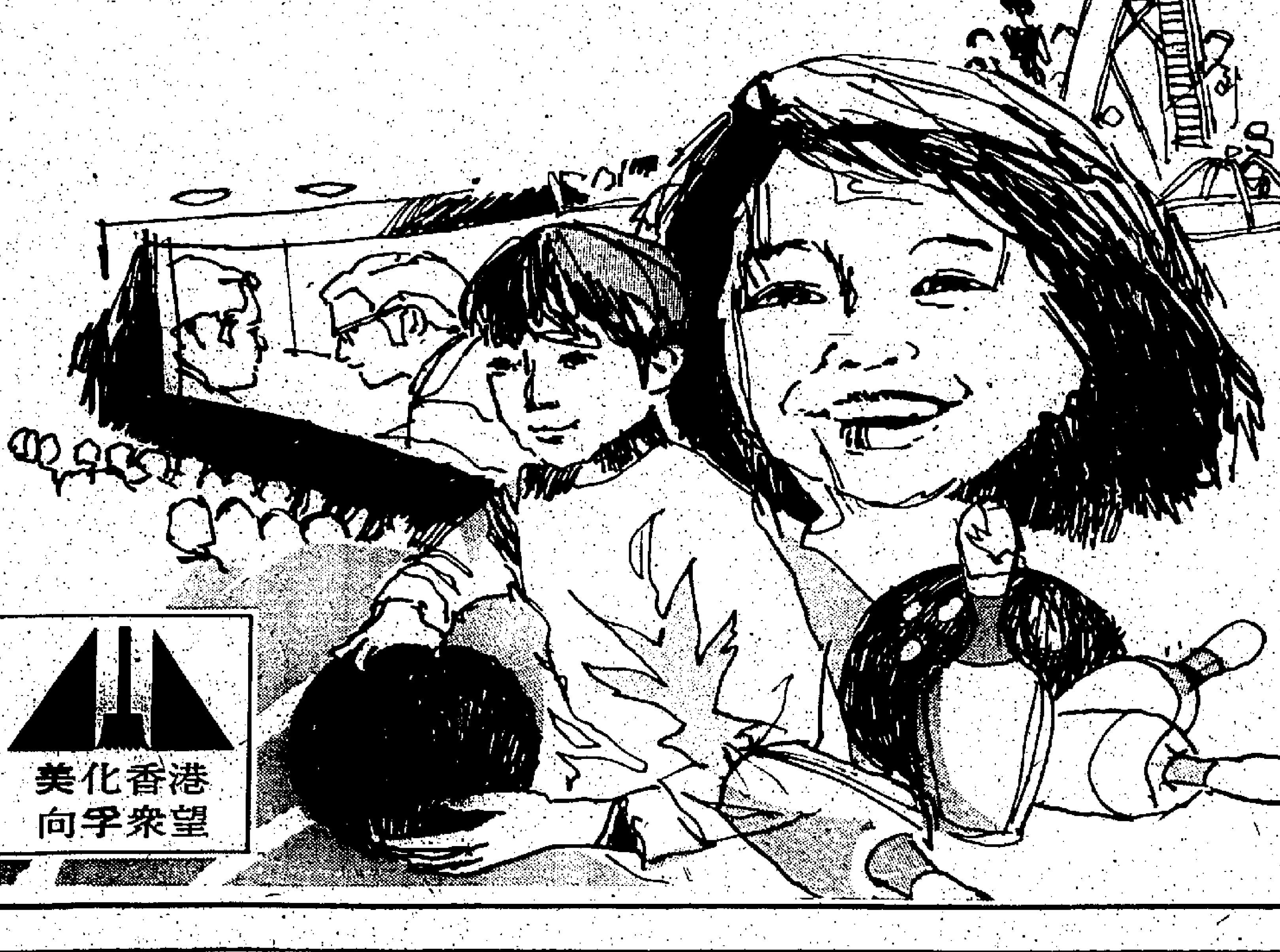
美孚新邨的娛樂中心

居住在環境幽雅，整齊清潔美孚新邨的家庭，除可享受日常生活所需近在咫尺的方便外，工餘假日更可就在美孚新邨內歡渡假期。因爲美孚新邨有足夠兒童遊樂場，各種球類運動場的空地供青少年兒童嬉戲運動。此外，興建中更有1,800座位新型電影院，廿四條球道的保齡球場，構成了西九龍地區新的美孚新邨娛樂中心。無論喜愛室外或室內活動，無論男、女、老、少，都可以在美孚新邨內享受豐富的假期生活。



美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨百老滙街二號A一樓
電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

美孚新邨
第六期開始預售



美化香港
向孚衆望

咒語預言是否會靈驗

專家相信，男符咒能夠生效，係因受害人的恐懼心理所造成。

在今天的科學昌明時代，迷信應該被淘汰了，但無稽傳說，仍然盛行。許多人對於卜星相，興趣甚爲濃厚，並且相信算命者所說的話。

算命者的幸運話對人沒有甚麼損害，但有時卻甚爲惡毒。例如在他（她）們大放如簧之舌下，問卜者相信了邪惡的詛咒及死亡的預言。

一些似乎生效的詛咒，使早已迷信的人，更深信不疑。

笑匠差利卓別靈擁有六百萬鎊財產，一間裝有暖氣設備的瑞士別墅與及一羣僕人。照理他應該感到十分開心。但一名吉卜賽人曾經對他說，他將會在八十二歲死於支氣管炎。

他於四個月前剛剛度過了八十三歲生辰。他於最近向外間透露此項預言。「我廿二歲時，在英國努力向上爬。某天，一名吉卜賽人見到我，向我端詳一會後，給我詳細地算了命。

「她說我將可以活得很久，事業成功，生活愉快，八十二歲時始死於支氣管炎。現在八十二歲已經安然過去，但那個吉卜賽人的預言，至今仍然縈繞腦際。」

「我有生以來首次感覺自己老了，覺得自己必須盡量利用所餘無多的時。」

由於那吉卜賽人提及過支氣管炎，差利卓別靈現在對室內氣溫異常重視，以免因溫度變化而患支氣管炎。

英國電視女諧星巴巴克雖然是個樂天派，但她心頭經常爲一陰影所籠罩。她承認一種邪惡的魔力控制着她的生命。

她說：「我知道控制着我的生命的人，是一個男人，我亦知道他的影響力是邪惡的。假使你知道某人憎恨你，時刻希望你病倒，這種憂懼會給你帶來惡運。」

她說，她去年所發生的一次意外，就是那男人的魔力所造成。她拒絕透露那男子是誰。她前此曾先後發生了兩次交通失事，並曾被偷去數千鎊現金。

一些咒語出於傳說，並且証實是無稽的。例如，與此刻在英國博物館展出的杜唐卡門寶藏有關的咒語，一再証實全無效力。

那皇帝的墳墓，於一九二二年被發現後，六個星期，率先發現古墓的業餘考古學家加納伏爵士，因遭蚊蟲咬了一口而患上肺炎，並且迅即不治斃命。

據說，在加納伏爵士發現那古墓之時，同時發現一些彫刻文字，寫道：「觸摸過此墓的人，將會死亡的。」

隨後的數年間，盛傳那些文字刻在墓門上、棺木上及一個爲加納伏爵士發現的花瓶上。

除了加納伏爵士在發現古墓後不久死去，其他與古墓接觸過的考古家，雖然亦相繼去世，但均是在垂老之年逝世。例如，卡達死時已六十六歲，另外數人死時已逾七十。這種年紀，顯然是死於「自然」，與任何「咒語」無關。

倫敦大學考古學家伊梅拉博士去年逝世。據說，他去世前數天，曾經觸摸過埃及「死神像」。此項謠傳的目的，是企圖把他之死與咒語連在一起。但事實上，伊梅拉係死於老年中風。他死時年已六十有八。

但是，爲什麼有那麼多人，認爲咒語可怕，能致人於死地？心理學家相信，咒語之所以能夠「生效」，是由於受害者賦予力量。換言之，咒語本來不會生效，但受害者授予力量下，咒語竟能令受害者所憂懼的事情變爲事實。一些所謂「預言」，與及原始社會的巫醫所製造的符咒，都是藉着受害者的恐懼心理而「生效」。（雄）

身體局部能賺大錢

雖然很少人認識真面目

這是流行的商品廣告模特兒，他或她可能並非美貌，但手足或其它部份都很有吸引力，對有關的廣告堪派用場。

推銷褲襪的動人胴體

一隻手，一隻腳，一個肚臍，或一隻穿上絲襪的腿……那是你在電視、報紙和雜誌的廣告中所常見的「隱藏的說服者」。但她們身體的各部分被用來告訴你一切東西，從香烟、緊身衣服以至洗潔水等。但你從未見過她們的「身體片段」能夠替她們每週賺六十鎊的模特兒的廬山真面目。

這些不露面的賺錢者的面貌究竟是怎樣的呢，她們的身體零件是她們獲得聲譽的唯一條件，抑或對於她們有比較悅目更重要的作用呢？

例如封面女郎巴巴拉，她的小腹是她的特點。巴巴拉有一個攝影師朋友，幫忙她建立了腹部藝術家的聲譽。

他有一件攝影珠寶的差事。巴巴拉解釋說：「他告訴我，時常能夠賣錢，因此我擔任他的模特兒，把這些戒指黏貼我的裸露的腹部。」

巴巴拉發現她有獨一無二的天賦本錢。現在，除了做普通的時裝模特兒和廣告女郎之外，她有源源不絕的工作焦點是她的美麗的腹部和腰部。

巴巴拉解釋：「我要小心，在拍照之前，不穿着緊窄的短褲或腰帶，因爲那些紅色的痕會使照片變成醜陋。」巴巴拉講述她做睡衣和泳衣模特兒的成功秘訣。「有些泳衣更似短褲，而其他的更像一根繩子。因此，如果我身體會留下一些白痕，我寧願在僻靜的海灘作裸體的太陽浴。」

一家荷蘭泳衣公司把她用飛機送到突尼西亞去，祇是使她的膚色被陽光炙得黝黑。在另一次，一家德國攝影公司，利用她的悅目的腹部以宣傳他們的彩色菲林。

但是，在她的成功的底下，巴巴拉有一種秘密的恐懼，她說：「我害怕我的盲腸。如果我要施手術，疤痕將把我毀掉。」

另一個成功的「隱藏的說服者」，是倫敦享頓的廿五歲的蘇珊梅雅。蘇珊以她的美麗的手和無瑕的纖長手指著名。你或許見過她們做最新的指甲油的模特兒……在洗潔水的電視廣告中浸入熱水裡；或者捧着一塊軒斯海棉。

蘇珊是一個專家手藝術家。那是說在拍照時的特別優待，較長的預訂工作時間表，以及較多的酬勞。蘇珊說：「纖秀的手祇是它的一部分。你也要有穩定的雙手。」

在一個「仙露」的電視廣告中，觀衆們看見另一個女孩子的面孔，但在盥洗盤的雙手是蘇珊的。雖然這公司改換了「面孔模特兒」數次，他們保留蘇珊的雙手，給她相當可觀的酬金。

但蘇珊不祇是一個手藝術家。她做許多普通模特兒的工作，她的手指拿起其他的餅。她是一個專家攝影師的模特兒，有幾家著名的公司特約保留她。

她介意冒險把她的特別嫩滑的皮膚，放在那些苛性的攝影化學劑中嗎？蘇珊說：「我時常戴膠手套。我於晚上塗抹手冷霜，而於洗滌後，我也塗指甲油，因爲它使我的指甲厚些，不易折斷。」

假期是另一個困難問題。在作太陽浴中，她要遮掩着她的手和臂，以免被太陽灼傷。爲保護她的賺錢的雙手，蘇珊投買保險五千鎊。

蘇珊也考慮在另一方面專門化。她微笑的說：「我的牙齒。我剛用了二百鎊美化我的牙齒，並拍了一套我微笑的新照片。」

「你要做出許多腳的姿勢以向模特兒社、編輯和時裝店的生意。但一個模特兒平均每年可賺三千多鎊。」

金錢顯然不是困難問題，但她準備放棄其他的模特兒工作而使她的腳成名嗎？蘇說：「我的天，不。如果我祇要腳的工作，我將傷心了。」

一個對於他的身體零件的成功並不傷心的男模特兒是柯林克拉克。在模特兒的世界，柯林是一個活神話……因爲他是「樂富門」用他的手來做廣告。你必定曾經在報紙和雜誌看見過他的手遞給你一枝長度的香烟，或者在電視的柯達即映即有攝影機看見過他的眼睛。柯林，一個三十三歲的獨身漢，講述他怎樣開始做這種工作：「我被聘替麥提沙做廣告，他們要一個彈鋼琴的人。我曾經學過鋼琴，並希望能夠開演奏會。」經過那次成功，柯林感覺他的指尖有力量。由於他曾受過彈鋼琴的訓練，他懂得去使他的手做出美好的姿勢。有些時候，他能把他的一隻手指放在距離一個指定目標約十六分之一吋。

柯林說：「許多人或許從電視廣告認得我的手。記得諾曼伏根在吉百利的玫瑰廣告嗎？面孔是諾曼的，但特寫鏡頭的手是我的。我的手也替代過占美楊及東尼布拉克邦的。」柯林解釋，明星們的手或許修飾得很美麗，但他們不能握牢一枝洋蠟。（上）

英倫要不得的風氣

在許多地方，新入行的新人都有被戲弄的習慣。英國動物園內的新丁，便是要經過一項「儀式」才正式工作的。他首先要嘗一嘗河馬、駱駝，或者大象的糞便的滋味，然後被迫跳落河馬池中。啤酒廠的學徒，現在仍然要舉行十三世紀以前的一個儀式，那便是被推入啤酒桶內，再加上泥土、啤酒和木糠，然後在廣場上來回滾動，再被同僚拋上天空。

印刷學徒在結束五年學習階段時，每個人都在中午停工，並開始敲打金屬物。在一片嘈雜聲中，學徒被剝除上衣，裝進箱內吊起來。然後用大桶油墨淋在他的身上。

英國北部的紡織區也有戲弄新人的事。但這些方法都不是傳統的。他們通常除去新人的內衣褲，然後在身上塗上油漆或鞋油。

這些惡作劇，本來是沒有惡意的，但有時往往會發生意外悲劇。一九七零年四月，一名十六歲的技工，被綁在木柱上，下面燃點火燄，結果他受了重傷。今年六月，一名廿二歲青年被同僚戲弄，拋落河中，結果淹死。

學校裡也有戲弄新生的習俗，但現在已經較爲溫和。艾色達大學發生過下面一段惡作劇：一名新生，被迫進入溝渠道，逗留一段時間。其他同學立即報警，謂有可疑人物在潛伏着，有所行動。當警察到場搜查時，那名新生誤以爲是其他同學假扮的，於是打鬥起來。結果，他被控毆打警察。（阿希）

女子在工商業中逐漸抬頭

通用汽車公司也有女董事

銀行家克麗莉

本年春，在股東週年大會中致詞，通用汽車主席蓄斯登堡預測，通用汽車在一種「溫克爾」引擎上市之前，可能有一個女董事。第一輛「溫克爾」引擎汽車仍須兩年後始能上市，但這家美國最大的製造公司已委出它的第一個女董事。她是五十五歲的嘉蒂蓮．克麗莉小姐，密爾窩基的第一威斯康辛信託公司的總裁，而她與通用汽車公司的其他廿八個董事有許多不同的地方：她駕駛一輛福特汽車（她獲選任董事後，改換一輛潘迪汽車）。

克麗莉是少數的，但陸續增加的被邀請出任美國的大公司的董事的婦女之一，通常是唯一的女董事，有時作爲唯一的黑人，或青年董事的精神伴侶。所有的新人都在那裡，因爲一九六零年代的抗議運動，愈來愈多人相信公司董事會作出影響每一個人的決定，因此應該有代表各階層人物的董事。雖然祇有幾十家大公司已增加了女董事，許多其他的公司仍在物色中。

女董事們對於她們所能對公司作出的貢獻，有許多不同的意見。下列是她們意見的一些樣本：

通用汽車公司的克麗莉堅持的說：「我並非代表婦女。」她假定她能夠幫助監導公司的財政事務，一如任何人經過廿五年的刻苦工作，由一個信託助理員升至約十億美元投資的經理。她堅持的說：「我不能說我是否一個象徵的董事，但如果我認爲我是，我不會做董事。」在過去數年來，她參加了「美國電報及電話」、「克拉夫特哥及西北互相人壽保險」以及「通用汽車」的董事會。一個節儉的人而認爲婦女的解放有點那個，克麗莉的銀行的行政級職位，每十個有一個是婦女。不過，她是「第一威斯康辛」的董事會的唯一女董事。

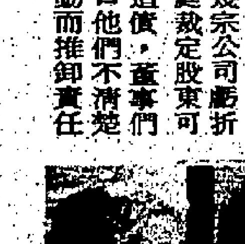
△四十八歲的白蒂莉西亞．哈利斯，也是在男人佔優勢的職業中的一個女中豪傑，一個高級華盛頓律師，曾任美國駐盧森堡大使，並曾擔任過幾個重要的政治職位，最近任民主黨全國大會的委任狀委員會主席。被邀請參加許多公司的董事會，她接受「萬國商業機器」、大通銀行及司各脫製紙廠的聘請。哈利斯夫人說：「我在這些董事會，不如我在政治、教育，或法律事務中那麼大聲疾呼，因爲我仍然學習商業。我在學習，我愈來愈多開口。」

△四十二歲的瓊古尼，電視芝麻街片集的創造者，在銀行業不是一位專家，但認爲她自己是費城的第一賓夕爾凡尼亞銀行及信託公司的一個適當的董事人選。她說，主席本丁知道我不能聰明的評論多數的財政問題，但我可以評論社會責任的問題，包括這銀行對窮人和老人的服務。古尼夫人曾對這銀行的女僱員們講話，並認爲她自己是「她們的[illegible]」。

△四十歲左右的珍妮．史巴因，美國公務員委員會副主席，是列頓工業及美國經理協會的董事。一九六六年任列頓工業所收購的一間製造公司的總裁，史巴因夫人並不掩飾她對在董事會議室中的婦女的態度。她說：「我們愈快有更多的婦女擔任決策的職位，我們能夠愈快解決許多事情。我估婦女比較男人更能以人道的觀點來解決問題。婦女會問：『對人們將會有什麼影響？』」

△五十五歲的狄娜．蘇爾自去年十二月以來已擁有一百間零售商店的聖路易的梅百貨商店公司的董事。當副主席大衛梅，時常與她打網球的，遂請她參加，她最初婉拒，因爲「我的眼睛不斷的看見書電影的羅莎連羅素」。後來，她認爲她在一個很好的位置，可以查察對家庭傢俬和食物的在改變中的喜愛，以供她的電視談話資料，因而「獲得資料以供商店管理將來之用」。

各大公司董事會的女董事，並包括芝加哥律師珠蕙．雷方丹，環球航空公司和珠蕙雜貨店公司的董事；以及女董事[illegible]施爾比，她是雅芳及哥倫比亞[illegible]、都市人壽保險公司[illegible]彼得選任董事。她們和其他的[illegible]法以取得權力。除了她們的職位的體面和權力之外，各公司的董事們知正被迫在公司的決定方面擔任積極的角式。在最近的幾宗公司虧折案中，法庭裁定股東可向董事們追償，董事們再不能藉口他們不清楚公司的活動而推卸責任了。



狄娜．蘇爾

國際剪影

勿笑古人有獸性　現代男女亦喜殘酷

此所以拳擊、摔角、交通失事等等，都有很多人圍觀。

你喜歡見到數以百計的年青男子互相拼個死活嗎？你喜歡見到人被兇猛的獅子活活咬死嗎？你喜歡見到女孩子被猴子強暴的醜惡鏡頭嗎？你的答案當然是不喜歡。

但是，這些鏡頭，卻正是二千年前在羅馬競技場上演的娛樂節目，觀衆多逾三十萬名，即約爲參加今年的英國足球決賽的入場觀衆的三倍。

不過，我們切勿以爲自己比古羅馬人高貴。心理學說，今天的人類，對古羅馬競技場所提供的那種恐怖與刺激，仍然極感興趣。此一論點，是有許多事實支持的。

有關虐待狂和恐怖活動的書籍，一向甚是暢銷，尤其是那些有關暴力與性連在一起的。此外，一場拳賽打得越慘烈，觀衆越加欣賞。在職業摔角中，當一名演員（摔角手）扭斷對方的手臂時，觀衆往往會狂叫「再來一次」。一些女人甚至會興奮得跑近繩圈，聲嘶力竭地爲自己的偶像助威。

馬戲團中最受歡迎的節目，是時刻有活活摔死危險的空中飛人。

假使有人站在屋頂上，企圖跳樓自殺，圍觀者一定人山人海。

到西班牙度假的人，一定不會錯過欣賞血淋淋的鬥牛表演的機會。

英國人類學家羅斯教授在電視上談及群衆喜歡圍觀慘劇的原因時指出：「暴力和恐怖，能令他們感到興奮。」

引致死亡的撞機及撞車事件，亦具有極大的吸引力。最近，當英國發生了最大的航空慘劇（有一百一十八人喪生）時，警車、消防車和救傷車幾乎無法駛進失事現場搶救，因爲羣衆在該地看「熱鬧」的。

一百四十年前的英國，婦女和兒童（包括九至十歲的男女童），往往爲了犯了一些小罪，例如偷羊，而被判處絞首死刑。被判處死者多是公開處決。這種形式的處決終於一八六八年結束時，並非因觀衆越來越少之故。

一些行刑吸引了四萬多人，場面極爲熱鬧。一八零七年的一次公開行刑時，有近百人死傷，包括婦孺在擠迫間被踐踏至死。

卅年前，一些文明國家仍然盛行公開處決死囚。法國的斬首刑在一九三九年之前仍然合法，美國肯塔基州的公開縲首死刑，亦是在一九三八年後才取締。

這些事實証明，人類生下來便有着殘酷的性格，除非你沒有對自己的性格中的黑暗面，作深入的探討，否則你一定不喜歡自己。（雄）

尼克遜夫人的是總統內助

她經過多年的磨練，出現公共場合時已不是神經緊張，而且待人接物很誠懇。

在過去，人們對美國總統夫人伯特烈．尼克遜的批評是：欠缺風度、太嚴肅、太拘謹。說她是困在屋子裡的洋娃娃。今天她的年齡已經六十歲，她仍堅持她的個性而沒有改變，但是喋喋不休的誹言已經平息了。在本年八月中旬她的丈夫參加共和黨大會時，伯特烈充份地表演了她的才能，爲其丈夫的競選下屆總統而奔走。她的堅定的意志與誠懇的態度贏得了各界好評，使尼克遜總統不得不承認她是一個再好不過的賢內助。

她當然是殷切希望她的丈夫能再在白宮做四年的主人的，並且在精神上也作了這個準備。

據白宮裏的一個職員說：她雖然做了美國的第一夫人，到達了權力的巔峯，但她的生活方式仍沒有改變，在她的內心裡，她仍是過去少女時代的伯特烈，很率直，很天真。另一個隨從說，在白宮收拾房屋時，夫人時常搶着自己來搬東西，如果沒有人看見，她甚麼東西都搬，牆壁上的畫、椅子，甚而至於沙發。

在過去曾有人說她在公衆場合出現時，常神經很緊張。今天她非但不緊張，並且還能做得面面俱圓，賓主如歸。曾有一次在一個軍艦招待會中，她看見一個軍官的年青太太緊張得幾乎要流淚，因此她走上去問她的名字。那位軍人太太一時竟連自己的名字也說不出來，慌慌張張看着自己身上的名字牌。在周圍賓客的笑聲中，尼克遜夫人伸出一隻臂膀搭在那位軍人太太的肩頭安慰她，並招呼左右替她倒一杯冰的檸檬茶。

尼夫人的頻頻在公衆前露臉是今年才開始的，特別令人注目她的隨同乃夫在莫斯科與北平。這兩次訪問在政治上是有特殊意義的。據夫人的人事科科長說：「這位美國的第一夫人在應付各種場面時，並無一點矯揉做作之態，完全以一種沉着堅毅神情來對人，雖然她的態度嚴肅，但在這嚴肅的神情中仍能表現出她的媚力，她的天真之處。」

尼夫人爲軍眷組織名譽會員

說到「天真」，不禁又令人想到尼夫人最近所說的關於白宮的事來了。她說：「屋子那麼大，人那麼多，我祇有在走進自己的臥室裡去的時候，才感到那是我的家，我的住所。」原來白宮裡駐紮了許多特務，藉以保護總統及其家人的安全。這樣對這第一夫人來說，無異是坐在牢房裡，一走出自己臥室，就受到人們的監視。因此，夫人想盡辦法要避開他們。

由於丈夫尼克遜經常公務煩忙，出去的時候多，在家的時候少，常留伯特烈一個人孤單單在家裡，使她不得不要找些事情來解悶。事無大細，她都喜歡自己出馬。她看見白宮的衛隊所穿制服過於呆板，叫他們立刻脫下來，改穿色彩鮮明的海軍藍色的運動衣。她說：「這樣可以使整個屋子的氣氛調和些。」因此，我們可以說，這位第一夫人的天真，是多方面的。（長福）

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第(一)、(六)、(七)及(八)段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

(甲)第五十一款第(一)段—任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長，經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

(乙)第五十一款第(六)段—任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位，或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

(丙)第五十一款第(七)段—任何應繳新俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長，如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定并不適用。

(丁)第五十一款第(八)段—任何應繳新俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長　黎彥博

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第(四)、(五)、(六)及(七)段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

(甲)第五十二款第(四)段—任何僱主在開始僱用一名僱員而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

(乙)第五十二款第(五)段—任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

(丙)第五十二款第(六)段—任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定并不適用。

(丁)第五十二款第(七)段—如僱主依照第(六)段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制。

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局發出通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在共應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第(四)，(五)及(六)段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長　黎彥博

稅務條例

繳付利息稅之期限及收取利息人士之權利與責任

本人現謹通知市民，由一九七一年四月一日起，法律內有明文規定任何扣除利息稅之人士，須在扣除利息稅後之三十日內，將此項稅款交與本人，並在四十二日內，將指定之証明書（附有稅務局長承認收妥此項稅款之聲明）發給收取利息人士，此証明書係於繳付利息稅時或於繳付利息稅後盡速由本局之稅收組（香港雪廠街西洋會所大廈三樓）予以填妥及發出者。

但對於有執照之銀行或經由稅務局長在憲報內指定之有限公司，則可在貸款人要求時始發與証明書。故現行之辦法並未受此項新措施影響。

倘收取利息人士不滿任何利息之扣除，可於收到証明書後之九十日內以書面通知本人。

任何收取利息之人士，在收取或以轉帳方式收取已扣除利息稅之淨額利息後，倘在規定之期間內似未收到由支付利息人士發給之指定証明書，應即在規定期間到期後之十四日內將情形通知本人。否則，雖然借欵人已扣除利息稅，本局仍可向收取利息人士直接課徵利息稅。

任何人士如欲獲知更多之有關資料，可致電與本局負責利息稅之評稅主任聯絡（電話：五—二四五三〇二）或書函本局查詢（地址：香港稅局，香港郵箱一三二號）。

稅務局長黎彥博

香港遺產稅局通告

本局由一九七二年一月十日（星期一）起已在九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海滙豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設遺產稅詢問處，協助市民填寫遺產呈報表格及解答有關遺產稅呈報手續之問題。凡已呈報在案者，仍須在遺產稅局香港總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大廈八樓）。

遺產稅九龍詢問處之電話爲三—八八六一八二。辦公時間，星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六，星期日及公衆假期全日休息）。

遺產稅局局長　黎彥博

稅務條例（香港法例第一百一十二章）

業主在停止以其本人之物業作爲居住用途及有限公司在業權發生變更時均須負責將情形通知稅務局長

根據稅務條例第五款第(四)段規定，任何業主如不繼續以其豁免繳納物業稅之物業完全用作居住用途時，必須將情形在三個月內以書面通知本人。

根據稅務條例第五(二)(丙)款規定，被豁免繳納物業稅之有限公司，如業權或用途有所變更而致影響該項豁免時，必須在發生變更後之三十日內，以書面通知本人。

稅務條例內有條文規定對違例者予以重罰。任何業主如欲獲知更多有關其須盡義務之資料，可致電負責物業稅之評稅主任（五—二四五三〇五）或致函香港稅務局（香港郵箱一三二號）查詢。

稅務局長黎彥博

交通處佈告

交通措施——新界荃灣橫窩仔街

自一九七二年十月二十日星期五上午十時起，橫窩仔街將改爲東行單程路以改善荃灣之交通。沿該街道之一段將放置「不准停車等候」標誌。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　盧柳新

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次　入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿祇限黑白照片，以五乘七吋爲準，最小不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔分域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十四期：「學生活動」

凡有關學生的校內和校外活動，都歡迎拍攝寄來。

第十四期題目，由即日起開始收件，至十月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報　印花

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証(學生証)號碼……

承惠刊廣告請撥電話七三〇七〇八

心臟靈藥

工作太緊張，要防範心臟病！

珍貴漢藥精煉，常服保安康。

製造廠：共榮製藥株式會社（日本·大阪）

總代理：正大藥行

香港永樂街31號　電話：H-445921

國際網球賽昨揭幕
種子球員均晉級
本港球員對外全軍盡墨
杜璐戰森遜半途突退出

【本報訊】國際草地網球錦標賽，昨日於香港木球會舉行，計有男子單打十五場，女子單打四場，男子雙打三場，共廿二場，吸引到不少愛好網球的人士參觀。

昨天演出最佳的一場，爲本港網球教練許乃棟，對日本選手神和住純，結果神和住純以二比一獲勝。神和住純在發球勁而角度準，常在兩邊之極端落地。許乃棟雖然身高手長，亦雖有機會發揮其力量。神和住純身手敏捷，許乃棟則年紀較大，况且他整日教球，雖有機會與好手對壘。此次失敗，實在是合理的。他這次從日本第二好手中得回一盤，已值得讚賞，因許乃棟究竟是有經驗的球員，上網與角度準而勁，神和住純身手雖快，但亦往往搖頭，表示心服。

紐西蘭森遜對杜璐一場，森遜首盤以六比四獲勝，第二盤杜璐在失去三局後，稱身體不適而棄權。

從兩人演出看來，杜璐大失水準，他的反手是最弱的一環，昨日顯得更弱。况且森遜在未開賽前，已看出杜璐的弱點，是以十球有八球，向其反手進攻，杜璐失球不少。另一方面，杜璐發球時常落網或出界，消耗了許多體力。森遜的表演，比他上次來港進步，而且脾氣亦好，勝得十分容易。

美國選手司徒華與日本手塚，互有攻守，手塚的擊球很準確，速度亦快，在首盤以三比六輸給司徒華，第二盤則以六比二贏司徒華，司徒華的正手抽擊，非常凌厲，手塚雖然沉着應戰，但球亦多出界。結果司徒華以二比一獲勝。

美國艾斯特以六比○、六比二直落兩盤擊敗何富文的一仗，大有「一招了」之勢，何富文發球常落網，擊球亦多出界。艾斯特發球準確，何富文難擋其鋒，因強弱懸殊，故艾斯特打來甚爲輕鬆，但未能盡施身手。

日「網球皇后」澤松
輕易擊敗梁伍玉葵
方萃正不敵巴美奧華維斯

梁伍玉葵對日本澤松一仗，澤松輕易獲勝，她的正手與反手同樣厲害，無論在球技與體格方面，都遠勝梁伍玉葵。她擊球強勁，清脆利落，落點亦準確，運拍自如，不愧爲「網球皇后」。梁伍玉葵因氣力不繼，所以擊球力度不足，落網者甚多。

巴美奧華維斯輕易擊敗方萃正，巴美奧華維斯在底線擊球甚勁，不時上網截擊，屢次得手。方萃正亦能打出水準，她在底線擊球很強勁，落點亦很準確，但巴美奧華維斯能夠採取主動，屢次上網截擊，多告得手，結果以技勝一籌輕易取勝。

男女單雙打今演十八場

昨日戰果如下：

艾斯特勝何富文，六比零，六比二。韋年勝靡亞，六比零，六比零，六比一。黃球勝杜錦燦，六比三，六比一。司徒華勝手塚，六比三，二比六，六比三。神和住純勝許乃棟，三比六，六比一，六比四。普特斯勝韋中，六比三，六比二。森遜勝杜璐，六比四，三比零（棄權）。薛波爾勝徐錦翔，六比零，六比四。多爾勝張仁志，六比零，六比零。馬一龍勝雅年，四比六，六比四，六比二。巴力勝林方，六比一，六比一。巴美奧華維斯勝方萃正，六比零，六比一。後藤勝安娣，六比零，六比一。貝莉勝麥唐納，二比六，六比二，六比三。澤松勝梁伍玉葵，六比二，六比一。張仁忠勝韋良，六比二，六比四。何猷倫勝馬健隆，六比一，七比五。高德霖勝縱信，六比四，六比八，六比三。安蘭勝杜甫，六比三，六比一。

臨時加插三場男子雙打，戰果如下：

神和住純、手塚，勝史比斯、西門，六比二，六比一。艾斯特、普特斯，勝馬一龍、杜錦燦，六比三，六比零。司徒華、多爾，勝羅家顧、張子駒，六比零，六比零。

今日賽程

今日續有男子單打八場，男子雙打七場，女子雙打兩場，混合雙打一場，共十八場上演。賽程如下：

（十二時三十分）（中央場）（加拿大）巴力對多爾（美國）。
㊀（男單打）馬一龍對森遜（紐西蘭）。
㊁（男雙打）杜璐、杜甫，對高德霖、張仁志。
㊂（女雙打）積架、梁伍玉葵，對安娣、麥唐納。

（一時三十分）（中央場）（男單打）畢偉殊（加拿大）對拿拉（墨西哥）。
㊀（男雙打）韋中、伍耀棠，對韋良、滑英東。
㊁（男單打）黃球對韋年（印度）。

（三時三十分）（中央場）（男單打）艾斯特（美國）對張仁忠。
㊀（男雙打）靡亞、羅信，對安蘭、韋年（印度）。
㊁（女雙打）陸梁履中、何羅綺文，對方萃正、葉妙清。

（四時三十分）（中央場）（男單打）普特斯。（德國）對薛波爾（加拿大）。
㊀（男雙打）畢偉殊、（加拿大）蔡國衛，對黃球、喜尼。
㊁（男單打）神和住純對何猷倫。
㊂（混合雙打）安娣、艾斯特（美國），對梁伍玉葵、韋良。

（五時十五分）（中央場）（男單打）安蘭對司徒華（美國）。
㊀（男雙打）林方、徐錦翔，對薛波爾、巴力（加拿大）。
㊁（男雙打）何猷倫、蔡輝，對雅年、高拉斯。
㊂（男雙打）馬健隆、張仁忠，對何富文、韋永光。

·杜璐中途棄權· 香港網球名將杜璐，昨在國際草地網球賽中，出戰紐西蘭名手森遜，戰至第二盤時，因身體不適而棄權，圖爲棄權後，以手托着頭部，表情甚爲沮喪。（李就攝）

花墟續演聯賽
加山實力增强
應可壓倒愉園

【本報訊】花墟球場今天仍有甲組足球聯賽上演，加山對愉園，下午五時開火，雙方預備組于下午三時一刻打頭陣，票價收二元五角。

目前甲組聯賽積分表上，愉園（四戰兩勝一和一敗得五分）成績，比加山（四戰兩勝兩敗得四分）好，但是，就雙方的陣法及近況而論，今仗却看好加山，祇要近況保持，加山就大有希望壓倒愉園。

加山季初時表現平平，曾以零比一敗于南華，一比二輸給星島，三比二擊敗元朗一役，亦贏得十分吃力。

不過，加山最近演出却不俗，後防獲得古派權加盟後，守衛力增强不小，前鋒的長傳急攻，因爲麥洛連頭球攻門了得，攻勢亦大有威脅。他們在聯賽淨勝九巴五球，金禧盃賽，以六比零淘汰警察，均凌厲非常。今天出戰愉園，倘若繼續採用長傳急攻踢法，擊敗愉園實在不難。

愉園的實力，雖然比去屆增强，特別是鋒綫多了一員盤、傳、射俱佳的張子份，更具威脅，但是，愉園兩員翼鋒作用有限，鍾楚維又近況欠佳，後防各守衛補位及包抄，亦非嚴密，因而攻守並不平均。

在聯賽，愉園最近的演出甚差，以一比二敗于流浪固然不濟，踢來也無是處，因此，不論狀態與實力，愉園都比不上加山，今仗實在不易有贏波機會。

世界盃歐洲外圍賽
蘇聯戰愛爾蘭
南隊鬥西班牙
意大利週末拼瑞士

【倫敦十八日路透社電】一九七四年世界杯足球賽的外圍賽，本星期共有六場歐洲區的賽事舉行，而參加的隊伍包括意大利、西班牙、南斯拉夫及蘇聯。

今天共有三場舉行。在本年的歐洲賽中，被西德擊敗的蘇聯，將於今天在都柏林與愛爾蘭共和國比賽。蘇聯曾於上星期五日，在歐洲區第九組的首場賽事中，被法國以一比○擊敗。

歐洲區第九組獲勝的隊伍，並未能順利參加一九七四年在西德舉行的世界杯足球賽，因爲該組的冠軍，將要出戰南美第三組的冠軍，來爭奪出綫權。南美第三組的冠軍，看來似乎是智利或秘魯。

歐洲區的其他八組勝利者，將會順利獲得出綫。除此之外，南美的第一組及第二組，亞洲、北美、中美及非洲的獲勝隊伍，亦能順利參加世界杯足球賽，上屆世界盃冠軍巴西，及本屆世界杯主辦國西德，亦能參加比賽。

歐洲區第八組的賽事，將於今天開始。自一九五八年以來，未能奪得出綫權的蘇格蘭，將於今天首場的賽事中，遭遇大部分由業餘球員組成的丹麥隊。

假如蘇格蘭在該場比賽中獲得勝利，則第八組的形勢，對蘇格蘭極爲有利。因爲同組的捷克隊，曾在上星期與波蘭舉行友誼賽，結果捷克表現甚差，而被波蘭以三比零擊敗。

在明天將會有一場歐洲區第六組的賽事，由陣容頗強的北愛爾蘭，出戰保加利亞。北愛爾蘭擁有球星「佐治貝斯及戴力杜根」，但該隊在比賽時，是缺乏隊型的。

擁有「無價之寶」球星尤西比奧的葡萄牙隊是歐洲區第六組的大熱門，在該組中，葡萄牙大勝塞浦路斯。

本星期最引人注目的世界杯外圍賽，是於星期四日在拉斯巴馬由南斯拉夫大戰西班牙，雖然兩隊於上屆世界杯外圍賽中慘受淘汰，但南斯拉夫於上星期，與英國以一比一打和時，曾顯露其黑馬本色。

在本星期舉行的其他兩場外圍賽，是歐洲區第二組的賽事。第二組的四隊，將於本週末互相交鋒，最令人發生興趣的，就是意大利在一九七零年世界杯中，屈居次席的意大利，曾在本年的歐洲盃半準決賽中，奇怪地被比利時擊敗。此外，意大利隊在本月較早時舉行的外圍賽第二組首場賽事中，雖然以四比零擊敗盧森堡，但其在比賽中的表現，亦不甚理想。意大利於星期六日將與瑞士比賽。瑞士在歐洲盃，與英國比賽時的表現令人觸目。况且今次有主場之利，因此意大利不易言勝。

·許乃棟戰純和住純· 國際草地網球賽，日本好手純和住純（左）昨戰本港網球教練許乃棟（右），演出精采，結果純和住純獲勝。圖爲兩人在比賽中的鏡頭。（李就攝）

花墟昨賽戰情拉緊
元朗攻守快速
二比二和星島

【本報訊】花墟球場昨日一場甲組足球聯賽，星島與元朗賽成零比零和局終場，各得一分。同場舉行的預備組聯賽，星島以四比二擊敗元朗。入場觀衆二千零九十三人，劵款進賬五千二百二十六元八角。

星島用原定陣容應戰，元朗的人腳，則略有調動，黃煜榮被罰停賽未出，繼續以洪奕成爲後衛，許植强退後，補入梁能任中衛，鋒綫人腳照舊。

論腳下工夫，星島要比用新血球員組織成軍的元朗爲佳，故賽前一般人無不看好星島。但接戰結果，竟爆出小冷門，賽成零比零平手，元朗向星島腳下搶得一分。

雖然元朗陣中球員，大部份球技仍嫩，但奮戰不懈，每被星島進攻，即全師回防力守。憑着纏得緊，出腳快，直使星島不易有射門機會。

另一方面，元朗建軍時，以業振發突擊，快傳快射，因此，元朗昨仗的攻勢，要比星島有威脅，無奈球技所限，不能把握埋門機會，致不能攻入一球，否則大有可能壓倒星島，全取兩分。

星島因爲兩翼鋒缺乏切入威脅，中間鋒將沒有頭球攻門本領，在元朗密集防守下，就不易得機會埋門，他們又沒有多找機會遠射，所以，星島的攻勢往往輕易便被元朗粉碎。

由于元朗前鋒傳射技術平平，雖然星島的守衛力並不强，仍能保持不失，不少驚險都能轉危爲安。

接戰後，星島攻勢較盛，但在元朗頑抗下，久攻無所獲。反而元朗每次突擊，都使星島險象環生，可惜各鋒將未能把握埋門機會，無法得手。廿一分，鄭偉明右輔位滲入，抵星島禁區外，羅文强舉腳攔截犯規，元朗得罰球，李德權主踢，撥給梁能仁射門，中横木彈出，星島一陣虛驚。廿九分，李國榮，被球證記名警告，繼後星島猛攻一輪，但無大威脅，混戰至上半場完，兩無紀錄，暫成零比零平手。

下半場，雙方原陣再登場，兩分鐘，元朗得角球，鄭偉明從右方開來，球落星島門前，李德權衝上，但故意漏給從後趕上的葉振發射門，不料操之過急失機。廿六分，元朗李德權廿餘碼遠射，去勢奇勁，又爲李錦垣接獲，徒勞無功。

以後雙方互有攻守，但仍是元朗攻勢較有威脅，……內獲得間接罰球，分別由葉振發及李德權抽射，甚勁，均越過横木飛出界外。

完場前五分鐘，元朗圍攻星島甚急，祇見星島守衛忙于招架，遭遇不少驚險，元朗追得多次角球，祇是角球開出，均告無功。九十分鐘響，兩無建樹，就以零比零終場。雙方陣容如后：

（星島）李錦垣；陳少驊、羅文强、謝國强；李國榮、蒲逆業、何耀强；曾聽官、蘇紹源、曾劍球、區彭年。

（元朗）瑞羅東；張華安、鄭日華、洪奕成、許植强；梁能仁、李德權、蔡華國；游煜華、葉振發、鄭偉明。

奧運籃球決賽問題波
巴西籍球証指出
時間實餘一秒鐘
認爲球賽結果不公平

【里約熱內盧十七日法新社電】在慕尼黑奧運會籃球決賽中，担任其中一名球證的巴西球證力哈圖，在此間的一次記者招待會中說：「我認爲美國隊還次在奧運籃球決賽中，被人『搶奪』了錦標。」這次引起爭論的奧運籃球決賽，結果是蘇聯以五十一比五十擊敗美國。

於昨天由歐洲返抵巴西的力哈圖對記者說：當美國隊以五十比四十九領先時，他曾再次宣佈該場決賽，祇剩餘一秒鐘。

他說：「在此時，場外發生混亂，爭論有關剩餘若干秒鐘，而另一名球證，保加利亞的阿剌巴夙，未與他商量，即命令該場球賽繼續作賽三秒鐘。」

他說：「在該三秒鐘內，蘇聯射入奠定勝局的一球，他將會寫一份報告給與美國奧林匹克委員會，解釋他認爲該場球賽的結果不公平。」

他亦抗議當他意圖向計時員爭論有關該項問題時，並沒有人爲他播譯。

公開排球賽
南華冠軍

【本報訊】公開排球聯賽，男子甲組冠軍決賽，昨晚在九龍伊館舉行，南華三比一勝消防，獲冠軍，各局成績爲：十五比七，十五比十，二比十五，十五比十。

另一場男子甲組聯賽，友聯勝樂華，三比二（十四比十六，十五比十，十五比十一，三比十五，十五比六）。

籃聯將聘請
美教練來港
決定參加亞洲女籃賽
獲得撥款三萬三千元

【本報訊】香港業餘籃球聯會，昨晚召開執委月會。通過組織參加第四屆亞洲女子籃球錦標賽籌備委員會，該項比賽於本年十一月十八日至廿八日，在台北舉行。關於下月三日在台北開賽的老馬籃球賽，本港老馬隊已組成，但因時間匆促，授權總幹事伍廷朝試行籌辦。

籃聯昨在建國酒家召開執委月會，由主席程萬琦主持，通過上次會議決案後，通過聘請蔡國楨爲副會長，旋通過下列各案：㊀第四屆亞洲女子籃球錦標賽，定於本年十一月十八日至廿八日，在台北舉行，應成立籌備委員會，由正副會長，正副主席，正副總幹事組成，球員人選，由比賽小組及訓練小組提名，由籌委會決定。㊁老馬籃球賽，於本年十一月三日至五日，在台北舉行，本港老馬隊已組成，可前往參加。但因時間匆促，決定授權總幹事伍廷朝試行籌辦，希望能趕及前往參加比賽。

戴麟趾康樂基金會，已撥款三萬三千元爲籃球訓練費，決定聘請美國籃球教練，來港担任訓練工作。

精工在泰輸一比五

【十八日曼谷美聯社電】香港精工足球隊，十七晚在泰后盃賽中，以一比五敗於盤谷銀行隊，這場比賽，有三名泰國球員受傷，精工右輔何新華被驅逐出場。

清潔香港
響應政府清潔香港運動

工商日報·天天日報·瑞興公司
工商晚報·南華晚報·南順公司
樂聲牌電器·香港地蓆租借公司
·聯合主辦·

有獎問答遊戲

參加辦法，請在下列答案之口上，你認爲是對的，加上☑符號，如七項答案全中者，均有得獎機會，如塡中者超過獎額時，則以抽簽方式決定名次及落選者。（主辦機構職員不得參加，以示公允）答案塡妥後，請寄九龍彌敦道23—25號瑞興公司收。（信封寫明「清潔香港問答遊戲。」）

（一）在街上吸香烟應怎樣處置烟蒂？
（甲）隨處亂抛在街路上……□
（乙）將烟蒂息滅放在垃圾箱內……□
（二）在公共場所，痰與鼻涕應怎樣處理？
（甲）隨意吐在地上……□
（乙）吐在手帕或携備的紙巾……□
（三）在公共地方閱讀後而要抛掉的報紙應放在那裡？
（甲）隨便留下……□
（乙）放在垃圾箱內……□
（四）生菓及渣滓應怎樣處理？
（甲）隨意抛在地上……□
（乙）放在垃圾箱內……□
（五）香口膠吃完後應怎樣處理？
（甲）隨意吐在地上……□
（乙）把它用紙包好，然後放在垃圾箱內……□
（六）怎樣保持大廈居住環境清潔？
（甲）各住戶自我保持屋內清潔，把廢物放在垃圾桶內……□
（乙）將垃圾掃出通道或後巷……□
（七）有何最佳辦法，能長期遏止高層大廈之住客抛棄廢物到街上？
（甲）嚴罰犯者……□
（乙）從公德教育做起……□

截止日期：由十月八日起至十月十九日，以郵戳爲憑。
揭曉日期：十月廿日（星期五）下午三點，在九龍瑞興總公司地面大堂，由童歌星張圓圓小妹妹主持當衆抽獎，中獎名單，將在各主辦報章登出及書面通知。
頒獎日期：十月廿二日（星期日）下午三時在九龍瑞興公司大堂舉行。
·獎品豐富·
特別獎一名：瑞興公司送出瑞雪牌雪櫃一個
頭　獎一名：樂聲牌小白兎洗衣乾衣機一部
二　獎一名：樂聲牌熱水爐（連按裝）一個
三　獎一名：魔術地蓆一張及地掃地拖各一枝
四　獎四名：各得魔術地蓆一張
五　獎四名：各得魔術地拖一枝
入圍獎十名：各得魔術抹巾一盒
安慰獎十名：各得斧頭牌洗潔精及去污粉及仙露香梘各一件。

歐洲公司王牌巨片
新青春偶像：基斯利 米淇
「死亡情書」女主角 奧莉花荷西
金像巨星 卡路馬登
THE SUMMERTIME KILLER
兇狠驚險 兒童不宜觀看
七彩闊幕
今天第三週 天天五場 請早定座
中西各報一致好評
七歲時目睹父親遭毒手 廿年後長成硬漢報父仇！
亡命飛車 直衝橫撞

樂宮 今天
高度刺激動作巨片
死亡大賽車主角 世界賽車高手
史提夫麥昆 麥羅威 馬哥史密夫 主演
生死之間，不容髮！
全部七彩

新都 新華 樂聲 英京 仙樂 國泰 太平 安樂 華都 東方 金陵 寶聲
今天聯映
洪門秘密
本片揭開三百年來從未公開的
四海出品
看本片 令你大開眼界

總統 華盛頓 東城 多利 華國
天天滿座
保證眼福無邊
輿論大好評
大胆到極！
奧利蘇托夫
銀幕上從未見過如此大胆鏡頭！
安樂公司榮譽貢獻

利舞台

今晚 七點半 九點半

滿堂掌聲 如雷貫耳

六大台柱：牧香織．明石政代．南幸子．若佐代．古都明．八坂緣．暨數十美女演出

歌舞雙絕目迷五色極盡豪華

預售隔日票：利舞台戲院，新李活戲院，歷山大廈西部商場二號室．

場場精彩．敬請依時　司儀 胡章釗

日本歌劇團

NIPPON KAGEKI DAN

刊登本報廣告電話七三〇七〇八接洽

動作最多！招式最新！

翡翠・荷李活加午夜場

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 麗宮 美景 明月 好世界 大世界

賣座冠軍！荷李活 今天聯同全線五場獻映

拳拳真打，並有花假！腳腳穿心，拋親就瓜

認真刺激！兒童不宜

陳觀泰 飾仇連環

井莉 領銜主演

張徹 鮑學禮 聯合導演

仇連環

拋哨揮勢拳發千鈞！挑勾剪掃腿功更勁！

赴湯蹈火爲美人！出生入死爭地盤！

朱牧 楊志卿 楊斯 王光裕 劉剛 盧迪 陳全 張景波 合演

SHAWSCOPE

窄梯

麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恆星 龍城 福星

美麗宮 靜華 澳門麗都 五場映 觀塘 下期映 新華 午夜場

一傳百 千傳萬 二拖四 爆大棚

謝氏公司出品・彩色闊銀幕片

依達 原著改編・王冲 編劇

感情的五味架

窄梯前往事，憶甜的苦的，湧心頭，愛深難言口，擁抱於懷，恨已遲

香港 豪華 皇后 皇都 金陵 九龍 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 新蒲崗 油麻地 國際 蘭宮 光華

今天提前盛大聯映 富國公司又一巨獻煇煌

皇都 永華 明天 皇后 文華 聯邦 下期

睇一部硬漢片 抵三套打

硬漢

陳星 于洋 江洪

兒童不宜觀看

富國電影工作室出品

啟德遊樂場

香港遊客乘一〇一隧道巴士，九龍十六條巴士路綫可直達本場

鑽石戲院 每晚兩場七點九．九點九．星期日加開四點正

星馬歌劇團

集中亞洲一流歌星大會串 票價三元半起

明星歌廳・本港一流紅星大會串

凱聲歌藝團 每晚八點半一場

好景劇團 夜演 漢宮 蝴蝶夢

梁漢威 羅舜琴 新金山貞 方錦香 李艷珠 伍瑞華 白凌仙 陳劍峯

寶艷舞團 星洲性感舞后露絲小姐主演 玉女思春

西片 神龍奪寶 綺蓮娜 安貝

中片 被遺忘的女人 申榮均 金桂賢 主演

東方・凱聲　豪華・快樂・金門

今天五場 七彩正宗打門巨片 合氣道 HAP KI DO 茅瑛 黃家達 白鷹 領銜主演 薛家燕 池漢載

早場：十萬金山

下期 硬漢 陳星 主演

昂然進入第三週！

歐洲本年度王牌・七彩闊銀幕

青春偶像新進生角：基利斯米高　「荊棘記」女主角：奧莉花荷茜　金像巨星：卡路馬登　三大巨星合演

兒童不宜

The Summertime Killer

大世界 國都 永華 觀塘 好望 美景 明月 聯映

認真爆！荷李活 今天聯同全線五場獻映

翡翠・荷李活・黃金加午夜場

陳觀泰 飾仇連環　井莉 領銜主演

兒童不宜

揮拳發千鈞！挑勾剪掃腿功更勁！

今天五場 加早十二點半開場

兩小無猜 Melody

BEE GEES

一九七二年度香港大賣座全西片之一

今天三院五場獻映

富國影業公司出品拳擊動作片王

陳星 于洋 領銜主演

硬漢出頭 人人鼓掌

東南西北風

狂滿！今仍五場

嘉禾公司發行拳擊片 鄒文懷監製

茅瑛 黃家達 池漢載 領銜主演

合氣道

快如閃電

後晚三院：東南西北

下期三院大映 盛獻 硬漢 陳星領銜主演

今天四場

死亡大賽 主角：史提夫麥昆

粉身碎骨大賽車！七彩

生死之間，不容！驚心動魄

最後今天五場

新世界娛樂公司緊張驚險巨片

破膽驚心 七彩闊幕

蛇蠍美人・渾身解數 迷歡陣陣，心狠手辣

兒童不宜觀看

明天五場獻映 丹麥應召女郎

新聲最後今天

成人金智巨片

人體奇觀

不宜兒童觀看

京華最後今天

阿倫狄龍 保羅・華納 伊凡丹 合演

劫寶群英

明天盛大獻映五場 歐陸出品驚險七彩巨片

玉女夜驚魂

伊維達 萊賓臣 聯合主演

今晚十點半午夜場 京華 新聲

今天五場 加十二點半開場

最合兒童觀看

性的教育

WHY DO I TELL MY CHILD?

公開性教育比止有！大性性真！七彩

今晚午夜場

昂然進入第三週

THE BODY

人體奇觀

不宜兒童觀看

生的泉源！男女之秘！實長！能真！孕技！

今晚十點半午夜場 樂聲 麗聲

今天聯映五場 金陵

陳星主演 硬漢

于洋 山怪 方野 王青 火星 孫嵐 凌欣 張力 馮堅 主演

武術指導：袁和平

今天五場

四海公司民初革命巨片

歐威 張清清 施原 易毅 馮菩 施帝 主演

洪門兄弟

發揚民族偉大精神 追先烈天顯史歌可泣

新華・京都

滿！全套五場

謝氏出品文藝情巨片

甄珍 胡燕妮 張冲 丁佩 謝賢 主演

窄梯

今天四場 七彩武俠片 洪門兄弟 歐威 張清清 易原

今天五場（十二點半正場） 邵氏拳擊動作巨片

仇連環

陳觀泰 井莉 主演

今天五場 12點半正場 七彩文藝片

窄梯

甄珍 胡燕妮 謝賢 金漢

連日滿 今五場

安樂公司發行七彩情色巨片

影評話

奧利蘇 托夫

BED ROOM DENTIST

兒童不宜觀看

今天五場 連日滿場

安樂公司發行

BED ROOM DENTIST

恨你入骨

域多利 今早十點半

今天五場仍映 七彩武術打門 仇連環

陳觀泰 井莉 王田 朱牧 楊志卿 主演

導演：張徹

今天 12時半 二時半 首場 七彩鐵騎巨片 臥虎蟠龍

緊張刺激打門猛烈全部動作

今天早場：鬼話

本月廿二起加五點半公餘場 廉價西片

今天四場首映 七彩武術打門

洪門兄弟

歐威 張清清 施易 原威（主演）

五點半冰天雪地紅戰場

今天五場盛大獻映

柯德莉夏萍 阿倫堅雅 領銜主演

恐怖處 使你喘不過氣 驚險處 令你破膽寒心

盲女驚魂記

鐵金全集片揚斯倫泰導演代表作！

新華今晚午夜場：窄梯

貧者減贈

手掌及腳，不問作癢，皮肉龜裂，枯燥，汗後脫皮，日久則成鵝掌，[illegible]

人，用獨有秘方根本治此，雖多年久患，百醫無效者，保證有限期痊癒，永不復發。

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口

早十時至六時候診 電話：七七二〇一五

鵝掌瘋 灰指甲

肌膚發生白斑，日漸擴大，甚及面部、頸部皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，証爲確有效，有該院主任醫師發給書面証明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優藥譽卅四年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

白蝕 即白癜瘋

患白蝕者何以秋季特多

有國府合格中醫執照

夏季乃一切病菌猖獗時期，白蝕菌亦不例外，此種病菌附於一種微小之昆蟲上，飛翔空際，晚上向有光處飛撲，月光影射水面，故揚入水中者較多，因此游泳季節，染此症亦普遍增加，白蝕菌肉眼所不能見，但破壞力強，便入血管，故有遺傳後代之廣，人與人之間則不會傳染，一經發覺身體任何部位發生白色斑點，應即就醫，免貽後患。

本人以不誇張，不欺騙，實不多取，貧者減贈，有親切感，有同情心，使滿懷希望而來之任何階級，均有治療機會，卅四年來，一向抱此宗旨爲患者服務，且藥效舉世無雙，痊癒率高，有此因素，才能享譽國際，各地郵購者與時俱增。

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡 專科中醫老師

歐威康

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

工商日報　分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告　優待刊戶　四個位以下　登三天　送一天

租售

灣瓜土　高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

徙置工廠　新蒲崗新式工廠大廈二座幾個單位，有意者請於六時後直接與鄧先生洽商，電話：K八二〇〇一四

洋樓平售　元朗安寧路文樂樓二樓三房兩廳大單位，有意者請於下午六時後電：72・7653

工廠出售　荃灣柴灣角一千二百呎，交通便利，請於夜間八時後電：八九三三七七五三

吉樓平售　福榮街五號三樓，F座，七百五十呎，洽：八九〇一四

東頭村道　後座32號，樓下全層，各項俱全，電K806222陳先生洽

旺角商業　中心區，吉舖急售，十二級，上海街，新型七百呎，合作社

五福大廈　西環新建大廈，接近北街，最新設計，急售，每層六百餘呎，可分期，有意電H四八五三七

潤大商業樓　旺角區長期　旺角通菜街十八號，近山東街新建六層商業樓，十八呎長期上等材料，旺地交通便利，全部完成，已有入伙，祇全層出售，可分期付款，歡迎參觀，電話：七一六九二四三一六一洽

吉舖租售　香港仔近士丹頓街18號，可安置，各業，電12・270

新樓出售　荃灣96號，有寫字樓，近街，有意請電H4573，小西

元朗新樓　城門大馬路四樓，一千一百呎，可分期，電12・2740

旺舖出售　香港西環，地舖，適合各小工業，有意洽

招租

（九龍）

北角二樓　大單位，適合公司商行，住宅，電K九三三一九一

旺舖招租　中環，裝修，相連，適合珠寶，辦公，商行，鐘錶，電H231231陳君

大佛口　軒尼詩道18號，五樓招租，七至十五字，問下午，洽四樓

得利樓租　英皇道九三號，四百餘呎，向東，上址十四樓，梯洽六

（香港）

西營盤　高街有多士三十九號，電五一一一七

華麗唐樓　花園街下期，年地二樓面積一百呎，向中兩大樓，有意電K洽

太子道旺舖　旺角太子道102號，萬年大樓，面對民生，公司商行，合適，請到本舖

高尚住宅　尖沙咀山林道，全層出租，兩房一廳，水電，齊備，下午二時至六時請到十七號二樓管理處

徙置工廠　葵涌，十層，第二座頭角，一樓，四六〇一八五七

舖位招租　青山道，餘地數百呎，電K791

旺角商樓　通菜街18號，三樓，千餘呎，五四二二七，K八〇

商住樓租　西洋菜街60號，六樓，前座，電K二七〇一四二

徙舖出租　地舖，現業平，位近新街市，十二號，電九四〇〇二

廠屋出租　錦田八仟呎，上蓋，水電齊，便道，電：二六〇七

彌敦道樓　平安大廈，大單位，三房兩廳，長期，有意，好裝修

出讓

新蒲崗旺舖　新蒲崗八十二號地下面積一千呎，另天井樓高十五呎無柱潤大，旺舖廉租，看樓人請照引看　洽租電話：H440160　H438515

元朗新樓租　教育路新樓四座，向南，六百餘呎，有意電N.T.7604

花園洋房　獨立，九龍塘新式花園，全部裝修，有四房，三個廳，新

旺角號　鄰近，貨服，洽租

狼猪出讓　本場備有各國名種大小猪，公仔猪，歡迎參觀

吹氣機讓　官塘，電

冷氣機出讓　電話

急讓

電視平讓　門西，十九吋，二十四吋

徙置工廠　葵涌

製衣廠讓　柴灣，製衣

車床廉讓

曬錶殼機

農場出讓

工場急讓　大角咀，各貨式，近大馬路，一千餘呎，洽電話

3/4噸VAN貨車拋讓　3/4噸VAN貨車福特廠1966年800型機件好車身靚，車主有新車應代替五百元左右拋讓函本報第二二五號信箱留電話及地址約試車。

工場急讓　出讓工業，各床，衣車，齊備

電視機讓　全新，24吋

膠片機讓　廣告，紙，平

舖位出讓　旺角

徙置工廠　出讓，交通

木園出讓

公寓出讓

農場出讓

汽車買賣

AW噸半　65士，利，千

聘請教員　李鄭區

聘請

求職求才佳音

本報對於各方面來函求職者，均分類刊登，在本報廣告上，加以表示誠意，而工作職位可以增加聘請者之信心，各界聘請人士，如需職員，即請來函報告，本報當盡力刊登。

鞋廠管工　招請各部職工

爐鐵技工

聘請職員

聘請男女職員

助理書記

請男工友

聘請外勤

私家小巴司機

請女助手

外勤事務

某大電器公司聘請外勤事務員，應徵者須具備電單車牌，並有意者請將履歷、照片等及要求待遇寄本報第五九號廣告信箱

大機構請

時裝招請

請女職員

師訓練導　機工學徒

兼職機會

招請女傭

新新金行請文員　男性　後・生・學徒

誠聘高班英文教師

管理員

急聘管理員五名，需：㈠年齡30以上・㈡中文中學畢業程度・㈢具有管理人事或財物經驗者・㈣男女均可・薪優雙糧花紅・炮金・醫藥福利等・請親到或來信官塘創業街25號（七喜汽水廠附近）寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事部或電話：K422231分機45號王小姐・

誠女帮手

百貨請人

請跟車伙頭

待聘

萬師學生

小學補習

伙頭求職

良友婚姻服務

誠徵女友

徵資合作

石屋工廠

徵求

稅帳　報稅

帳目　劉君

按月理帳報稅

尋訪

尋訪親人

遺失

遺失啟事

啟事

東莞同鄉會　荃灣分會　通告

通知啟事

美之廠啟事

買舖聲明

領帛金

商業

移民與升學　加拿大　美國　星馬泰印尼越南

台灣日本英國

承辦各地來港過境延期居留合法簽證機票廉價

航通旅行社　①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室　電話K816252・K80851　②香港德輔道中118號遠東銀行五樓電話H447178—4

塑膠招牌

影印柯式

嘉達裝飾

收買酸枝

電視・冷氣

高價買電視音響

電視　彩色黑白

彩色月曆

20元修電視

櫃冷氣　修理

打字機　油印機

和興鐵器

地板工程

特快簽證

電視修理

雪櫃冷氣　噴油換膠　修理　電K622621　恒昌

Kawasaki motorcycle

175F7黑金剛73年新款　電子點火　首期$1,050

100G4TR首創十前速　扳斧40・首期$950

完善牌

美國製　BANKERS

名廠製造　款式新穎　書寫流利　絕不漏墨

總代理：大西洋貿易公司　Tel.H 241445

每枝售價　$5.50

招生　醫藥

百葉窗簾

冷氣雪櫃

古玉古玩

精工修理　天鐘服務

萬能角鋼

冷氣雪櫃

星泰美加　特快簽證

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

冷氣暖氣

偉光裝飾

珠算

比國臭丸

勤精數專

函授會計

八卦掌

朱玉娟　婦科

醫藥

朱約翰　外皮

尿病

涂炳遠

蛇胆油

虫

根治糖尿

黃華東

痔

岑偉發

風濕胃病

喉　吳星垣

館址

痔瘍　苗樂天

英敬仁

鼻　程普德

仙婦

婦科　葉友芳

婦科　戴美德

伍青劍　尿病毒症

馬寶來

尿

謝俊　尿毒症

竹林氏

胃

婦科　李萍

黃標　腰病

女醫李慧寶

痔

蔡德芬　耳鼻喉

黃華湛　痔瘍

許仲濟　風濕

善補靈聖

陳月娥婦科

李冰妍　婦

饒少楓　男性之虧

錢茂生　尿道炎　尿毒症

耳鳴丸

謝照光　外皮

尿病

王玉英婦科

李玲婦科

靜林氏

腦暈虛弱

婦科

岑國良

耳鼻喉

尿病

灣仔	中區	九龍
107	14	513
108	17	556
109	21	667
202	38	754
211	39	765
213	40	829
216	43	
218	45	
221	51	
228	54	
	58	

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

日元浮動滙率趨高 近期日貨普遍提昇
下月付船之洋紙再漲一、二巴期

【本報訊】此間有關貿易商昨接獲東京方面電告：日元浮動滙率，近日甚爲閃縮，由於出口商報價提高，故一般預料，日元即使不再正式升值，但到了明年二、三月間，日元之浮動滙率，可能再升百分之五至百分之六，目下日元浮動滙率，市價原爲三百日元兌一美元，但日方出口商所報之價，今年十二月及明年一月價，則按二百八十五日元兌一美元，無異升值百分之五，日本外滙銀行買入之美元期貨，亦將美元價按低，今年十一月份一美元兌二百九十三日元，十二月份則一美元兌二百九十元。

由上述期貨滙率觀之，顯見日方對於美元價仍然睇淡，因日貨出口，是以美元計價的，所以各種日本產品出口期貨，逐步提升，除了塑膠粒無急劇報升，早已作詳細報導外，在本港佔主要市場之日本洋紙，今年十一月份付船者，亦繼續提高百分之一至百分之二。

據香港南洋紙商會理事長馮銘聰氏透露：今年十一月份付船之日本金筒牌雙面粉紙，每噸要三百九十七美元，比較原日之三百九十美元漲了七美元，色咭今年十一月付船者，則每噸由三百二十美元漲至三百二十三美元，道林紙價，較爲穩定，七十克以上者，每噸仍爲三百一十八元八仙半，（美元計），影響所及，本港市價，自然隨之而升，如目前較爲暢銷之印刷紙張包括道林紙，粉紙，打字紙，二號紙，畫紙及唸紙等均以存底疏薄，售價比前升數巴仙。

捷克粗砂出口扯購 南韓幼砂花貨暢成
英倫原糖現貨漲三鎊

【本報訊】本港食糖市況，交投仍暢活，雖然國際行情頗有反覆，但倫敦現貨升勢很勁，一般心理壯旺，本地拆家對花貨落行較多，同時，出口客也有染指，做勢堅穩。

糖商認爲：從倫敦原糖連日升幅來看，走勢有力，一般對其現貨的看法大有可能升至每噸八十鎊，事實上，國際產糖區存糖均疏，倘有買家臨場，刺激現貨躍升很容易出現，但遠期花貨氣勢轉弱，國際糖市多變化，至於本港糖價堅穩，係受近期利好因素來支持。

捷克粗砂，出口庄客有搶吸，以每噸一千一百五十元倉交價成五十噸，捷克粗砂存貨已疏，故只有少量供應出口。波蘭中粗砂以每噸一千一百一十元倉交成廿噸，用家吸入。南韓幼砂十一月份付船以每担七十六元碼頭交收共成三千包。南非幼砂下週收貨七十一元碼頭成交三百包。日本幼砂搶價七十七元。太古四星幼砂七十九元。大陸粗砂一千一百九十元碼頭成廿噸。

國際原糖倫敦現貨每噸七十八鎊，升三鎊。十二月份七十八鎊點九零，升零點三五，明年三月份七十八鎊點六五，升零點零五，五月份七十八鎊點一零，跌零點五五，紐約現貨每磅七點六五美仙，升零點一零美仙，明年一月份七點五三美仙，跌零點式美仙，三月份七點八五美仙，跌零點式二美仙，五月份七點七九美仙，跌零點式六美仙。

美股略轉暢 行情普扳硬

【紐約十七日美聯社電】在有利消息刺激下，市勢俏升，交投冢好。

消息包括總統顧問基辛格飛往西貢會談，加上利息率上升將會受到控制，使市面恢復信心。

分析家指出：基辛格此次行程，又從新帶來越戰和平之說，故市況反應良好。

國際商業器材星期一曾下跌十四點五，後回升五點七五。

聯合炭化交投有卅九萬一千九百股，成爲最活躍股票。

杜鋼斯卅種工業平均指數升四點八九，成九百二十六點五五。

紐約證券交易所成交總數爲一千三百四十四萬股，星期一爲一千零九十四萬股。

聯合炭化升零點一二五，成四十三元。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，聯合炭化，四十三點六二五，李維斯工業，二十四點二五，美國電話，四十七點八七五，美國通用保險，十六點五，國際商業器材，三百七十點二五，高富石油，二十四點二五，威尼柏高，二十四點八七五，美國電話（優先股），六點七五，太平洋石油，四十，基敦斯工業，六點七五，比夫工業，三十二點二五，西北通用，十四點一二五，馬特爾玩具，十三點一二五，通用電力，六十二點二五，蒙山高公司，四十九點一二五。

大通銀行副總裁 艾力已由美抵港

圖爲艾力・希素文

【本報訊】大通銀行副總裁艾力・希素文（MR. ERIC HASSELMAN）最近抵達本港就任爲該行東南亞區貨款及營業經理，他將駐於設在香港的大通銀行東南亞區總部。

希素文氏將會協助該區執行總經理占士・比殊管理該銀行對全東南亞的貸款業務。此外，他將致力發展大通銀行與駐於香港的國際大企業的區域總部之關係。

在希素文就任新職前，他在紐約總行担任南歐及非洲方面之金融業務。

希素文於一九六三年中加入大通銀行，在哥倫比亞大學畢業，獲得商業碩士銜。

工商界

港商訂購美米 首批昨日上市
因來盤高售價比前貴

【本報訊】本港入口米商月前向美國訂購白米三千噸，首批已於前晚運到，昨日開始提高，紅玫瑰絲苗每担成九十三元，其價比大陸上米爲貴，攷其原因，係受來價提高之影響。

至於其他米價，則普遍企定，昨日正式開盤成交者三千餘包，計泰國紅雲芝大米每担成七十一元，泰牡丹大米四十四元，黃三晉大米六十九元，美國紅玫瑰絲苗九十三元，大陸銀竹粘七十一元半。

鷹君地產股 認購明止截
連日認購者甚踴躍

【本報訊】鷹君地產發展有限公司股票將在香港證券交易所上市，由十月十四日開始接受申請認購，十月二十日下午四時截止；由滙豐附屬機構獲得利有限公司包銷，委託香港證券交易所會員配售，十月二十六日在香港證券交易所掛牌上市買賣。連日申請認購者甚爲踴躍。

該股票面額每股一元，以每股二元二角五分之價格上市發售；該公司註冊資本爲一億元，已實收四千一百二十五萬股，現再新發行一千三百七十五萬股，共五千五百萬股，上市後股票總值爲一億二千三百七十五萬元。

鷹君地產發展作風穩健，實力雄厚，當爲本港投資實力股人士所歡迎。

美電美鈔微順 金價跌四元多
尾盤成四四二、二五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報六四・九五美元（跌一角半），瑞士入價報六四・八五美元，出價報六五・一〇美元（跌三角），巴黎報六五・九三美元（升六仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四〇七三美元（漲兩錢三厘），美國告老士報二・四〇七〇（漲兩錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報四四三・〇，最高報四四三・〇，最低報四四一・六二五，收市價四四二・一二五；息價訂加頂補息一元三角四仙。

下午開市報四四二・五，最高報四四二・五，最低報四四二・〇，收市價四四二・二五；整日波幅爲一・三七五元，前市尾盤爲四四六・五〇，與昨收市價比較四・二五元，昨日歐洲行情轉軟，港市跟風報淡。

美鈔微順，大鈔報五・六三，普鈔報五・六二；美電最高報五・六四，最低報五・六三七五；通天單最高報五・六三二五，最低報五・六三〇。

日元牛皮，大紙報一八六・〇，細紙報一八五・五〇；加拿大紙報（大）五・七一五，（小）五・七〇五；非幣報〇・七九五，（小）〇・七八五；勞啤報五四・〇；西德馬克報一七四・五〇；法國法郎報一一三・二五；瑞士法郎報一四七・〇；台幣報一二七・五〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六四・八零美元，比前市尾盤跌一角半。又瑞士頭盤入價報六八・八五美元，出價報六五・一零美元，價與前市尾盤相同。

英印南非滙價調高 美加瑞法德滙改低
美告羅士昨又告下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨均調整，計調整後之新滙率，英鎊、南非蘭特、美元、印度盧比、俱告掛高，瑞士法郎、西德馬克、加拿大元、法國法郎、比利時法郎、澳洲元、紐西蘭元及星馬元均見改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦同跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙買出價由一三・六二五港元改爲一三・六三〇港元，買入價由一三・五二〇港元改爲一三・五二五港元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇五港元。

美元電滙買出價由五六六・二五港元改爲五六六・〇〇港元，買入價由五六二・二五港元改爲五六二・〇〇港元，即每百美元均較前少兌〇・二五港元。

加拿大元電滙買出價由五七六・八〇港元改爲五七六・五〇港元，即每百加元較前少兌〇・三〇港元，買入價由五七二・五〇港元改爲五七二・一〇港元，即每百加元較前少兌〇・四〇港元。

瑞士法郎電滙買出價由一四九・六五港元改爲一四九・五五港元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價由一四七・七〇港元改爲一四七・六五港元，即每百法郎較前少兌〇・〇五港元。

西德馬克電滙買出價由一七七・〇〇港元改爲一七六・九〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元，買入價由一七四・八五港元改爲一七四・八〇港元，即每百馬克較前少兌〇・〇五港元。

法國法郎電滙買出價由一一三・五五港元改爲一一三・四五港元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價由一一二・〇五港元改爲一一一・九〇港元，即每百法郎較前少兌〇・一五港元。

比利時法郎電滙買出價由一二・八八〇港元改爲一二・八六五港元，即每百法郎較前少兌〇・〇一五港元。

南非蘭特電滙買出價由七〇〇・六〇港元改爲七〇〇・九五港元，即每百蘭特較前多兌〇・三五港元。

澳洲元電滙買出價由六七五・八〇港元改爲六七五・五〇港元，即每百澳元較前少兌〇・三〇港元。

紐西蘭元電滙買出價由六八一・〇五港元改爲六八〇・七五港元，即每百紐元較前少兌〇・三〇港元。

星馬元電滙買出價由二〇五・三〇港元改爲二〇五・二〇港元，即每百星馬元均較前少兌〇・一〇港元。

印度盧比電滙買出價由七三・〇五港元改爲七三・一〇港元，買入價由七一・七〇港元改爲七一・七五港元，即每百盧比均較前多兌〇・〇五港元。

倫敦美元告羅士買出價由二・四〇五〇美元改爲二・四〇七三美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇二三美元，買入價由二・四〇六〇美元改爲二・四〇七七美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇一七美元。

本港金鈔外幣行情表

十月十八日（星期三）

（九九K金）	
開市	443.000
收市	442.250
最高	443.000
最低	441.625
（美鈔）	
大鈔	5.6300
普鈔	5.620
（美電）	
最高	5.6400
最低	5.6375
（通天單）	
最高	5.6325
最低	5.630
（日元）	
大紙（萬計）	186.000
細紙（萬計）	185.500

（雜幣）	
正鎊	13.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.65
加單	5.725
加元（大）	5.715
加元（小）	5.705
非幣（大）	0.795
非幣（小）	0.785
大坡紙	2.025
細坡紙	2.015
新勞啤（百計）	54.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	174.50
法國新法郎（百計）	113.25
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	27.00
台幣（千計）	127.50
新金邊（千計）	27.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	12.00

棉紗價高對毛巾廠不利 出口競爭活力減弱
輸英配額僅用去五成

【本報訊】因棉紗價格偏高的影響，本港毛巾廠接入海外訂單尚未有合理的進展，現在很多毛巾廠因爲手上訂單少，只能維持局部開工，歐美及其他遠洋客商最近雖然不斷的向本港洽訂大量毛巾，但出價過低，毛巾廠除了接入一部份上價毛巾之外，中價及下價粗巾接單十分困難。

據毛巾織造業人士消息：目前本屬毛巾廠接單的旺月，但因爲棉紗價格過於高昂，成本大增自從本月初，很多毛巾廠將出口接單價格調整提高，誰料海外客商還價未能達到合理的水平，毛巾廠除了接入一部份上價毛巾訂單之外，中價及下價毛巾接入訂單無可化算，事實上，本港毛巾在歐美市場，今年受到南韓毛巾競爭十分劇烈，南韓毛巾的生產成本，比較本港大約低百分之十，換句話說，本港毛巾廠接入訂單僅可維持成本，南韓毛巾廠接入訂單就有百分之十利潤了，在此情形之下，本港毛巾織造業除了工資高昂是不利因素之外，又因棉紗價高昂，削弱了出口競爭活力。

業內人士指出：本港毛巾出口，向來以英國爲最大銷場，但今年首九個月一般廠家使用的出口配額，祇及全年配額百分之五十，到了今年十二月，配額能否用完，實成疑問。

食油市銷仍慢 價格又見趨低
菜籽油競銷依然激烈

【本報訊】受到東歐菜籽油低價競銷的影響，大陸菜籽油新盤下跌，每担由一百一十三元跌至一百一十元碼頭交收，本港油商有多批訂購。

東歐菜籽油價格繼續軟順，進口油商放出近期花貨淨油每担一百零四元碼頭交收，綜合成交一百桶，現貨亦以同價拆銷。至於日本菜籽油供應不多，但本港市情淡弱，最近轉手淨油價每担成過一百零八元碼頭交收。

非洲花生油近市出現迫倉，油商訂下的期貨已願照價以求脫手，近期交花轉手每担分成一百九十五元至一百九十六元綜合成出廿桶，大陸澳香生油爲一百八十三元。

油商指出：天氣雖然轉涼，但食油銷售未見增旺，同時近期到貨較多，投倉位有困難，所以部份寧願照價沽放，另方面，今年歐洲菜油減產，向本港加強傾銷下，故在各途供應豐裕之下，菜油價格跌至新低水平。

銀行拆息續降 其他利率不變
英格蘭銀行加息並非普遍

【本報訊】本港銀行頭寸，日益鬆裕，昨日活期拆息降至四厘二五，甚少成交。

據銀行界指出：英格蘭銀行此次提高貸款利率，由原日六厘提高爲七厘二五，此係官方所定之新利率，與一般性貼現利率有所不同，所以對香港方面無大影響，本港銀行之存放利率，暫時似無調整之必要。

每日股市

【本報訊】昨日股市交投轉弱成交總值一億四千九百八十四萬元，行情普遍下跌。恒生香港指數報五三〇・六一，比前市之五三八・一〇，跌七・四九。又遠東指數報二五九四・五七，比前市之二六三四・九五，跌四〇・三八。

股市轉弱行情普跌 中巴獨秀牛奶仍硬
昨成交總值一億四千餘萬元
恒生香港指數報跌七、四九

仁孚宣佈派末期息二角八仙，由十一月一日至十一月十四日截止過戶。

昨市一般股份在回吐壓力增強下，走勢陸續回軟，早盤市況仍然堅定，上落皆在一兩價位間。午市賣盤較勁，行情紛紛報低。收市時做價普遍比前下降。新股海外信託成交特別活躍，微升〇・一〇元，以五・〇五元收市。滙豐兩登記同告滑落，本港報低二元，收二七六元，倫敦下跌四元，收二六二元。公用類，中巴一枝獨秀，以一二三元開出後，一度飛躍至一三〇元，其後雖微回至一二七元，比前仍再升五元。兩燈大漲小回，九燈下跌一・七五，收四六元，港燈後退〇・七五元，收四四・七五元。工商股除牛奶繼續扳高外，做價均較前爲低。牛奶上升一元，收一一六元，和記報跌二・五〇元，收六二・五〇元，怡和微降〇・五〇元，收八六元及會德豐回落一・五〇元，收三五・二五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類跌二・八七，公用類跌五・四六，地產建築類跌三〇・六三，工商企業跌九四・一〇，倉塢類跌四一・二五，紡織類跌三三・四九，酒店類升一二・一九，投資類跌三〇・九一，橡膠跌三〇・二九。

在成交總值一億四千九百八十四萬元中，計香港交易所佔三千百八十二萬元，遠東交易所佔六千九百九十一萬元，金銀交易所佔三千零一十八萬元，九龍交易所佔一千四百九十三萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七六・〇〇	二七八・〇〇	二七六・〇〇
（英倫登記）	二六二・〇〇	二六四・〇〇	二六二・〇〇
恒生銀行	一五〇・〇〇	一五一・〇〇	一五〇・〇〇
東亞銀行	二六〇・〇〇	二六〇・〇〇	二六〇・〇〇
海外信託銀行	五・〇五	五・一五	四・九七五
會德豐（大股）	三五・二五	三六・七五	三五・二五
會德豐船務（A）	九・六五	九・九〇	九・六〇
會德豐船務（B）	一・〇四	一・〇八	一・〇四
亞洲航業	二一・六〇	二一・六〇	二一・六〇
宇宙船務	四・〇〇	四・〇〇	三・七五
帝后船務	八・七〇	九・〇〇	八・六〇
天星小輪	三二・〇〇	三二・五〇	三二・〇〇
油麻地小輪	八六・〇〇	八七・〇〇	八六・〇〇
香港電燈	四四・七五	四六・二五	四四・五〇
九龍電燈	四六・〇〇	四八・〇〇	四五・七五
中華煤氣	三七・五〇	三七・七五	三七・〇〇
電話公司	五六・五〇	五八・〇〇	五六・〇〇
電車公司	四五・〇〇	四五・五〇	四五・〇〇
中華巴士	一二七・〇〇	一三〇・〇〇	一二二・〇〇
九龍巴士	一四八・〇〇	一五〇・〇〇	一四八・〇〇
均益倉	二七・六〇	二七・六〇	二七・六〇
九龍倉	一三七・〇〇	一三八・〇〇	一三七・〇〇
太古船塢	二六・三〇	二六・七〇	二六・二〇
黃埔船塢	二七・〇〇	二七・三〇	二七・〇〇
保華	三二・〇〇	三三・〇〇	三二・〇〇
金門	五九・〇〇	六一・〇〇	五九・〇〇
青洲英坭	一一四・〇〇	一一五・〇〇	一一三・〇〇
港機工程	一〇〇・〇〇	一〇一・〇〇	一〇〇・〇[illegible]
地產發展	九・八〇	一〇・一〇	九・七[illegible]
香港發展	一八・一〇	一八・七〇	一八・一[illegible]
聯興盛發展	四・一〇	四・三〇	四・〇[illegible]
益大發展	二・九二五	二・九五	二・八[illegible]
遠東發展	一・八七	一・九〇	一・八[illegible]
海南發展	一・七二	一・七二	一・六[illegible]
多盈利	一・一一	一・一四	一・一〇
新昌	二二・二〇	二二・二〇	二二・一[illegible]
益福	一・一一	一・五一	一・一[illegible]
和寶	九・五五	九・六〇	九・四[illegible]
聯合企業	九・七〇	九・九〇	九・六[illegible]
新星企業	一・八八	一・九〇	一・八[illegible]
和記企業	六二・五〇	六四・五〇	六二・五[illegible]
和記地產	一一・九〇	一二・三〇	一一・九[illegible]
太古實業	二九・〇〇	二九・二〇	二九・〇[illegible]
置地公司	七七・五〇	七八・五〇	七七・五[illegible]
高富置地	二・一五	二・二〇	二・一[illegible]
亞洲置地	二・五〇	二・六〇	二・四[illegible]
華美置業	三・四〇	三・四五	三・四[illegible]
大信置業	二・七五	二・八五	二・七[illegible]
合和地產	九・〇五	九・二〇	九・〇[illegible]
新鴻基	八・三〇	八・三五	八・二[illegible]
南太平洋	四・六五	四・七二五	四・六[illegible]
嘉年地產	二三・二〇	二三・八〇	二三・一[illegible]
惠和地產	一・五三	一・五六	一・五[illegible]
聯邦地產（A股）	三・九〇	三・九二五	三・九[illegible]
聯邦地產（B股）	〇・七八	〇・七八	〇・七[illegible]
萬邦地產	六・九〇	七・〇五	六・九[illegible]
和豐地產	三・〇〇	三・一〇	三・〇[illegible]
李隆地產	二・〇二五	二・一二五	二・〇[illegible]
四海地產	二〇・二〇	二〇・六〇	二〇・二[illegible]
利安地產	三・〇二五	三・一二五	三・〇[illegible]
建屋貸款	二三・八〇	二四・〇〇	二三・八[illegible]
統一機構	二・八〇	二・八〇	二・七[illegible]
夏利文	一・八一	一・八二	一・七[illegible]
漢國	一・一二	一・一六	一・一[illegible]
恒隆	九・六〇	九・七〇	九・五[illegible]
信託公司（A股）	四・八二五	四・九五	四・八[illegible]
信託公司（B股）	〇・九三	〇・九四	〇・九[illegible]
怡和	八六・〇〇	八六・五〇	八四・〇[illegible]
怡和証券	二一・五〇	二一・九〇	二一・二[illegible]
怡和債券股權	三五〇〇・〇〇	三五〇〇・〇〇	三五〇〇・〇[illegible]
怡美	八・三〇	八・三〇	八・三[illegible]
怡南	五・二五	五・三五	五・二五
安達臣	一・七八	一・八三	一・七五
港太投資	四・三〇	四・三〇	四・二五
廠聯投資	六・三五	六・四〇	六・二五
利豐家海外投資	六・三〇	六・六〇	六・二〇
信和地產投資	五・三〇	五・三〇	五・三〇
非立斯	〇・三七	〇・三七	〇・三六
太平洋	八・六〇	八・七〇	八・六〇
森那美	一四・四〇	一四・六〇	一四・四〇
新英泰	八・九五	九・一〇	八・九〇
仁孚	二三・九〇	二五・〇〇	二二・八〇
大酒店	七〇・五〇	七〇・五〇	六九・〇〇
山帝國酒店	二・九五	三・〇〇	二・九五
凱聯酒店	一五・二〇	一五・五〇	一五・一〇
城市酒店	四二・五〇	四二・五〇	四二・五〇
永高酒店	一四・三〇	一四・六〇	一四・二〇
海港公司	一八・九〇	一九・四〇	一八・九〇
美麗華酒店	二一・五〇	二一・九〇	二一・五〇
南洋紗廠	二〇・四〇	二〇・四〇	二〇・四〇
南海紗廠	二三・五〇	二三・五〇	二三・五〇
南豐紗廠	四・九〇	五・〇〇	四・八二五
美豐織維	三・五五	三・六〇	三・五五
經緯	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・七〇
南聯	二八・七〇	二八・八〇	二八・七〇
聯紡	三一・七五	三二・五〇	三一・〇〇
大利	一八・八〇	一八・八〇	一八・八〇
建生	八・八〇	八・九〇	八・八〇
東麗	三一・〇〇	三二・〇〇	三一・〇〇
香島	一一・四〇	一一・六〇	一一・三〇
眞善美	二・六〇	二・六五	二・六〇
長江製衣	七・八〇	八・〇〇	七・八〇
鱷魚恤	一三・四〇	一三・四〇	一三・四〇
新馬	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇
先施	三二・〇〇	三二・五〇	三二・五〇
瑞興	一三・三〇	一三・三〇	一三・三〇
邵氏	一四・一〇	一四・五〇	一四・一〇
國泰	二一・五〇	二一・五〇	二一・五〇
星島報業	一六・一〇	一六・六〇	一六・〇〇
橡膠信託	三・三〇	三・三五	三・三〇
聯合橡膠	四・二〇	四・二五	四・二〇
淘化大同	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇
牛奶公司	一一六・〇〇	一一七・〇〇	一一四・〇〇
聯合汽水	一八・八〇	一八・八〇	一八・八〇
屈臣氏	一〇九・〇〇	一一〇・〇〇	一〇九・〇〇
生力啤	九五・〇〇	九五・〇〇	九五・〇〇
莊士餐具	一八・四〇	一八・四〇	一八・二〇
僑昌	一八・一〇	一八・五〇	一八・一〇
立興	一三・〇〇	一四・五〇	一三・〇〇
均隆	一二・八〇	一三・六〇	一二・七〇
茂昌	二・二二五	二・三五	二・二二五
寶光	七・一〇	七・一五	七・〇〇
輝百美	二・六二五	二・七五	二・六五
梅廣尼	三・九〇	三・九〇	三・九〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

九龍貨倉發展空運

【本報訊】世界上首屈一指之包機航空公司——美國世界航空公司經委任九龍倉有限公司爲該公司本港普通貨運務業代表。

美國世界航空公司目前擁有巨型噴射機十七架，每週有兩班客、貨機來港。此外，又訂購了三架波音七四七C兩用飛機，足可容納四十呎巨型貨箱。

九龍倉營業經理白連表示，該公司在海運方面之大規模服務早已馳譽國際，故現在向空運及箱運業進軍，實乃順理成章之舉。

美國世界航空公司營業部高級副總裁赫頓士丹稱：「本公司深慶獲得香港一間規模龐大之貨運機構作爲營業代表，九龍倉業務之規模及其對空運潛力之重視均足以令人感到欣慰。明年春天本公司接收新型七四七C兩用機之後，空運服務將會再創新猷。」

赫氏又認爲採用波音七四七C飛機之後，空運成本較經濟，美國世界航空公司可以吸引以前採用陸運或海運之付貨人。

採用機動化之起卸貨系統之後，每架飛機可以在三小時內全部完成卸貨及重新裝貨之工作，七四七C飛機之機身寬二十呎，可以載運貨物一百噸以上，並足容納高八呎，闊八呎及長四十呎之貨箱，作全球性之空運服務。

假後補給力强 化原交投暢行

【本報訊】化工原料市情，拆銷活躍，經過連日假期後，用家展開補吸，出口庄客亦落行採購，市場情況一片暢活，價位仍企穩。

化原商人指出：出口客近有探盤，但該業多着重本銷，因爲近年出口扯銷仍欠旺態，非經常性扯購對市勢無多大裨助，但本銷吸力持積，對供銷起很大作用，所以一般注重本銷亦由於此種情況所促成。

梳打洗粉，東南亞客假後扯銷，日本貨廿五公斤布袋庄每噸以四百八十元倉交成出十噸，台灣貨五十公斤庄以四百六十元亦成三噸，梳打洗粉近銷本外皆暢。

桃膠珠，有實際落行。蘇丹一號貨每磅二元一角五分成交兩噸，散盤拆成二元二角。

甘油，本地客開始補貨，歐洲貨每磅均拆一元六角，但多爲油商扯入，市情未見大旺，日本貨一元五角。

哥士的，廠家吸納，台灣貨二百公斤桶庄每噸分以七百八十元及七百九十元拆成，近價甚穩定，大陸貨以七百九十元亦成開多宗。

星膠市勢穩步上揚

【本報訊】在買家扯納强勁下，星洲樹膠勢又躍升，膠價普上揚，一號烟膠十一月份花貨包落水價，每公斤爲坡幣一〇一・七五仙。

昨日星洲樹膠市，情況穩好，基本上由於買家增加刺激，烟膠花貨價格急劇上漲，計一號烟膠十一月份花貨落水價買盤每公斤爲一〇一・七五仙，實盤爲一〇二・〇〇仙，十二月份花貨買盤每公斤爲一〇二・七五仙，實盤爲一〇三・〇〇仙。

騏利企業新股 配售昨已止截
市場上反應甚爲熱烈

【本報訊】騏利企業有限公司新股配售經於昨午截止，市上反應極爲熱烈。

地產投資界人士在詳細研究騏利企業有限公司招股說明書之後，對該公司股實穩健作風大爲好感。據稱：目前一般在中區及尖沙咀物業租金收益週息普遍僅得五厘左右，而騏利企業有限公司在中區騏利大廈，及尖沙咀騏興大廈等物業租金收益週息高達九厘，足見該公司作風殷實，對資產估值甚爲審慎，從任何角度來看，都不失爲一隻穩健可靠，值得作長期投資對象的實價地產股。

騏利企業有限公司董事長胡兆熾，在財經界中名重一時，董事局成員郭得勝、李兆基、李業廣、胡寶星都是一時俊彥，使投資者對此股更寄予厚望。

原日廣州許仁院院長創製

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：體弱空虛・有心無力・水火不濟・工作過度・神經衰弱・發育不全・先天不足・健忘善忘・夜多幻夢・腰酸背痛・氣血兩虧・諸虛百損。

許仁補腎丸起價 現因百物昂貴・成本與工資等均飛漲・迫不得已・即日起價。五十粒庄每盒八元。一百廿粒庄每盒十六元。但爲酬謝顧客多年惠顧盛意。本月內仍照舊價優待應沽。五十粒庄每盒五元。一百廿粒庄每盒十元。購買從速。勿失機會。

各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話852195（總代理）大埔道中正藥房電話802902

補腎藥王

皮膚病？論：

皮膚病起源在五臟內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱毒結而成，皮膚病主要癥結地方，在筋骼肢體皮外，對血脈系統絕對無關，如未清五臟則疾癥難堪，皆因天氣幻變病影響更甚，故患者斯其惡疾屢經醫治無法痊癒，經本醫祖傳治療法受惡菌破壞之皮膚組織，能澈底掃除病根永不復發。

皮膚疾癢暗瘡頭瘡血液檢驗證實無毒存在該病並不是別人傳染或遺傳性病

皮膚專科李家輝 彌敦道六三三號二樓 五八〇號三樓 K301748

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

不用開刀

證明 招牌 提防 影射

腸氣專科 名醫 永不復發

腸氣墜痛・時上時下 臥則入腹・立時入囊 陰囊堅硬・狀如水晶 或痛或癢・偏墜雙墜 秘製專藥・愈後受謝

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近廣華醫院即廣安銀行樓上 本醫師按症配藥並無外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

發展醫務計劃 達成工作目標
辦學童牙科保健牙科護士學校

港府在提及醫務衛生工作時稱：過去十年來我們在這方面已有重大進展，死亡率繼續降低，婦嬰健康服務改善，傳染病的發生數字減少，都是醫務衛生進展的明證。事實上，本港醫療服務的成就，馳譽國際。

一九六四年白皮書所載的醫務工作目標，大多已獲實現，現時各公立醫院，及政府補助及私人的醫療機構，一共有病牀一萬六千九百張。荔枝角瑪嘉烈醫院，基督教聯合醫院，及其他計劃中的醫院落成之後，病牀又將會增加二千張。

我們深信，在一九七三至七四年度結束之前，即是白皮書的十年期限告滿之時，我們將能實現它的建議，達到每一千人有四又四分一張病牀的比率。

由一九七〇年起，香港大學每年所收的醫科新生，已由一百二十名增至一百五十名，對於緩和醫生缺乏的情形，將有重大幫助。

我們又準備進行兩項新發展，一是牙科，一是家庭計劃。

這項服務顯然需要擴展。因此第一步，我們現正考慮設立學童牙科保健計劃，使學童經常獲得牙科檢查及簡單的牙科治療。

推行這項計劃的初期，將備有在某一年度入小學一年級就業的學童獲得這項服務，其後將逐漸推廣，使小學學齡內的全部學童均能受益。將來再依據經驗，考慮進一步推廣，使中學及幼稚園的學生亦可獲得這種照料。

本港符合資格的牙科醫生數量有限，要舉辦這種服務，必須有牙科護士從旁協助，或擔任牙醫的一部份的工作。因此我們需要設立一間訓練牙科護士的學校。

自從五〇年代中期以來，政府給予家庭計劃工作的支持，主要係撥款補助家庭計劃指導會及天主教婚姻顧問委員會。

在過去十年來，本港的生育率顯著降低，由一九六二年的千份之四十，降至一九七一年的千分之十九點四。

我們切盼兩會繼續執行它們的優良工作，但我們要該兩會的會員拿出寶貴的時間從事這項工作，也應有一個限度。因此我希望不久將可以向行政局提出計劃，由醫務處直接參與家庭計劃工作。

謝志偉博士在香島獅會演講
未設大學檢定制度 本港教育極受影響

【本報訊】「香港到目前為止，尚未有一個明確的大學檢定制度，使專上學院的地位能達到頒授學位的大學地位。在沒有任何正式途徑或程序可以依從的情況下，從事私立專上教育工作的人會有茫然不知所可的感覺，而私立專上學院學生升學或轉學，不時會發生困難。」

浸會學院校長謝志偉，昨午在香港香島獅子會午餐例會發表演說時作出上述談話。

謝氏於今年夏天由香港浸會學院董事會委派及由亞洲基金會資助，以七十天時間，在美國、加拿大、日本和南韓訪問四十多間大學和有關的教育機構。

席間，謝氏主要提出是有關大學檢定制度的問題，他指出：在美國、日本和南韓，都有所謂「認可」大學和非認可大學的分別。在美國，這種大學檢定工作，是由六個地區性的檢定機構執行的。除此以外，還有一所全國性的檢定機構，是為專業性訓練的檢定而設。這些機構並不是由政府主持，所以各大學都有自由決定是否接受檢定。凡申請接受檢定的，都必須經過一次徹底的自我檢察程序，然後作出詳盡的分析報告，包括學校行政組織、經濟狀況、預算分配、教學目標、師資、教授與學生人數比例，圖書館設備，課程和實驗室設備，畢業生的出路和成就等。然後再由檢定機構指派一個審核委員會作實地調查研究，將結果提交大會考慮。一經認為符合標準，該大學就被放在「認可」之列，而該學府所發學位，也被政府和社會人士所接納。

謝志偉博士在分析檢定制度時指出：這種檢定制度有兩個特點（一）四年制大學的檢定，是與研究院的檢定分開的；一所被認可的大學，並不是一定要有研究院的設立。（二）這種認可資格並不是一勞永逸的東西。如果一所大學不維持起碼的標準和尋求改進，可能會失去認可的資格。而維持大學教育水平的檢定制度在美國和亞洲都已十分普遍。

談及本港的情況，謝氏指出：香港，到目前為止，還沒一個明確的大學制度。在一九六〇年之前，香港只有對私立小學和中學的申請認可條例。至於中學以上的專上教育條例，到一九六〇年才正式頒佈，香港浸會書院就是根據該條例的一九六四年度修正本而註冊為第一間私立的專上教育機構的。今年四月間，本院又獲港督會同行政局正式通過批准我們使用「學院」的名稱，使我們從「香港浸會書院」改為「香港浸會學院」。但是，從專上學院的地位達到頒授學位的大學地位，到目前卻沒有任何正式途徑或程序可以依從，更沒有檢定委員會或許定的標準可作參考或努力的目標。

最後謝氏指出：這些問題的解決並不如想象的簡單，也需要很多時間的考慮和計劃，故寄望社會有才華智慧和領導影響力的人士，能共同為發展香港大專教育的工作努力。

香島獅子會會長等與浸會學院校長及優異生獲獎者合照

管理小販攤檔 批准小販附例
收費錶辦法暫不實行

【本報訊】立法局昨日批准「一九七一年小販附例」。該附例由市政局制訂，旨在對街上小販予以較佳管理。

市政事務署長亞歷山大在動議批准附例時透露，附例將使持牌小販及確切知道可在何處何時及如何營業前更有效地取締無牌小販，對澈底解決長久以來所面臨之小販問題，大有幫助，而且對全港清潔運動有很大之貢獻。

根據新例規定，持牌小販必需由持牌人親自經營生意，擺賣之貨物不得不放置在劃定之攤檔位置範圍以外，持牌小販必需設有垃圾桶收集垃圾，及保持攤檔及附近地方之清潔，違反有關各項規定之小販如屢戒不改時，法庭有權依據新法例規定，吊銷其牌照或予以停牌之處分。

市政事務署長同時透露：新例將小販牌照之分類簡化，提高熟食大牌檔之牌照收費，及徵收小販攤檔費用外，並規定可實施「小販攤檔收費錶」辦法，但該收費錶制度，市政局無意立即加以實行。

他又說：我們仍然承認，小販為不少人謀生手段，也有人類以解決暫時困境，小販對市民大衆亦有貢獻。但是，小販亦形成阻塞交通，及有引起火警危險及妨碍衛生之虞。故應有更完善的管理。

工展普通攤位今明攪珠 設展覽館擴大陳列港貨

【本報訊】本屆工展各種攤位，由於申請參展者甚衆，必須分別以競投及攪珠方式，決定攤位得主。除特大攤位經於日前公開競投外，普通展售攤位屬於食物藥品區者，由二十個單位至兩個單位，定於今日上午九時三十分至十一時四十五分，舉行攪珠認位。陳列攤位之四個單位及兩個單位者，則於同日下午二時半至二時四十分舉行。一般展售區攤位由二十個單位至兩個單位者，則於明日上午九時半至十一時攪珠認位，均在干諾道中該會聯誼廳舉行。

本屆工展會為吸引更多本港及外地客商參觀，以收推廣貿易之效，主辦工展之中華廠商聯合會，特在會場內設立規模雄偉之廠商會展覽館，擴大陳列本港出品，並派專人負責有關貿易查詢。館內建八角形玻璃獨立櫥窗數十個，每個面積約八十方呎，設計新穎，裝飾華麗，每個收費港幣三千元，認領半個者收費一千六百元，目前各廠商申請認領者非常踴躍，有意參展者，務須從速報名。又該會並計劃在展覽館內設立港貨零售中心。

雨災調查委會續聆訊
城市設計組官員供述 干德道地盤圖則規定

【本報訊】雨災調查委員會，昨續在維多利亞地方法院聆聽有關本港半山區旭龢道塌樓事件證供，由輔政司署城市設計組助理輔政司鍾士以書面供說：一九六五年港督會同行政局通過將擠迫之地區發展政策分而為三，即：（一）凡在市區內發展，祇要根據屋宇建設條例申請圖則，必予接納；（二）小地區如本港半山區及九龍太子道、窩打老道、亞皆老街與界限街等，必須將其圖則申請批准；（三）郊區如山頂，淺水灣及九龍觀翔道以北，亦一樣要申請獲准。鍾氏解釋：這政策第一項是指將政府出投之地發展，如將屋宇拆卸重建，那再發展的話，其圖則也要由工務局長批准，因其中有將高樓拆卸後改建多層，而其高度亦有所規定之故，如有等指定住宅區如九龍塘、九龍的又一村，加多利區，及渣甸山地區，因規定最高祇能建四層樓，使得以保留其花園幽境，最近對於下列區域樓宇發展亦有所限制（由摩星嶺至華富村）；其區域為㊀薄扶林道、㊁半山區（由堅尼地道至般含道，由鐵崗向西伸展至旭龢道及大學堂），這是配合道路發展政策，減少擠迫。

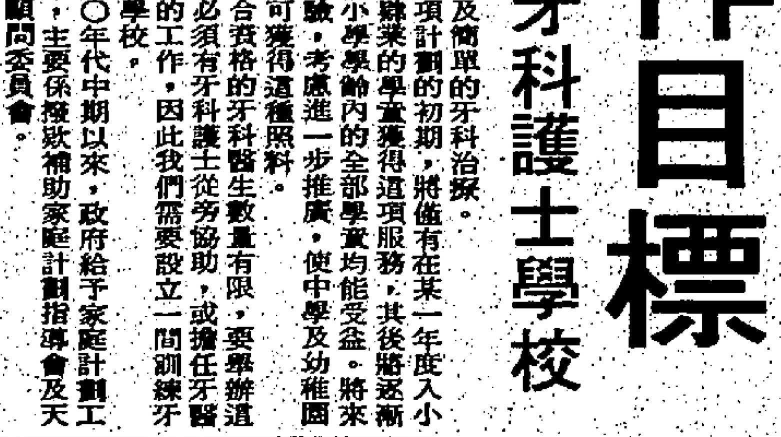
關於干德道五十一號C及D地盤，工務局於一九七〇年六月九日所批准其圖則，祇能興建樓宇不能超過兩間，每間九層高，每層高度卅五尺，並須作住宅用，而樓宇面積亦規定，由地下至三樓為該地段面積百份之五十五，四樓百份之四十五，五樓百份之四十，六樓百份之卅五，七至九樓百份之卅五，全間高度不能超過五百九十五尺，因這是實冊道附近地區發展樓宇特別規限，此外地下為停車場，每層樓必須配予一停車位，另補地價廿一萬元，至同年十二月一日，該地主申請多建三層即樓高十二層，亦予以批准，但補地價則增為三十六萬七千八百元，其中加建三層需多補十五萬七千八百元。

同年十二月廿九日工務局接報告，謂該地盤邊界及外便之地基須修補，乃即通知該地主及其建築師，並即批准其可在地盤外四千八百方尺範圍內動工補救，以防山坭卸下，同時限期廿八天內修妥，更決定如不遵令從事，將執行紀律，予以懲罰，或提出控究。在一九七二年二月十四日，工務局曾去函上述有關之地主及建築公司，對其工程表示有不滿。

旺角西洋菜街一百八十號九樓四座錦榮建築工程有限公司老闆陳恩榮供說：他的公司於本年三月十七日與干德道五十一號C及D地盤地主利通置業有限公司簽署合約，由其公司承辦下列工程：㊀興建一石壆；㊁將地盤發掘；㊂釘蓋鋼板樁；㊃在山坡上鋪蓋青，打明釘蓋鋼板樁工程為一百晴天，全部工程則在一百一十晴天完成。在未動工前，他曾到該地盤山坡視察，見有山泥傾卸於山坡腳，其中一些批盪已脫落，關於鋼板樁，地主答允由其供給，但後來發覺在港採購不易，要兩月後才有貨運到，及開工後，他又發現該山坡是有坭有石塊，工作進行頗困難，所以要改圖則，雖然如此，但他仍積極進行，卒順利完成釘蓋鋼板樁及建石壆工程。四月廿二日，工務局測量師在其報告中，對此表示滿意。六月十四日下午三時半，一名工務局人員到地盤視察，即命他着工人將廿尺地方發掘，直至適合水平線為止，並鋪上六寸厚三合土，那天工人工作至下午七時，亦照所示將工程完成，翌日十五日為公衆假期，十六至十八日連續天降豪雨，未能開工。

證人綜合各情解釋：（一）當釘蓋鋼板樁時，一度因坭土中有石塊很多，未能工作；（二）故必須用人力移去或用炸藥爆炸；（三）指定工作期間天氣惡劣；（四）坭土中因雨後有水流出，天晴亦然；（五）建築師沈大忠每天都到來巡視，地主文君及其代表則隔天蒞臨。

每週四工務局人員則來與地主及建築師商議，證人亦有份參加；（六）所釘蓋鋼板共六十四幅，每幅十五呎長，全部鋼板樁共長八十尺，由東向西直達後山坡腳；（七）當其公司承接得該地盤工程，即在山坡上蓋搭竹棚以庇護，並不時修補後山坭之膠護坭，以防止山坭卸下。



樂聲電器展覽 中環港燈用戶中心樂聲牌電器展覽會由十月十七日至廿日，連四天參觀者擠擁情形

行走海底隧道巴士 下月起延長時間 至深夜十一時半
並考慮增加路線

【本報訊】行走海底隧道的兩間巴士公司，計劃於下月起延長行車時間——由現時之晚上八時收車延至深夜十一時半。

中華巴士公司的交通主任李斯先生昨晨對本報記者透露：港九兩巴士公司將在今後數天內舉行會議，討論延長行車時間。

李斯指出：延長行車時間的主要目的是因爲市民在晚間對此路線巴士有極大的需求。

他說：我們希望延長行車時間從下午八時至晚上十一時卅分。

李斯又稱：港九兩巴士公司現時每週載客超過二百萬人次，他估計在延長行車時間後，搭客將更爲增多。

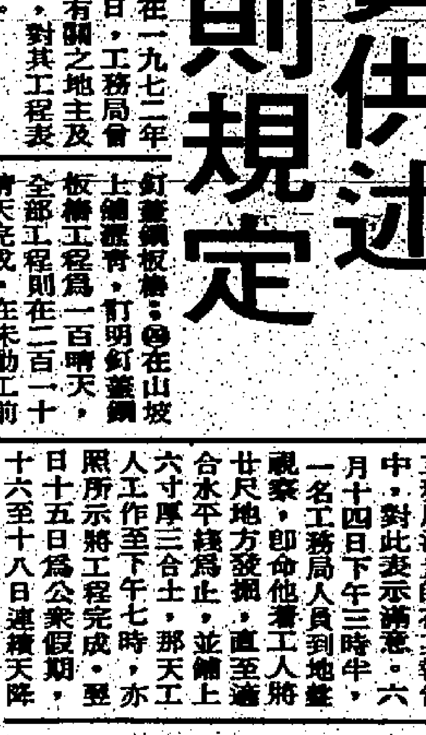
他說中華巴士公司同時考慮增加行車路綫。

李斯稱：我們希望增加行車綫由西環至旺角，深水埗及石硤尾。

但可能要在明年一月以後才會實行。

李斯解釋稱：目前由於巴士不足，故無法增加行車綫。

你認識他嗎？
請即與警方聯絡



【本報訊】一名華籍男子約十八歲，五呎二吋高，於本年拾月一日下午五時被發現倒於深水埗，元洲街，元洲新村康僑屋第三座電梯內頭部有傷痕，該人着深黃色長袖恤衫，深黃色西裝長褲藍色日本膠拖鞋，該人現在醫院康復中，該人操本地語，唯對答紊亂，故身世仍未明瞭，任何人如認識此人或能提供任何消息幫助警方調查該案者，請與深水埗警署偵探部聯絡，電話K八六八八七一或K七九零七六七或任何警署均可。

警方籲請認識圖中華籍青年男子者，與警方聯絡以便協助查明其身世。

華人任機關首長又增一位
李福逑奉委社會署長 各方認爲是適當人選

【本報訊】由下月中開始，本港將增加一名華人任政府機關首長，副民政司李福逑將代魯佐之出任社會福利署署長。

李氏於昨午在國際大廈民政司署辦事處招待記者時表示：他對此項任務感到榮幸，並將會努力爲本港市民謀求福利，其主要工作目標爲達成前署長魯佐之的白皮書計劃，及考慮對公共援助計劃作部份擴大。

談及民政司署的工作與社會福利工作分別時，李氏認爲兩者均爲做福人羣的橋樑，前者的工作範圍較廣，而後者則較爲集中於經濟及人力，再與政府其他機構如房屋，教育，水務計劃及擴大警方實力等部門合作，能有顯著成果。

李氏表示：現時他本人對社會福利署內部工作情況，尚未徹底認識，故未能擬出長久性的計劃及行政方針。但他將會盡力使社會福利工作配合本港環境的改變而施行。

李氏並強調其出生於香港，將盡力爲香港市民服務，他希望本港各義務性社會服務機構，能夠與政府互相合作，共同造福人羣。

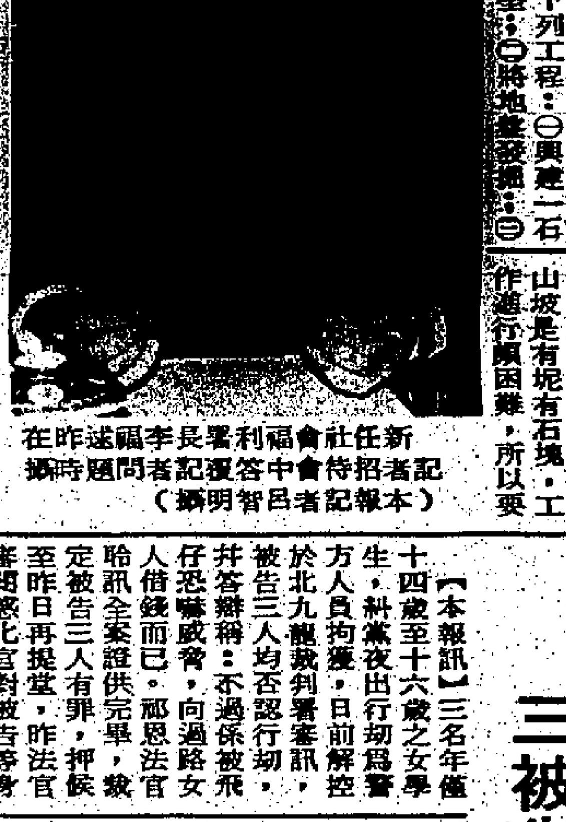
李氏於一九五四年參加政府工作，在近二十年間歷任要職，包括一九六〇年出任勞工處副處長及鑛務處副處長，一九六三年出任人事科助理主任，一九六七年出任副財政司，李氏隨於翌年即一九六八年出任人事科主任，一九七〇年出任工商業管理處副處長，自一九七〇年迄今，李氏爲副民政司。

就此次李氏被選任爲社會福利署署長，社會各方人士均表快慰，認爲李氏爲適合人選。世界信宗社會服務聯會會長表示：能够任用華人去處理福利事業，是最爲洽當的，而李氏更對本港一切情況熟悉及了解，故任爲福利署長的合適人選。

東華三院主席衛日淦表示：對於魯佐之退休一事，深表歉意，政府委李福逑繼任，實爲明智之舉，他既是一位好的政府工作人員，而對東華三院屬下的一切均非常關心。

保良局主席陳景福認爲：保良局將會盡力與新任福利署長合作，爲大衆謀求福利。

香港大學社會系教授彼德．葛治則表示：政府認以一位職業性的社會工作者，担任社會福利工作，但他本人深信與李氏將有很好的合作。



新任社會福利署署長李福逑昨在記者招待會中答覆記者問題時攝（本報記者呂智明攝）

三名年輕女學生 糾黨行劫判簽保
三被告父母同時要簽保

【本報訊】三名年僅十四歲至十六歲之女學生，糾黨夜出行劫爲警方人員拘獲，日前解控於北九龍裁判署審訊，被告三人均否認行劫，并答辯稱：不過係被飛仔恐嚇威脅，向過路女人借錢而已。祁恩法官聆訊全案證供完畢，裁定被告三人有罪，押候至昨日再提堂，昨法官審閱感化官對被告等身世之調查後，判其每人簽保二百五十元，守行爲十八個月，另由被告之父母，每人簽保五百元，負責約束其女兒之行爲，在十八個月內，不得犯事。

被告三人：（一）姓毛，十六歲，（二）姓夏，十四歲，（三）姓鍾，十四歲，均屬女學生，同被控於十月一日，在九龍地區，行劫一名廿二歲女子劉蕙芳五元一角。

據案情透露：十月一日晚上九時，原告沿東沙島街行向寶安道途中，突遭被告三人，攔住去路，第二被告問其有無現欵，原告答稱無錢。第二被告厲聲反問原告，是否連一毫子都無，原告乃給與三人一角離去。但被告三人，旋又追前截住原告，聲言如再無錢，即帶她前往見其兄弟手足。原告恐有意外，再給與五元，三人離去。適有兩名輔警巡至，原告即向警投訴。被告三人，見勢不妙，分頭逃走，警方經過一段追逐後，當場拘獲第二被告。十二日凌晨零時卅分，警方根據所得證供，跟蹤到蘇屋村棉花樓，再拘第一及第三被告，一併帶返警署檢控落案。

被控禁錮强姦藏毒 四男女涉嫌分案提訊

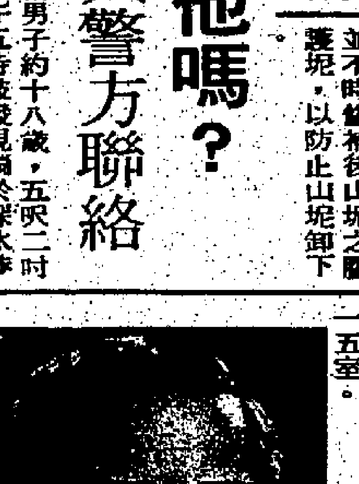
【本報訊】警方於本年九月間在橫頭磡新區一住戶，拘獲兩男兩女，涉嫌與一宗禁錮姦女子案有關，經調查後，分別控以四罪，昨在新蒲崗裁判署提訊，祁恩法官將四罪分別處理，四被告均否認非法禁錮罪，押候至本月廿四日審訊，首被告涉及兩項强姦罪，一併押候至十一月廿日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，倘表面証據成立，即轉解高等法院定讞，至於藏毒罪，首及第三被告承認此罪，第四被告不認此罪，有待定期審訊，被押候兩週，俟感化官及戒毒所作出報告後，始行宣判。

四名被告，㊀黃漢堅（男）廿一歲，住黃大仙新區，無業，㊁黃元朗（男），廿三歲，工廠工人，住元朗鳳池村，㊂藍少芬（女）十八歲，住樂富新區，舞女，㊃蔡桂英（女）十九歲，住柴灣新區，舞女，分別被控四罪，（甲）指全體被告於九月廿一日，在橫頭磡新區第六座一×〇室，非法禁錮少女黃×女；（乙）指首被告，同日强姦上述女子；（丙）指首被告於九月廿二日，强姦上述女子；（丁）指第一三及四被告，於九月卅日，在上述址藏有可疑毒品，首被告認稱係第三被告之丈夫。

美國開達公司委任 馬紀法任港總經理

【本報訊】美國開達國際有限公司總裁嘉利，昨發表委任馬紀法爲該公司香港分公司總經理。開達公司爲美國著名之家庭用具、遊樂用衣着及露營用具製造商。

馬紀法自一九六一年起即在本港各大美國公司任職。開達公司地址爲九龍漢口道何鴻卿大廈四一五室。



圖爲馬紀法近照

黃坭涌道車禍 電單車撞的士 兩男子受輕重傷

【本報訊】港島跑馬地黃泥涌道與皇后大道東交界處，昨晚發生一宗嚴重車禍，一輛疾馳中的電單車與一輛的士迎頭相撞，電單車及的士車頭均毀壞不堪，現場滿佈玻璃碎片及血漬，電單車上司機及乘客兩人均告受傷，的士司機及一乘客無恙。

失事之電單車編號AP九四〇七，的士編號AH八二二一，據該的士司機稱：昨晚八時九分左右，他接載了一名乘客，從跑馬地內沿黃泥涌道向銅鑼灣方面駛出，經過皇后大道東及摩理臣山道的三角形路口時，不知如何，突有一輛電單車極力迎頭撞來，使他收掣不及，撞車後己車仍沿黃泥涌道行十多呎方停止，此時發覺己車之車頭擋風玻璃已全部破爛，車頭亦被撞凹，電單車之車頭亦毀壞不堪，該車司機及乘客均拋落在地下，滿身鮮血的躺在電車路上。

他於是立即報警將傷者送往醫院救治，傷者爲㊀梁志光，廿三歲，㊁陸海明廿六歲，已經送鄧肇堅醫院急救，據悉梁志光之傷勢甚嚴重。

日本歌劇團 連滿三天八場

享譽世界的日本歌舞團，本月十四日晚起，在港島利舞台獨家演出以來，由於三十六位藝員落力演出，節目多采多姿，舞台佈景華麗堂皇，配合旋轉舞台，極盡香港觀衆歡迎，連滿三天八場，一萬零三百餘人次，曾經參觀日本歌劇團演出，盛讚不絕，且替日本歌劇團作義務宣傳，介紹親友前往欣賞。

華星娛樂有限公司，定今日下午三時，假座利舞台招待全港文化新聞界，憑柬入座。

今日世界出版消息

「今日世界」第四九五經已出版，本期爲「美國大選特輯」。內容有關選舉文章多篇，其他計有：「介紹幾種在衣料上染製圖案的新方法」，「香港貨物空運日趨蓬勃」，「太空交通車的任務」，「具有三種功用的現代航空母艦」，「如飛的單軌火車」，「加拿大的心臟：多倫多」，歷史故事「綠珠的傳人」及小說「媳婦」等。圖文並茂，每本仍售港幣六角，港九各書報攤均有售云。

巴士乘客被打荷包

【本報訊】一輛雙層巴士，昨午途經灣仔軒尼詩道時，一名男乘客發覺身上「荷包」不翼而飛，司機停車搜查，惟未有找回失物，也無人被拘，失主事後由警員陪同前往警署報案。

事主名何祖賢，三十二歲，昨午乘坐一輛雙層巴士，編號AD四五×四，於五時五十分，途經軒尼詩道五五一號門外停站時，他突然發現身上的荷包不知所蹤，內裏有十五元現款及一封電報，他隨即高叫「打荷包」，驚動巴士司機後將車停在路旁。

在附近當值的兩名警員，聞訊上車調查，但事主未能確知何時被竊，而對車上可疑者進行搜身後，並無發現失物，於是警員便陪同事主前往警署報案，無可疑者被拘。

國際麻瘋專家 白朗醫生訪港

【本報訊】國際痲瘋救濟會倫敦總部的醫務顧問士丹利．白朗醫生，已經抵港，與本港醫務衛生處討論有關本港目前未來所推行的痲瘋醫療計劃。

白朗醫生是代表國際痲瘋救濟會訪問東亞各地，他在來港之前，曾訪問紐西蘭。他將在本港逗留五天，然後再赴漢城。

白朗醫生在本港的活動節目，包括有本月十九日星期四下午五時半在合一堂向國際痲瘋救濟會香港分會的週年會議致詞。

翌日（星期五）下午五時半，白朗醫生復在香港大學李樹芬紀念樓講堂向醫科學生及醫生主講有關痲瘋救濟工作的公共衛生問題。

本週末，他將在喜靈洲痲瘋院渡宿，協助該院人員選擇病者，以便在新藥獲得供應時，使用新藥治療。

喜靈洲痲瘋院的原來計劃，可收容病者五百八十人，但參照目前世界趨勢，決定採取逐步將其結束之後，目前留院病者不足一百八十人，預算在一九七四年時，須住院留醫的不逾入十人，其餘病者將僅由門診部予以治療。

對於仍須住院留醫的痲瘋病人，醫務衛生處計劃在一九七四年可以開業的荔枝角瑪嘉烈醫院傳染病部，開設一個特別的單位予以收容，傳染病部將有足够的設備，使各類的傳染病者分開接受治療。

和記捐十二萬 響應清潔運動

【本報訊】香港龐大貿易公司之一的和記洋行，前晚在無綫電視「歡樂今宵」節目內，將一張十二萬的支票，捐贈給香港清潔運動委員會。該筆欵項將用作購買二萬個塑膠垃圾桶，以供固定的有牌小販攤檔使用。據悉，這是香港清潔運動宣傳推行後，首次有商界人士捐出巨欵，協助推行清潔運動。

今明日截郵時間

注意：下列時間是指掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十九日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯
菲律賓 包裹正午 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時 信件下午二時 包裹下午三時
錫蘭、義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
希臘、南越 信件下午六時 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
非海布里灣島 信件下午五時
巴西 包裹正午 信件正午
日本 信件正午 包裹上午十一時

平郵

英國 信件正午 包裹上午十一時
肯雅、坦桑尼亞 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞
澳洲 信件下午五時 包裹下午四時 信件下午五時 包裹下午四時

明日（二十日）（星期五）

空郵

馬來西亞、印尼、西裏洲 信件上午十時 包裹上午九時
冲繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙撈越、沙巴 信件下午六時 包裹下午五時 信件下午一時
夏威夷 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾、科威特 信件下午一時 包裹下午四時 信件下午三時
泰國、寮國 包裹下午三時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時 信件下午五時 包裹下午四時
希臘、荷蘭 信件下午五時 包裹下午四時
埃及 信件下午四時 包裹下午三時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午二時 包裹下午二時 信件下午一時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

委內瑞拉 包裹正午
南越 包裹正午 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、法國、瑞士、荷蘭、比利時、丹麥、尼日利亞、德國、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時

南韓 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時 信件下午五時
台灣、關島 包裹下午五時
馬來西亞、星加坡、印 信件下午一時 包裹正午

平郵

尼 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、夏威夷 包裹下午五時
臺灣、日本、美國、中南北美洲 信件正午 包裹上午十一時
泰國 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
毛里斯島、阿根廷、巴西、烏拉圭、夏威夷 信件下午五時 包裹下午四時 包裹下午五時 包裹下午四時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時58	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時08	6時33	7時40
9時0	10時08	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時05		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

社會福利工作 獲有極大進展

有關社會福利問題，港督演詞要旨如下：十年來，本港在社會和經濟方面的成就使到社會福利工作獲有很大的進展。例如：政府採取現金方式的公共援助制度、興建新區福利大廈計劃，家庭服務工作，援助傷殘人士、各種職業訓練、感化工作擴大等。

從規模方面來說，雖然沒有人敢說這些進展已能夠適應本港的需要，但是在很多種工作方面，他們確已成爲小心策劃及日見專門的活動的良好基礎。現在所需要的首先是一項按步就班的全面發展計劃，其次是一組有專業訓練的人才來推行這項計劃。

社工訓練學院 明年開始招生

如果想社會福利工作能夠對社會有所貢獻，則須有專門人才來負責推行各種微妙的專門性工作。

本港兩所大學的社會學系，對本港已有不少貢獻，但是，稍次一級的訓練則極感缺乏。因此，政府擬設立一所社會工作訓練學院，採用兩年制課程，修業期滿發給文憑。該學院所招收的學生，不論是想入政府機關或入志願服務機構工作的，均一律歡迎。

此外，不論政府機關或志願服務機構的工作者亦需要有在職訓練。

這兩種訓練制度最好能夠在同一地點辦理，使到這個地方成爲發展本港社會福利工作的訓練中心與思想的源泉。政府因此擬將戴麟趾夫人訓練中心擴充，以適應這兩種需要。計劃在戴麟趾夫人訓練中心設立的社會工作訓練學院，明年將可以首次招生。

社會福利白皮書 提分期發展計劃

政府曾經爲這些問題而設立新的計劃機構並與香港社會服務聯會及各志願社會福利機構的代表合作起草一份白皮書，書名爲「本港的社會福利事業——未來的途徑」。白皮書祇載有一項五年計劃，我認爲這本白皮書很有價值，它是一份小心擬具的分期發展計劃。

政府將陸續向行政局提出有關這項計劃所涉事項的文件，其中一部份現已完成，其餘的仍需再加研議。

白皮書所提建議涉及社會福利上仍需促其發展的四類主要工作。前兩類工作涉及採用現金方式的援助，後兩個方面的工作則涉及採用服務方式的援助。

第一類的工作涉及對於由於本身不能控制的原因，以至不能維持生計的人士所提供的援助。

第二類工作是對若干類人士的現金援助，即白皮書所指的「弱者」，傷殘老弱的人應首先獲得照顧。但是其他種類的人，例如有慢性疾病的人，有年幼子女的寡婦，亦應獲得援助。

第三類工作是爲傷殘人士提供各種設施，以便有廣泛的服務來滿足他們的需要，職業和住屋等方面的需要，特別是要協助他們成爲社會裡的獨立與自給的份子，僱主們在這方面顯然要分擔一項重責。

照料老人也是相當龐大的問題，它正由一個政府與志願機構人員組成的工作委員會作深入研究。

最後，白皮書又建議增設社會福利署轄下的社區及社會服務中心，使之遍佈全港各處。聯誼及康樂設施亦擬大事擴充，主要是經由志願服務機構加以實行。

社會服務工作成就

現在，我想就社會保障制度問題講幾句話：「社會保障」是一個很有吸引力的名詞，而且在不同的國度，會有不同的意義。基本上，它的意思是說成立一種制度，讓每個人都明白生活在這種制度底下，不論處於何種逆境，他的一家，都會得到生活的保障。爲實施這種制度，有些國家訂有綜合的辦法。香港雖然並未施行這些辦法，不過政府所辦的種種社會服務，已與此相去不遠。我剛才已說過在社會福利方面已做到和將來要做的一切。除此之外，我們還有各種醫療服務，病人到診所求醫或住院醫理，所費甚微，貧困者甚至無須繳交此輕微費用；又有免費小學教育和津貼中學及高等教育，濟貧子弟，絕不會因家貧而喪失受教育機會；更有舉世無儔的政府建屋計劃，安置收入低微的人士。我認爲上述各種措施，就是以照顧貧困爲原則的非常週到的社會保障，在世界其他地方，尚無足與相比的制度，這正是香港的特色，值得大家引以爲榮，我們應該盡我們能力所及，有信心地循此方向繼續向前邁進。

全面擴展中學教育 增設學位廿三萬個

有關教育問題，港督之演詞如下：

免費小學教育的目標現已達成，政府深知當務之急是改進教學的質素和減少每班的人數，政府對於這兩項工作，定必悉力以赴。

在七十年代的其餘年份內，我們發展教育的方針，必以中學和工業教育爲主。目前的目標，爲本港十二至十四歲的半數兒童提供三年中等教育。最終目標當然是要爲本港十二至十四歲的全部兒童提供三年中等教育。

要實現這目標除現有的學位外，須增設中學一年至三年級學位十八萬四千個。此等學位中有二萬個設在職業先修學校，有些在官立工業中學，而這些工業中學的學位均將大量增加。

另一建議，是把設有中一至中五的中學學位的百分比增加一倍，即是說，要再加設四年和五年級的學位五萬五千個。

除上述建議外，並希望到一九八〇年時增設工業學校五間，其中兩間應可及於一九七五年開辦。

爲配合這項擴充計劃，教師人數勢須增加，目前三間教育學院的畢業生人數到一九七六年時將會增多二千名，其後則增建一間即本港第四間教育學院，或採用其他方法以期增加教師人數。

改組教育委員會 釐定工作方針

因此，我擬邀請教育委員會從速就這些重要問題向本人提供意見。並將由教育司署擬就的詳細計劃，送交該委員會作爲研究的根據。與此有關的是上下午兩班制度之問題，我可以補充說明，政府認爲，如欲進展迅速，則勢須分上下午班上課。

我們的目標，是給予全部十二至十四歲兒童補助學位，但補助至何種程度，亦請該會提供實質意見。

教育委員會現任委員的任期經已屆滿，我提議趁此機會改組該會，由具有資格而又願意担任此項重要任務的人士組織。

高等教育發展 側重理工學院

除擴展中等教育外，同時需要增加其他高等教育。到一九七四年時，本港兩家大學共約有學生六千名，即是說該兩大學每年約有一千六百名學生畢業。

目前已有計劃增加大學學位，到一九七八年時將學位增至八千四百個。

即使大學學位數目增至八千四百人，在七十年代末期及八十年代時，似乎仍不足以適應我們的需要，因此我們已經考慮進一步擴展本港大學教育的方法。

但高等教育方面的重大發展，將以香港理工學院爲主，這學院之創設，開始時頗爲緩慢，此乃創辦一項新事業勢難避免的。我希望到一九七八年時，它將達到預定的目標，即擁有八千名全日上課學生，和一萬名部份時間上課學生。連同兩間大學的擴展情形計算在內，本港的高等教育設施，到一九七八年時最少增加三倍。

本港教育的設施要點如下：

免費小學教育之上，有爲全部十四歲兒童而設之中等教育，後者包括有擴大的職業或工業教育。以後，一方面是直達中學會考已大加擴展的中等教育，另一方面是，青年人亦可以選擇投身工業或進入工業學校以期取得一種資格。他們即使投身工業，但仍然可享受工業學校的好處，他們可以參加學徒訓練。

在專上教育方面，我們準備好兩間大學和新的理工學院大加發展。我們希望不攻讀中學第四年和第五年的若干青年人，雖然未能進入大學府，但亦可以參加它們所提供的部份時間課程，以求深造。

勞資審裁處明春成立

過去五年來，先後施行的勞工立法有六十五項之多，內容廣泛，包括保障工資，最低限度的休息日，提高及擴大勞工賠償，逐步減少女工及青年工人工時及倡設勞資審裁處等；勞資審裁處亦將在明年三月成立。

擴展 暑期 康樂 活動

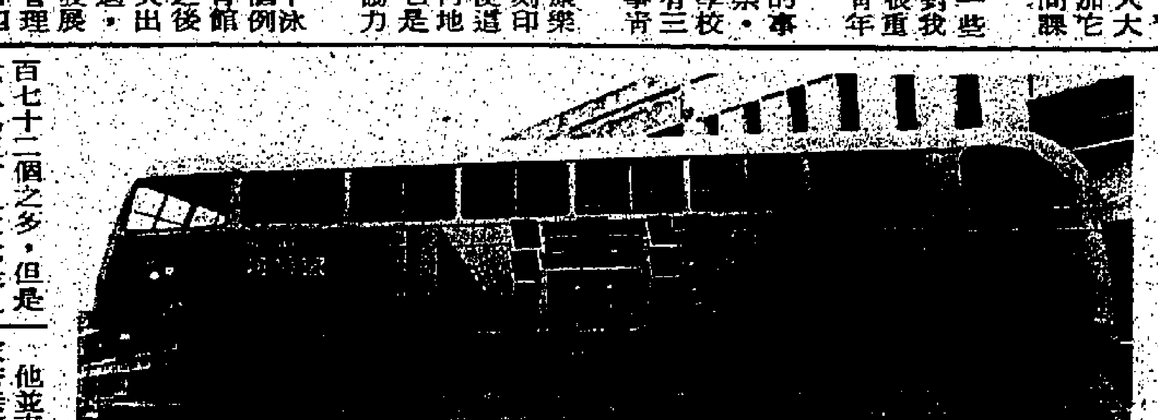
現在我簡略地討論一些其他問題，這些問題對我們社會的良好發展亦很重要。我非常重視提供青年康樂活動設備。

我們替青年所做到的事情，有些確是值得推崇。除了政府機關和官立學校所做的事情之外，又有三十五個主要的機構從事青年工作。

關於全港青年暑期康樂活動計劃，我有極深刻印象，並衷心感謝協力使這計劃成功的所有人士。事實上，在世界上任何地方，都沒有人嘗試舉辦這樣大規模的活動。它是香港的一個特色，是志願團體和人士與政府協力從事的結晶品。

在提倡及發展體育活動方面，我們亦要有同樣的領導，協調及支持。

在較正式的康樂設施方面，如足球場，籃球場，和運動場等成績未如理想，這些設施中，有些在質方面足與世界其他地方媲美，甚或較勝一籌。新建的若干泳池場館，是其中一個例子。而紅磡戶內體育館，在一九七六年建成之後，又是整個亞洲首次出現的同類建設。不過，我們仍須從事最的發展。雖然市政局現在管理的康樂場所共有六百四十四個，遊樂場亦有二百七十二個之多，但是我以爲沒有人敢說是足够的。



九龍巴士公司將推出五輛巴士，協助宣傳清潔運動，圖爲其中一輛清潔運動宣傳巴士。

港督表示 全力支持 清潔運動

港督表示：我相信本局每一位議員，都熱心支持清潔香港運動，其中一部份議員更在有關的委員會担任重要工作。本港每一個市民，都熱切希望這個運動能够成功，在市面再看不見垃圾。

今天，我只想就這項運動談及兩點。第一點，我本人和每個公務員，都會在我們的權力範圍，盡力支持這項運動，並將會繼續努力，務使我們的城市恢復清潔。

第二，這項運動將來成功，當然是整個社會同心合力的結果。這一點和上一點的意義是稍有不同的，我發覺到它的含義，與我希望本港恢復清潔同樣令人興奮。這個含義就是我們可以同樣試行發動有責任感的公民，替鄰里謀求幸福。不過，這些動人的遠景是屬於將來的，現在我們需要做的事情，是協力使到目前的清潔運動獲致成功。

如果賭博合法 有助減少貪污

檢舉貪污組主任羅彼德表示 該組脫離警隊工作會有困難

【本報訊】「推行一項管制得宜之賭博合法化政策，對減少貪污事件，實有莫大之功用。」檢舉貪污組主任羅彼德，昨午在一處午餐會上作上述表示。他說：本港中外居民賭博興趣之濃，實已達到瘋狂之地步，雖然去年警方曾先後檢控賭客達五萬名，但賭風不但不因此而稍斂，反有變本加厲之趨勢，此乃方於本港好賭人士，無法滿足於僅有之合法賭博方式。

羅氏繼稱：本港雖有少量合法賭博途徑如賽馬、馬票、政府獎券、麻雀學校等，惟仍未能滿足賭客之需要，尤其是各種合法賭博方式之最低注碼過高，非法賭博遂得以應運而生，因而引起罪不可恕之貪污行爲。

他說：「以檢舉貪污組之立場而言，撇開道德問題不論，推行一項管制得宜之賭博合法化政策，對減少貪污事件，實有莫大之功用，惟我們亦切不可以爲如此即可全面撲滅貪污。」

對於市民認爲檢舉貪污組應脫離警隊成爲一獨立部門之建議，羅氏認爲此舉將招致技術上的困難。但其本人及該隊部份成員，均樂於見到檢舉貪污組能成爲一獨立部門。

他就星加坡一地之貪污案件調查課在脫離警隊而獨立時所遭遇之困難舉例以引證。他說：該地之貪污案件調查課，在脫離警隊後，即發生招募上之困難，惟最嚴重之問題，則爲該課獨立之後，即難直接運用當地警方所掌握之重要資料及人力物力。

羅氏指出：雖然此種損失，可以設法彌補，但無論如何，檢舉貪污組獨立之後，即不能任用掌握直接資料之警務人員展開調查工作，其結果一定不能獲致很高的工作效率。換言之，檢舉貪污組目前可以隨時致電警務人員，請其協助供給資料，但一旦脫離警隊獨立，即不會獲得同樣迅速直接之資料。

他認爲曾受嚴格訓練，具有專門技能及經驗豐富之警務人員，實較其他外界人士更適合担任檢舉貪污之工作，如果要向外界招募人材，則應募者必需花上兩三年的時間，方能對本港社會之光怪陸離現象及造成貪污之種種原因有所認識。

他並表示：假如說皇家香港警察隊及其檢舉貪污組本身亦有貪污之嫌疑，則縱使該組成爲一獨立之部門，亦不能保証無此弊病。

最後，在談及掃蕩本港社會貪污風氣之方法時，羅氏指出，應從教育、防範、偵查及判罪四方面着手。

教育方面：他認爲必須不斷教育羣衆，使他們明瞭市民有權獲得公務人員之服務而毋須給予額外獎賞，並且使羣衆及公務人員認識，付出額外獎金而換取他們無權獲得之方便，乃犯法之行爲，他們並須本公民精神，向有關當局舉報任何有關貪污事件之詳情始末，以便當局展開行動。

防範方面：檢舉貪污組、政府其他各部門及市民如能合力加強警戒、監察及調查，當可改善各方面之辦事程序，從而杜絕貪污之不良風氣。

至於偵查及判罪方面：檢舉貪污組將不斷努力，將有罪者提控於法庭，並改良偵查手法及儘量收集可獲法庭接納之証據。

最後他表示在座人士可隨意發問，但對席上之會員及記者所查詢之問題，他只表示如有獲悉任何貪污行爲，市民應向當局投訴，並提出証據，以便當局進行詳細調查。

響應清潔運動旺角區大掃除

【本報訊】爲響應清潔運動，一百多名市政事務署潔淨工人昨日協助清除旺角區街道之垃圾；清潔範圍包括界限街、砵蘭街、太子道及荔枝角道一帶。

該區爲小販雲集的地方，區內約有三百個小販攤檔，分別在馬路旁及行人路上擺設，故此該區街道異常污穢。

旺角區之大掃除工作共清除垃圾一百多噸，市政事務署之垃圾車需出動六十二次才可將垃圾全部清理。

圖爲旺區昨日舉行大掃除運動。圖爲九龍高級小販督察官馬田向全港清潔運動委員會主席黃夢花指出一個路旁危險攤檔之情形，馬田身旁爲清潔運動旺角分區委員會主席洪偉民。

動用三十三億餘元 十年房屋發展計劃 安置一百八十萬人

在談及屋宇建設問題時，港督之演詞稱：在房屋方面，本港人口壓力所產生的嚴重問題在其他國家是從來未有出現過的，而且也沒有一個國家像本港政府般那麼努力負起責任，去替廣大市民解決居住問題，或是像本港政府般受到國際間各方面的讚揚。目前已有一百六十萬人居住在政府興建的廉租屋宇，很多在近期興建的新邨樓宇，正是本港這個世界上人口最稠密的地方解決居住這特別問題的良好榜樣。

政府及私人已盡了最大的努力去解決房屋問題，但時至今日，仍然有困難存在，大約有三十萬人，還是居住在木屋區或臨時屋宇內，同時新區有不少單位，居住環境又已變得極度擠迫，或并無獨立廚房浴室等，假如此等舊型新區樓宇的居民，全部都能夠獲得有私人廚房及浴室的獨立居住單位，那麼估計又另外有三十一萬居民要再行安置。

屋宇政策研討委員會及各有關政府部門，經已議訂一個計劃，在草擬一個計劃的時候，目標和時間的配合是非常重要的，因爲必須兼顧到自然人口每年增加的問題。他們所訂的目標，就重覆說一次這祇是爲計算方便而擬訂的目標，是在十年內去建築一定數字的樓宇，使本港每一居民，屆時都獲得永久性的獨立居住單位，而且其居住環境相當理想。再加上私人興建的樓宇，使這個建屋計劃一旦完成的話，本港此後再不會有木屋出現，公共及私人樓宇的擠迫情況或數伙人同住一層樓的現象亦將消失。此外因樓宇拆建發展計劃而受影響的居民，或是因天災和不幸事件變成無家可歸的人士，也會獲得安置，而新增的人口亦得到立身之所。

假如我們每年都能夠按前此一年最佳的成績，即一年建成的居住單位可容十八萬人的速度建築樓宇，那麼計劃爲期雖十年之久，但目標仍然可以如期達到的。換句話說，在十年間，除私人興建的樓宇之外，我們計算政府建成的公共樓宇將可容納一百八十萬人。建屋的速度當然要具有伸縮性，要視察每年可用的土地與資金等情形而定。

要發展所需的地盤和建築這座龐大數字的樓宇，即使照每個人的居住面積爲三十五方呎計，以目前價格計，便要動用資金三十三億四千萬元。

發展衛星城市 興建鄉村屋邨 沙田築雙軌鐵路

當局當然繼續在市區方面尋求建屋的新地盤，但要改善生活環境的標準，新建的樓宇必須在新界方面如荃灣、青衣、葵涌、沙田及青山（或稱屯門）等新城市興建。

要使這個計劃成功並受到未來住戶所歡迎，我認爲有兩件事是極爲重要的。首先要解決的乃是新城市與舊市區之間的交通，在沙田方面，將興建四線行車公路及隧道及雙軌鐵路，使市民能在十分鐘內抵步。青山方面，亦將會建築一條新公路，接駁到荃灣。

其次就是新城市的房屋新邨，必須具有現代生活中各種必須的設備，例如醫療所、中學及小學、公園、遊樂場、警署、市場、消防局及救傷車站、社區中心等等設備。此外亦需要撥出地皮給予私人方面發展商業及住宅樓宇，這些新城市，必須作爲一個整體而興建。在沙田的灘源邨，及葵涌的梨木樹新邨第三期計劃，我們已依照這個方針，採取若干初步行動。除了在新界擴展規模大的新城市外，鄉村地區及小的市鎮，亦同時需要展開建屋計劃，並且要有地方容納願意遷到岸上去定居的住家艇戶。爲此，政府已着手進行在偏僻鄉村興建房屋新邨，雖然這些屋宇計劃只容納三萬人，但對於鄉村地方如大澳等鄉民來說，卻是極有意義的事了，因爲這些鄉民從來均未有獲得公共樓宇安置的。

擴大屋宇建設委會 統籌處理房屋事宜 設房屋部門負責行政工作

政府的建屋計劃除了財政上的問題外，還需要大量行政和專業的人力。而根據新計劃的城市設計、建築、和房屋管理方面，亦需要高度的效率，與善爲統籌辦理。

從事這方面工作的各政府部門、機構、及委員會都有輝煌的表現，但是，過去的房屋計劃，以整體來說，很明顯地因爲缺乏統一控制及管理，以致未能收到十足效果。因此，爲了給予那新計劃所需的支持和推動力，我們建議展開一項新的行動。

我們打算做的事情，是將現時分散的職權，集中在單獨一個機構裏面。換句話說，屋宇政策研討委員會的職權，市政局及徙置事務處長根據徙置條例的職權，以及屋宇建設委員會根據屋宇條例的職權都集中在這個機構。

我們亦建議在政府裏面，設立一個屋宇部門，配合這個機構工作。這個政府部門，將負責本港所有公共房屋的設計、管理、及建築事宜，（在建築方面當然係跟工務司署合作），以及負責一向由徙置事務處及屋宇建設委員會職員執行的職務。

我們經過詳細考慮後，認爲擬議的新機構應該就是屋宇建設委員會，根據建議中的安排，這委員會將會負起相當新的，全港性的，和在財政上意義大得多的責任。

該委員會將需要某種調整，及擴大非官守議員議席的名額，以反映這項新的情況。同時又需要容納政府官員出任委員，以期各有關政府部門之間，能有適當調協。

在另一方面，一個機構要能夠迅速發出所需的指示，它的組織大小顯然需要有一個限度，市政局各議員担任屋宇建設委員會委員，以往工作表現十分良好，他們本身以至本港每一個市民都值得以此自傲。但是在新的情況下，我以爲所有二十四名市政局議員都出任新的屋宇建設委員會的委員，是不切實際，甚至是不適宜的。不過我覺得，因爲他們對屋宇事務的經驗和興趣，在新的屋宇建設委員會裏面，應以市政局議員佔多數。

我們將會制訂法例規定這些細節，及使到我剛才概述的其他建議能夠發生效力，以便在下一財政年度開始時可以付諸實行。

政府抱有決心，這一連串措施及隨着採取的行動將會產生新的動力，來解決這項歷時二十年的問題。

開發郊區 爲康樂區

本港因爲人口稠密，土地缺乏而且價格高昂，使到我們極難在市區攷等地方進行康樂建設。但是在另一方面，我們卻有一項世界其他地方所無法比擬的優點，我們擁有面積龐大的山嶺、海灘，與島嶼，而且與人口密集的地區極爲接近。

假定我們在市區內缺乏可供康樂建設的地方，我認爲我們有特別責任，將那些鄰近的郊區發展爲康樂區，改善它們與市區之間的交通，使市民易於來往，及採取各種措施，保護那些景色免受破壞。

根據上述的原則，政府已經採取積極步驟，首先港島及新界的康樂發展事宜及天然景物保護委員會所提出的五年建設計劃，已經獲得接納。這些計劃，在港島方面主要是分期建築供維修車輛使用的小規模道路，及開發更多郊遊勝地等。在新界方面，則在鄉區建設若干公園。

政府在這方面，已計劃將大嶼山南部的公路加濶，使到這個優良的康樂區，陸上交通更爲方便。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺劫殺)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	五宗	零	五宗
十月一日至十八日	四宗	一宗	三宗	九十五宗	廿二宗	七十三宗

註：上表所列，係據本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

勞資審裁處定明春成立

王見秋任審裁事員

【本報訊】政府昨日委派高級檢察官王見秋出任本港新成立之勞資審裁處首任審裁事員。

港督麥理浩爵士昨日曾告立法局稱：勞資審裁處將於明年三月一日正式成立。

勞資審裁處乃本港司法之一部份，設於干諾道中長安大廈二樓，其地點接近巴士總站及渡輪碼頭，交通方便，地點適中。

勞資審裁條例係於今年三月間經立法局會議通過者，其目的在求以迅速，簾宜與不拘形式之方法，裁決勞資間之若干種爭執。審裁處處理之事項，大部份將爲個別勞工向僱主要求依照僱傭合約，僱傭條例或該條例內稱之其他法律，賠償欵項之聲請，但該審裁處無權處理或干預工業上之糾紛，罷工及關廠事項，亦無權處理或干預資方與一群工人之間或與職工社團之間之談判事宜。此等事宜，仍將由通常之調解方法由勞工處之勞資關係組協助解決。

依照該新法例，所有聲請應於聲請書呈遞之日起，三十天內聆訊，惟經當事人雙方同意者，則屬例外。通常的，勞資之爭執經過調解而仍無效果者，始送交勞資審裁處理。

王氏現年卅六歲，已婚，有子女四人，曾負笈英國利物浦大學及倫敦法學院學習法科。一九六二年返港爲大律師，一九六六年奉委爲檢察官。

械劫滙豐渣打兩銀行案 銀行職員出庭 供述遇劫經過

【本報訊】兩名青年，涉嫌械劫滙豐及渣打銀行分行及藏械等罪名，昨續在高院刑庭受審，由被劫的滙豐銀行黃大仙分行的職員及守衛員出庭作証，該案聆訊未畢，今續審。

昨日開庭時，首先由滙豐銀行黃大仙廉租屋區分行高級職員盧平芳作証稱：五月三日下午二時三十分，我（証人自稱）坐在近大門口的第一張櫈，突然槍聲一響，見兩人與守衛糾纏，其中一人爲本案的第二被告，次被告手持手槍，指嚇守衛及銀行內職員舉手，同時，守衛員的鳥槍也被奪，我見此情形，知道行劫，乃按「暗掣」，此「暗掣」是直通警察總部報案中心的。我又見次被告一手拿旅行袋，一手持槍，行入我的櫃面，要將錢放入他的旅行袋，我放入七千一百五十元，被告又拿袋叫其他三個櫃面的職員放入現欵，我不知其他職員放入多少錢。

繼由該銀行守衛員戚業作証指出：當日下午二時三十分一名持槍的男子衝入銀行，時我（証人自稱）站在大門邊，該男子用手槍指嚇我，而我想舉起鳥槍將其手槍擊下，我聽到一聲槍響，另一匪徒也進入銀行，糾纏間，我的鳥槍也被奪去，我被推倒門邊，同時，第三個匪徒也進入銀行，我見到奪得我的鳥槍的匪徒指嚇銀行內各人，其中持有手槍的劫匪行向各櫃面，叫各職員將現欵放入旅行袋內，劫匪得手後逃去，我曾追去，劫匪也曾將奪得鳥槍拋在地面，但我追不上劫匪。

被告：㈠李永健，廿二歲，㈡林志達，廿五歲，從澳門來港。兩人均無職業。八項控罪內容：㈠控兩被告於四月廿七日，在北角春秧街渣打銀行分行，劫去港幣一萬八千二百八十元。㈡控兩被告於同時同地，持有一把零點二二口徑手槍。㈢控次被告於五月三日，在黃大仙廉租屋區滙豐銀行分行，劫去七萬一千零六十五元。㈣控次被告於同時同地，持有一把手槍。㈤控次被告於四月十二日，在深水灣道劫去一名女子卅元。㈥控次被告於四月八日，在赤柱劫去一名歐籍女子一個化粧箱，內有一張二千九百九十元面額之支票，另一張面額三百三十元之滙票。第㈦罪：控次被告於五月十二日，在觀塘地區，非法藏有一把手槍及十發子彈。案由審判事員康士法官主審，檢察官里雅孟托拉主控，陪審團六女一男。

荔枝角安置區命案 拘一疑犯

【本報訊】九龍長沙灣荔枝角安置區，前晚發生一宗疑爲桃色命案，一名中年男子遭七名男子斬斃，至昨日凌晨，一名被疑有關的男子在深水埗一樓宇內，被警方拘捕。

被扣留的男子姓葉，四十歲，是於案發後數小時，在深水埗大埔道一樓宇內遭警方拘捕，昨晚深夜尚被扣留查訊中。

該宗命案發生於前晚八時五十分，死者名鄧亞四，四十六歲，別號「四哥」及「四叔」，住荔枝角安置區八二九號木屋。

死者本爲單身漢，但約於半個多月前，死者偕一名二十多歲的女子同居，並在木屋內居住。案發時：死者與該女子同在家，突然有七八名飛型打扮男子登門，未幾，鄰居聽聞喊「救命」聲，其後，死者即渾身鮮血，仆倒屋內，地上血迹斑斑，七名飛仔則已不知去向。

大角嘴一大厦 十三樓火警

住宅被燬屋內無人

【本報訊】大角咀通街中和樓十三樓一住宅，昨晚閉門失火，消防員到場爲四級火警處理，架起新型的長梯灌救，約廿分鐘將火撲熄，除該住宅內傢俬雜物全被焚燬外，大廈其餘單位未被波及，無人受傷。

中和樓高十四層，樓下用作商店外，樓上其餘各層全是住宅，昨晚八時，大廈住客發現十三樓十一號騎樓有濃煙及火舌冒出，慌忙撥電報警，而鄰近樓上樓下的住客，也紛紛狼狽逃生。

多輛消防車未幾馳至現場，但由於失火地點在十三樓，雲梯無法到達，而火勢則燃得甚爲猛烈，立即列爲四級火警處理，召新型的長梯消防車到場，從高處向火場灌救，而一批煙帽隊人員，則破門進入上址找尋可能被困者，但屋內空無一人，約廿分鐘後，火勢被撲熄，而屋內傢俬雜物全被焚燬，而鄰近的其它住宅，幸未被波及，也無人受傷。

大丸罹難女職員 黃慧秀昨已下葬

【又訊】在是次煤氣爆炸中，另一名不幸的死難者，大丸百貨公司的女售貨員黃慧秀，其遺體已於昨下午下葬，大殮儀式於昨下午二時在萬國殯儀館地下禮堂舉行，隨即出殯，安葬在柴灣天主教墳場。

鐵路局響應清潔運動 火車乘客注意 拋垃圾會被控

【本報訊】九廣鐵路局敬請市民，在乘搭火車來往新界時，勿將垃圾及廢物棄置在火車廂內，或抛出車廂外，以免弄污火車廂及路軌，否則將會被檢控，及被罰欵。

九廣鐵路局發言人表示，根據鐵路法例第九十九條規定，在火車廂及火車站等地方亂抛棄垃圾者，可被控告，罰欵最高達二百五十元。

由於新公共衛生法例將在十一月份開始執行，觸犯清潔法例者，初犯最高可被判罰欵一千元，再犯者最高罰欵爲二千元，因此鐵路局爲配合新法例及全港清潔運動，今後將會採用新公共衛生法例，向違例者提出檢控，俾使法庭重罰違例者。

目前九廣鐵路局已在火車廂內放置廢紙箱，清潔人員除跟車沿途清理車廂內之垃圾外，更勸諭火車乘客，善用車上之廢紙箱。

此外火車車廂及各火車站，亦分別張貼清潔運動之宣傳海報及告示牌，提醒乘客遵守法例。各火車站之站長，亦用擴音器向乘客廣播。

嚴父鐵鍊鎖女兒 被控虐待判簽保

【本報訊】一名男幹子頭皮一怒之下，始會鍩此事，昨日粗恩法官閱畢感化官調查報告身世之報告後，遂悉被告係一有責任感之父親，乃輕判其簽保二百五十元，守行爲一年，不留案底。

被告梁玉璋，五十三歲，工廠工人，住沙田坳廠租屋第一座×座，被控於十月三日，在上址虐待八歲女兒。

據案情透露：當日十二時十五分，被告着女兒做功課，惟女兒不理，繼續玩耍，被告一怒，而將鐵鍊環繞女頸部，又加上鐵鎖，自行下廚工作。

女兒趁機跑出街外，街坊發覺，帶他往區辦事處，由職員打電話報警，將被告拘控。

港大醫學院設 秦惠貞助學金

【本報訊】香港大學宣佈：港大醫學院接獲四萬五千元捐欵，設立秦惠貞助學金，秦惠貞教授係港大前任產婦科系教授，於今年六月退休，秦教授之友好同寅及學生現籌得此筆欵項，以資助清貧學生。

此筆欵項將由港大用作投資，以其收益撥充助學金，資助一名在醫學院任何年級就讀的清貧學生，此項助學金主要是根據學生的經濟情況而甄別頒發，但學業成績亦須良好，此項助學金可供學生修畢醫科課程，但要視乎該生之學業成績及經濟情況而定。

對經濟發展前景 港督表示有信心

促進貿易擬定十年計劃

在談及本港貿易及經濟前景時，港督之演詞如下：

由於我們的稅收必須足以應付公共服務支出，及最低限度足以維持大部份的建設工程費，因此我們的社會進步，有賴於高度經濟擴展率能否維持。

我們的經濟來源，幾乎全部依靠出口和入口，以致我們的生存，更無論經濟的每年增長率，要受外來因素所影響，我們對這些因素的控制能力極微或者完全沒有。但是有若干對我們在世界市場的競爭力極度重要的因素，則是我們自身所能控制的。例如，居民多才多藝，而政府又能製造及保持有利私人企業的環境，高度生產力，和有利可圖的投資。至於我們健全的貨幣及財政政策，更不在話下。

可是事實很明顯，我們的繼續繁榮，端賴我們在海外市場能有活躍的商業活動，及外國對我們的輸出沒有歧視性的限制。

這兩個因素是多少互相關連的。不錯，英美和歐洲在一九七一年的龐大失業數字及經濟上的衰退，使到世界貿易增加率和對我們出口品的需求都為之減緩。

同時，若干國家又要求我們減少非棉織品輸出，並以限制輸入為威脅，以逼使我們就範。去年我們不得不同意減少我們的人造纖維紡織品輸往美國及英國就是一例。

我認為這些要求，並無充份的經濟理由。我又認為那些經過辛苦討價還價而最後商妥的減少輸出協議，其條件對香港也不是完全滿意，雖然我們相信在那些國家當時的政治經濟環境下，已經是我們所能希望的最佳條件。

在另一方面，我必須強調，在過去二十年來管束國際貿易制度的關稅及貿易總協定，對香港頗為有利。這項協定在這個期間內，導致貿易限制逐步減除，使到我們能夠大量發展國際貿易，並連帶大量擴展我們自己的輸出。

有了這種經驗，我以為我們應該對將來有樂觀的展望。我可以說，最低限度有兩個顯著的地方，是值得我們寄予希望的。

首先，在關稅及貿易總協定的贊助下，主要工業國家已同意，明年就貿易政策採取新的主動。同時，新設立的國際貨幣基金二十國委員會，將進行改革國際貨幣制度。貿易和貨幣的談判雖是相輔而行，但兩方面獨自等求改善的辦法應較為容易。而整體上來說，國際貨幣制度改革的唯一主要目標，就是令到貿易更加流暢。其次，亦是當前最令人關切的事，乃北美及西歐各國的經濟目前已有復甦之跡象，雖然進度和緩，但預料將能加速推進一九七三年世界貿易的發展。這種復甦似乎經已在北美出現，這個地區就是百分之四十五本港製品出口的重要市場。

在擬訂我們今後十年的發展計劃時，我們必須緊記，我們要依賴這些我們無能為力的外在因素。因此我們惟有審慎地去保持在財政上的伸縮性。換句話說，對於我們認為是合理和正確的目標，不妨釐訂全盤計劃，但無論這些計劃是如何有必要，亦決不能一成不變。這因為我們要依靠出口貿易和工業的投資，所以必須首先考慮到我們在出口市場上的競爭能力，以及我們的工業投資比率。

無論怎樣，假如我們對我們的貿易前途，所抱的信心沒有錯誤的話，那麼目前和今後長期間內，我們亦可對各方面在本港的投資與稅收的增長率，同樣地具有信心。因此我希望今後十年間，我們的經常收入和資本稅收，足以讓我們繼續發展我剛才所詳述的各種服務和建設。而這些計劃，是我認為對本港社會安定和發展不可缺少的。

因此，我的心情樂觀。有關國家負責人所表現的政治家的風度，已將西太平洋的緊張局勢緩和下來，這是我們全體所歡迎的事，對本港亦有利。英國和中國（中共）的關係亦已再度恢復穩定和友好的基礎，對本港也有良好的影響。而其他方面，世界貿易的擴展亦大有希望。我們已擬妥改善全港市民環境的計劃，而我們具備條件能夠在合理的時期內將之付諸實施。在各位議員的支持下，我可以肯定我們能夠善用這個良好的機會。

立法局首次使用即時傳譯

鍾士元用粵語發言 港督收聽英語傳譯

傳譯專員表示滿意 一般市民感興趣

【本報訊】港府推行公事上使用中文，昨日邁進一個新紀元。由於即時傳譯系統的正式被採用，立法局昨日的會議首次兼用中、英語文進行。

非官守議員鍾士元博士，成為香港立法局一百三十多年來，第一位用粵語在立法局致詞者。財政司夏鼎基爵士動議二讀「一九七二年山頂纜車（修訂）法案」發表演說後，鍾士元博士即用粵語提出意見。其他各外籍議員及港督，即紛紛戴上耳筒，收聽英語傳譯。

據悉：今後立法局會議中，將有更多議員用粵語發言。

由於昨日是即時傳譯系統首次用於立法局會議，大批市民湧到立法局會議廳旁聽，結果僅有約一百個座位的旁聽席位在會議未開始前十分鐘，已告滿座，若干遲到者惟有望門興嘆。記者席雖已臨時增設座椅，但亦告「爆棚」，空前熱鬧。

旁聽的百多位市民，有學生、教師、商人、政府高級官員及港督夫人。他們大部份獲得發給一個配有耳筒的小型原子粒收音機，以便收聽。該種收音機有三個電台，第一個播放會議廳內的實際對話，第二個播放譯成中文的對話，第三個播放譯成英文的對話，聽者可自由選擇。

在立法局昨日會議中擔任傳譯的人士，共有四位，計為即時傳譯主任鄭仰平，以及三位傳譯員陳育治、范孟恒及羅林淑蓮女士。

據鄭氏透露：他們四人均是首次從事即時傳譯工作。兩位男傳譯員曾任法庭傳譯工作，至於那位女傳譯員，則是全無經驗的。

他又表示：對於昨日他們的傳譯工作成績，已相當滿意，但祇是有點怯場。不過，他認為日後會有更佳的表現。

記者昨日在立法局收聽即時傳譯，發覺幾位傳譯人員確有點怯場，雖然他們極力保持正常速度，但有時仍難免譯得稍慢。四位傳譯員中，以鄭仰平主任譯得最好。

事後記者訪問了幾位前往旁聽的市民，他們都表示十分有興趣，並認為這系統實在方便了很多關心政務，而又不諳英語的市民。

中文監察專員黃劍琴昨午亦有前往立法局旁聽，事後他接受記者訪問時表示：他對於幾位傳譯員的首次工作表現，甚為滿意。同時，自鍾士元議員開創在立法局用粵語發言，以後將會有更多議員同樣做法。

社團首長認為對治安問題 港督計劃宜於治本 未能解決當前問題

九龍總商會理事長謝伯昌認為：港督在立法局會議中所發表之有關改善治安問題的計劃，祇是為了長遠的打算，而且對於解決目前嚴重的壞治安問題，卻無具體的辦法。

謝氏說：這顯示政府對於怎樣可以在短期內遏止罪犯，改善治安，是沒有把握的，要市民伸長著頸來等待政府訓練出更好的警察時，本港的治安已壞到甚麼田地，誰都不會知道。

他不認為：港督所說的計劃不是不好，但是並非急需的辦法，政府在這治安已是極壞的今日，應該實施一項緊急的應付辦法，決心在六個月內搞好治安，致力遏止罪犯發生才行。

港九街坊研究會會長甄子傑表示：港督在立法局會議所作施政報告中，關於房屋、教育、社會福利與醫療的計劃，可說是正確的，但是說到治安問題方面，港督並無更新的改善治安的有力辦法提出來，這是使一般市民感到失望的。

甄氏認為，這樣一來，本港的治安便不會有顯著的改進，除非警察使出有力的新措施，否則治安不會好轉。

因為港督所提的解決治安問題的計劃，祇是依照以往司法所訂的方針，並無更多更大的更改。

他又說：港督的治安計劃祇是重於治本，在治安情況壞透的時候，卻無急著治其標的辦法。現在市民對生命財產不獲保障，惶惶不可終日，要等待兩年訓練好警察，治安祇有更加的壞。

甄氏指出：政府在這時候應該大刀闊斧，實施嚴刑來對付暴力罪犯，使殺人者死，遏止暴力罪案發生，如警員力量不足，可以動用英軍來協助，必要時並可施行緊急法例，以強力維護社會治安。

今日天氣與潮水

吹輕微至和緩東南風，切時密雲，及有陣陣薄霧，稍後天色晴朗。

最高溫度將升至攝氏卅度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿六度，濕度為百分之八十七。

高潮：上午六時四十四分 下午八時三十二分

低潮：上午零時五十三分 下午二時零一分

推行各項發展計劃 市民關心政費來源

港府將加稅抑或開放賭禁？

【本報訊】港府將會加稅？抑或用開放賭禁的方式「籌餉」？還是從英倫調回相當數量的儲備金？以應付今後在房屋、教育、社會福利等方面發展所需的巨額經費。

這是港督昨日在立法局會議中發表了冗長的施政報告之後，立時引起的另一項問題，也是港九市民所密切注視的。

港督麥理浩爵士昨日在立法局提出他的施政報告，對於本港的房屋、教育、醫療服務以及社會等各方面的未來發展大計，都有詳細的描述。可是，對於實施那些發展計劃所需的龐大經費，如何籌集？港督卻未有提及。

據熟悉香港政情的權威人士對本報表示：單就港督所提及計劃在未來十年內，動用三十三億四千萬元，大量興建公共屋宇以安置一百八十萬人；這已是一筆非常龐大的費用，尚未計算在內，相信數目亦復不小。那末，港府到底如何去籌措這些近乎天文數字的巨款呢？

該位權威人士指出：香港無疑是有數十億元儲備金放在英國，如果能夠調回運用，本來就最好不過。可是，港府能夠動用這筆龐大數字的儲備金的程度如何，看來實大有問題。

遠的不說，就以財政司夏鼎基於週前，參加在倫敦舉行的英聯邦財政部長會議後返港，在機場招待記者時即表示，對於香港存放在英鎊備金問題的商談，非常失望，以目前情形來說，縱為動用都有困難。

因此，該權威人士認為，對於籌措那些未來發展大計所需的巨額經費，港府難保不會出諸加稅一途。甚至，會用開放賭禁的方式去「籌餉」。如果真的這樣，對於香港社會的影響又將如何呢？是否未見其利而先見其害？這無疑是一個值得大家去關注的問題。

立法局昨日會議，首次使用即時傳譯。（上）即時傳譯主任鄭仰平正在工作室進行即時傳譯工作時情形。（下）菁英灣官校學生在會議室內聆聽會議即時傳譯過程。（本報記者呂國樑攝）

對港督施政計劃反應不一

一般贊成改善治安 用重刑及設勞役營

港督麥理浩爵士昨日在立法局會議中發表其施政大綱後，各界市民均有不同反應：

在治安方面：一位在中環寫字樓工作的梁先生表示：港督所發表的施政大綱，他在治安方面有些意見，他認為設立一個少年警察訓練班及增加警察人數均不會收到預期效果，他認為要阻止罪犯，必要施以嚴刑，使罪犯心中有所警惕，所以他讚成港督所提的加重刑罰及設立勞役監獄。

另一位教育界人士黃先生則認為：港督所說設立少年警察訓練班，雖然未知成果如何，但如有專人將他們善於教導，則可望將警察的質素提高。又在目前治安之情形下，廣招警員人數，加強實力亦是應該的。

一位正在讀書的陳同學謂：現在治安如此惡劣，市民應該響應港督所說的警、民合作，聯合監視匪徒，例如參加輔警、民安隊等活動也是好的。

李小姐表示：許多警察似乎常與犯罪案件有關，她認為警方要把內部整頓過來，同時她很讚成港督提出重刑對付罪犯，及設立勞役監獄。

一位六十六歲的婆羅洲歸僑陳老先生表示：他在婆羅洲工務局當工程師有十六年之久。他稱：他並非稱讚外國的月亮又大又亮，其實是本港的治安太不像話，治亂世，乃叩用重刑。

他指出：增加學位是必然的事，否則政府抽這麼多的稅來作什麼？最好政府及早行事，另建大量屋宇，以使市民居有定所。

在皇后廣場涼亭的石椅上，一位戴近視眼鏡的陳姓青年，他強調：多設置警察訓練學校，來訓練治安人員，是不應該的。這位寫字樓任職侍役，家居長沙灣的陳姓青年，他接著又解釋的指出：本港治安如此不像樣，想杜絕的話，最好設立犯罪動機調查的機構，治安的好與壞，並非依據警察的多與寡。

一位李姓名青年，正在等候歸家的巴士，他笑著說，增加警察服務與多建屋宇，乃當前之最急務。

立法局昨日首次採用即時傳譯系統，會議廳內換裝了新式的高咪架，這種高咪架相當高，誠如港督所形容的象一個高咪架「森林」。這種新設備有一特點，是每個議員在發言先前，需按高咪架下的一個鈕掣。

改善本港環境 市民要求三多

居住於紅磡的一位胡先生指出：多設學位，多建樓宇，多置警察，這「三多」，是本港目前最基本的事務，一可提高市民教育水準，二可解決「唐樓」「白鴿籠」式的罪案的增加，三可減少犯罪，這樣市民始可安居樂業，更可增加本港的繁榮。

這位姓胡的三行師傅，他很沉痛的表示：目前本港的犯罪案件，有增無已，不論日夜，都「寸步驚心」，警察的增設是最好不過了。

一位家居中環的陳先生表示：關於本港治安，這是法律問題，是政府的責任，他個人只是本港市民的一份子，唱高調亦起不了任何作用。

在教育方面：香港教師會會長古茂建，就港督昨在立法局會議上發表有關今後本港教育重心，在加強發展中學及工業教育「三年完成中學教育」計劃等時稱：這些的確是根據本港目前之需要，港督眼光非常正確，實施三年補助中學教育計劃，無疑給教育界注入振奮劑，尤其是工業中學及職業學校，純係針對本港工商業環境而設，大力推行此種教育，培植專業人材，不愧為其獨到果斷之舉。他說：個人認為絕對正確。

古氏說：港督謂將舉辦兒童牙科保健服務，但願此項計劃能實際嘉惠兒童，切莫徒具形式，同時，美中不足者，未一併設立眼科保健計劃，因為此舉對兒童亦甚重要，盼督憲能予考慮。至於往後從事教育工作之師資問題，能增設第四間師範學院最理想，否則，當局可考慮擴大目前的在職師資訓練，廣增受訓之名額，師資缺乏問題將可迎刃而解。

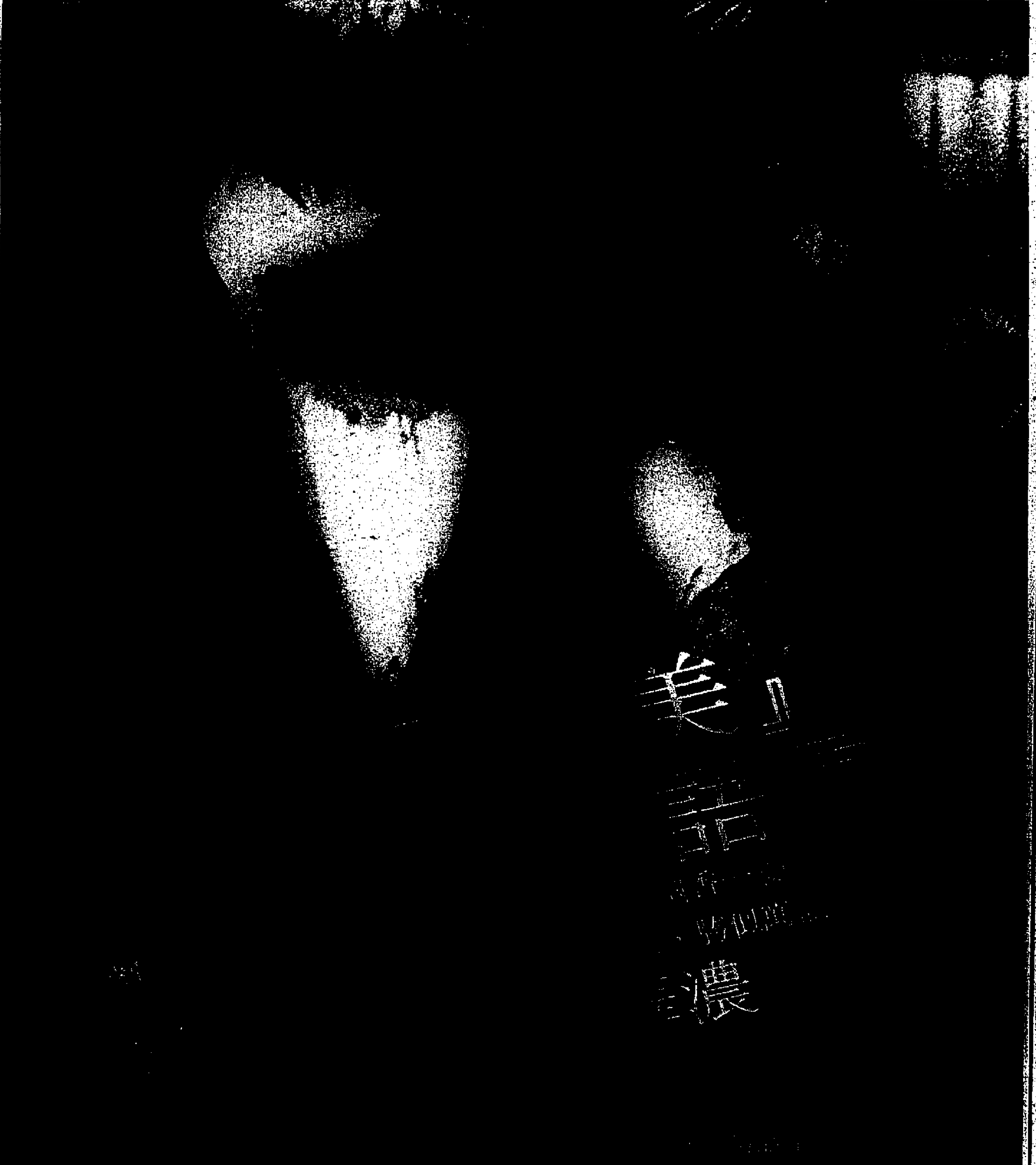
古氏最後強調說：教育為百年大計，推動本港教育前途，確需有識之士參予。今後的教育委員會人選，實聘請有實際教育工作經驗，有魄力，且需能幹敢為之內行人士。由該批人士釐定教育方針，誠乃本港教育界之幸。

反毒成績雖輝煌 問題仍未能解決

毒品大部來自泰國

有關本港反毒工作，港督演詞表示：聯合國及英國當局正發動全世界向販毒活動宣戰，本港吸毒者相當普遍，故而我們也成為這場戰爭的先鋒。我們的反毒工作，已公認為舉世無雙的，但人多吸毒的問題依然存在，而且與若干類犯罪案件顯然密切有關。許多政府部門及志願機構，有不少人員正努力不懈地去應付這個問題，但這個問題雖未惡化，抑亦未見減輕。它發生由來已漸，且涉及龐大數目的吸毒者和本港及國際的惡勢力犯罪組織。以本港而言，毒品來源大部甚至全部來自泰國。

應付毒品問題，牽涉許多方面和不少政府部門及私人機構。我深信解決之道，首先要委出一人為禁毒專員，負責與本港及海外有關機構聯絡。他並對現在已委出一名高級人員，去統籌處理所有有關工作。治療吸毒及協助吸毒者新生的各種方法進行檢討，包括初步試用「美沙酮」作為毒品代用品，以減輕海洛英對各重毒者的最壞後果。我們希望來年在這方面獲得若干進展，但仍需長期努力，始可望有成。



澳門下月大賽車 券價及秩序公佈

【本報訊】今年澳門賽車入場券加價，澳門賽車會經已公佈入場券價格：十一月十九日及廿五日舉行之各項車賽，入場券現定跑道企位三元，水塘邊企位四元，大看台座位卅元。十一月廿六日格蘭披治大賽，跑道企位四元，水塘邊企位七元，大看台座位卅五元。

又今年澳門賽車分別於兩個星期，作三天之車賽，賽車秩序表經已公佈：十一月十八日電單車，ACP盃賽車練習。十一月十九日（星期日）上午七時五十五分封閉跑道，八時ACP盃第一組初賽，九時ACP盃第二組初賽（十圈），十時初級電單車賽（限二五〇CC以下參加）（十圈），十一時ACP盃決賽（十圈），下午一時東望洋二百里長途賽，五十三個圈。十一月廿一日下午驗車。十一月廿二日上下午驗車，十一月廿三日練車，十一月廿四日練車及驗車，十一月廿五日（星期六）上午七時五十五分，跑道封閉，八時電單車練習，八時廿分普通車第二、三組練習，八時四十分，普通車四至九組練習，九時十五分高級電單車賽，全程十圈，十時十五分第一組初級普通車賽，全程十圈，十一時十五分，第二組初級普通車賽，下午一時大型旅遊車及跑車賽，全程廿圈，二時半高級組普通車賽全程廿五圈。

十一月廿六日，上午七時五十五分，跑道封閉，八時電單車不計時練習，八時半大賽車不計時練習，九時十五分，初級普通車決賽，全程十五圈，十時半第六屆格蘭披治電單車賽，全程廿圈，下午一時廿五分十九屆格蘭披治大賽車，全程四十五圈。

街坊會社團捐款 慰問王邦旺家屬

【本報訊】港九街坊首長代表，為日在大丸公司煤氣爆炸中殉職的消防員王邦旺致意，昨日前往消防總部致送一張面額一千五百元的支票。

該張支票由灣仔區街坊代表張志剛代為轉交，由副消防事務處長李賢接收，將撥作消防員福利基金之用。

金馬餐廳 凌晨被劫

【本報訊】九龍亞皆老街廿八號地下金馬餐廳，昨清晨發生綑劫案，四名飛型青年男子潛入店內，綑綁一名留宿的伙計，劫得數百元財物，並在餐廳內大擺一頓後逸去。

據悉：該名留宿的伙計名陳沖，四十二歲，昨晨六時許，他在睡夢中被人推醒，睜開站立有四名年約廿歲的青年男子，用刀向他威脅，將他「扮粽」。並撕去其手上一隻價值五百餘元的手錶，然後走到櫃位撬開錢箱，取去九十元。劫匪得手後，並不急於離去，自行在餐廳內取西餅及汽水等飽食一頓，才施施然開門離去。該伙計後來掙脫綑綁。

中大文物館舉辦 清書家對聯展覽

【本報訊】香港中文大學中國文化研究所文物館將於本月十九日起至十二月二十三日止，舉辦「樂在軒所藏對聯」展覽，展品共八十二對，全部為有清一代名家所書，其中包括劉墉、梁同書、王文治、翁方綱、伊秉綬、何紹基等大書家之作品，又有名學者、金石家及文學家所書者。書體則眞、行、篆、隸、各式俱備，為研究及觀賞清代書法不可多得之機會。

展覽將分兩部分舉行。由十月十九日至十一月十七日止，展出四十二對。十一月十八日至十二月廿三日止，展出四十對。展覽期間，文物館每日由上午十時開放至下午四時半，為方便校外人士參觀起見，週末及公眾假期亦照常開放。

文物館並出版展覽目錄，刊載全部展品圖片。

往澳水翼船 尾班提早開

【本報訊】時序已進入深秋，日晷漸短，本星期起，又恢復冬令時間，水翼船由昨日開始，時尾班次（港）開下午六時半一班，提前六時一刻開行，早班仍開上午八時，希搭客注意。

「血手黨」發打單信勒索古玩店東廿萬

離職伙記及舞女涉嫌被拘控

【本報訊】一名古玩店東主，日前爲人以打單信勒索廿萬元，經報警調查，在警方安排下，如約至約定地點時，却未見歹徒露面。惟其後却又連接多次電話警告勒索。警方人員在追查後，懷疑一名離職伙記及一名舞女與案有關，終於前日拘捕該雙男女，帶返警署查訊，在昨日已落案，控以勒索罪名，將於今晨在西區裁判署提堂。

據悉：遭人打單勒索者爲上環摩囉街一間古玩店老闆，名鄧×輝，四十五歲。據報：他在上星期，突接獲一封署名「血手黨」的打單信，向他勒索廿萬元，並吩咐他在收信兩日內傍晚持現款至天星碼頭，自然有人聯絡。

鄧氏於接信後，立即前往警署報案，在警方人員安排下，於接信翌日傍晚，如約前往天星碼頭，惟久候却未見有人露面聯絡，於是只好作罷。

詎料在其後數日，却連續接多次電話，但每次指定地點均不同，或則爲公園，或則爲戲院門口，但始終均不見有人露面。

但負責偵查該案警方人員，在鄧氏提供消息中，懷疑與該店一名離職伙記有關，經偵查後，前日在銅鑼灣香港大廈，拘獲一名卅餘歲陳姓男子，及一名廿歲林姓舞女，帶返警署查訊。該雙男女，經查訊後，昨晚已被落案控以勒索罪名，將於今晨在西區裁判署提堂。

半小時內兩宗兇案

飛羣逞兇放火斬人

五男女被斬傷燒傷兇徒逃脫

【本報訊】黃大仙新區，昨晚半小時內，連續發生兩宗十餘名飛仔登門尋仇，在斬傷人後，並聲言放火，及縱火焚屋的令人髮指罪行，兩案中共有五名男女，分別被斬傷及燒傷。

兩案中逞兇飛仔均爲十餘人，是否同一幫飛仔所爲，因仍待警方調查，但在另一方面，據報：兩案中各有一名傷者，在事發前數日，曾因在球場發生爭執，到底是否與此次事件有關，亦由警方調查中。

據悉：第一宗現場在黃大仙新區廿座三樓二三五號室，該處戶主姓黃，在昨晚八時左右，當時原有一名黃秋楓的廿五歲男子，及其弟黃秋龍，與兩名友人在屋內閒談。

未幾，黃秋楓外出如廁，追行至三樓梯間時，突有十多名飛型男子衝前，手持西瓜刀向其亂斬，黃秋楓在衆寡懸殊下，當場頭、胸等部被斬多下，身受重傷。

此時，黃秋楓另一名僅十歲弟弟適在走廊玩耍，見其兄被斬，急返回家中告知黃秋龍及兩名友人，三人聞報，急衝出將黃秋楓扶持返回屋內，並立即將門緊閉。

惟該批飛型男子，在傷人後意猶未足，繼續返至上址拍門，聲言如不開門則縱火，惟黃氏兄弟在屋內已撥電報警，而該批飛仔，在擾攘一番後，却未有縱火，即行散去。

但在上述案件發生未幾，警方人員正進行調查之際，上址十五座六樓五四七號室，却發生即爲十多名飛仔闖斬，前潑火水入屋，並以報紙縱火焚燒事件，該名青年及其母，與兩名友人，均被燒傷，消防人員及警方人員馳至，將火救熄，並將屋內四人救出送院救治，據報：其中女傷者（被斬者之母）傷勢頗重。

據悉：上址十五座六樓五四七室，爲一名十七歲青年趙健及其友同住，趙某原有父母及六兄弟姊妹，但俱居於別處。

在昨晚八時許，趙某之母羅瑞梅，恰至該處，同時，趙並有兩友在屋內，在八時許，有人見趙某手持一報紙包裹外出，未幾，即負傷返回，據說在附近爲十多名飛型男子斬傷。

當時，趙某在負傷奔返家中後，立即將室門緊閉。此時，即有十多名飛型青年追至，聲勢洶洶，喝令開門，否則即縱火焚燒，趙等在室內當然不敢將門開啓。

此時，門外突有人以火水自門口直潑入屋內，並有人以報紙燃點，火勢沿門縫直入，燃及室內各物，屋內各人盡陷火海。

當時，附近居民見狀，即急電報警，惟警方及消防人員馳抵現場時，逞兇者已紛紛散去。消防人員急將火勢撲滅，並破門而入，將室內四人救出送院救治。室內各人均被灼傷，其中趙某之母傷勢最重。

據報該兩宗血案的其中兩名傷者黃秋楓及趙健，約於一星期前，同在黃大仙一球場踢波時，雙方因小故曾發生爭執，而黃秋楓且遭人毆打，但此事不了了之。

在首宗血案發生後不久，附近街坊又見有十餘名青年男子，個個手上持有一些用報紙包札的東西，浩浩蕩蕩，直衝至第十五座五四七室趙健家門，而發生另宗血案及放火事件，這兩宗血案是否有相連的關係，抑或同一幫人所爲，警方已進行調查，惟至昨晚深夜，仍無涉嫌者被拘。

兩宗血案五名傷者名單：㈠黃秋風，男，廿五歲，被斬傷；㈡趙健，男，十七歲，被斬傷；㈢羅瑞梅，女，四十餘歲，嚴重灼傷；㈣趙耀良，男，廿一歲，灼傷；㈤朱易賢，男，十四歲，灼傷。五人均留醫。

餐室誠讓

尖沙咀旅遊旺區餐室約一千六百尺因東主無暇兼顧誠意出讓有意者請函工商日報信箱A166號

Amano安勉勞計時系統

是現代化管理的助手

總代理：鋐通有限公司 (H. & H. CO. LTD.) 電話：H-454241 H-443108

7600型互咭機

雋君有限公司

發售股票啓事

本公司已向香港証券交易所申請准予將本公司全部已發及新發股票伍仟伍佰萬股報價及買賣。

本公司註册資本爲港幣壹億元，實收資本肆仟壹佰弍拾伍萬元。現擬將新股壹仟叁佰柒拾伍萬股，每股面額壹元，以每股港幣弍元弍角伍仙之價格委託香港証券交易所配給發售。

此次上市發售之股票由WARDLEY LIMITED(獲得利有限公司)包銷。

詳細說明於十月十四日在英文南華早報公佈。

認購股票之說明書及申請書請向左列各處索取。

一・香港上海滙豐銀行總行。

二・香港上海滙豐銀行德輔道西分行。

三・香港証券交易所各會員。

認購申請書須於一九七二年十月二十日下午四時前連同股款送交香港証券交易所各會員辦理。

金城旅運貿易有限公司

日本九洲本洲團 十月廿一日・十一月四日・廿二日・十二月廿三日

膳宿一流，絕對豪華招待，專人隨團廣東話對白。

星馬泰特級豪華團 十月廿二日・十一月五日・十九日・十二月廿日・廿四日

住宿全部華貴酒店，專人隨團。

台灣環島及梨山墾丁團 十月廿四日・卅日・十一月四日・十三日・十八日・十二月二日・廿二日・廿三日

代售：特價機票（旅遊簡章備索）

地址：香港中環皇后大道中萬宜大廈1039室 電話：H二三八八一四・H二三八八七五・H二四〇〇一七

九龍漢口道何鴻卿大廈221室 電話：K六六八六九五・K六七〇二二一

租售

適合酒樓茶室及各行業之用

舖位

一、莊士敦道28－34大樓地下及地庫
二、軒尼詩道219大樓地下
三、九龍城實城大樓15至17號舖位
四、漆咸道252號地下
五、九龍西洋菜街81至85舖位連閣樓
六、寶勒巷13號地下
七、紅磡曲街七號地下
八、九龍城南道53號地下

商業樓宇

一、軒尼詩道213至219號二、三樓
二、青山道62號一、二、三樓
三、九龍石鼓壟道25號實城大樓一樓

請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下・電話：H四四二二三四

長江實業（集團）有限公司

公開發售股票啓事

長江實業（集團）有限公司（本公司）現已向遠東證券交易所、金銀證券交易所及香港證券交易所申請，准予將本公司全部股票肆仟式佰萬股報價及買賣。

本公司註册股本爲港幣式億元，實收股本爲捌仟肆佰萬元，分爲肆仟式佰萬股，每股面額式元，現本公司之股票持有人，將已付股本之全部股票肆仟式佰萬股中，提出壹仟叁佰伍拾萬股，每股面額式元，升水壹元，即以每股港幣叁元之價格公開發售。

此次上市公開發售之股票，全部由渣打銀行之寶源投資有限公司（SCHRODERS & CHARTERED LIMITED）及獲多利有限公司（WARDLEY LIMITED）聯合包銷。

詳細說明在十月十七日公佈於英文南華早報及英文虎報，關于認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

(一)遠東證券交易所各會員
(二)金銀證券交易所各會員
(三)香港證券交易所各會員
(四)香港上海滙豐銀行總行
(五)渣打銀行總行及下列各分行：

香港灣仔(菲林明道)分行　香港西營盤(皇后大道西)分行　九龍尖沙咀(金馬倫道)分行
九龍長沙灣(呂明街)分行　九龍紅磡(九龍城道)分行　九龍官塘(輔仁街)分行
九龍新蒲崗(寧遠街)分行　九龍油麻地(彌敦道)分行　新界荃灣(大河道)分行

認購申請表格須於一九七二年十月廿四日上午十時十五分前連同支票送交渣打銀行總行或前列任何一分行。

至於申請股票所用之支票將於一九七二年十月廿五日始行提交香港銀行票據交換所交換。

南順（香港）有限公司

配售股票啓事

本公司現已向遠東證券交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票報價買賣。

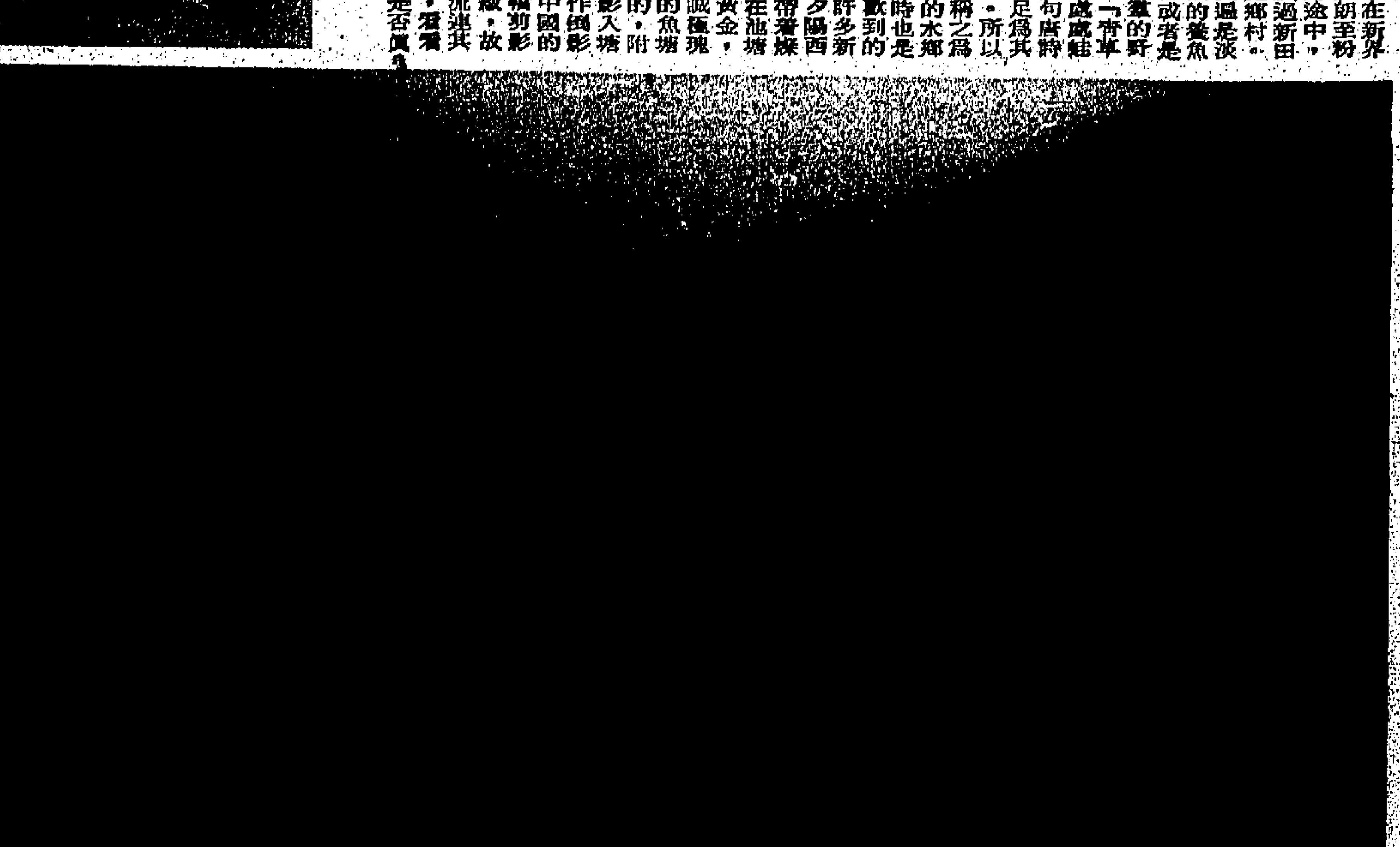
本公司現將新股式佰柒拾伍萬股照面值每股港幣壹圓之價格交由遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員配售。

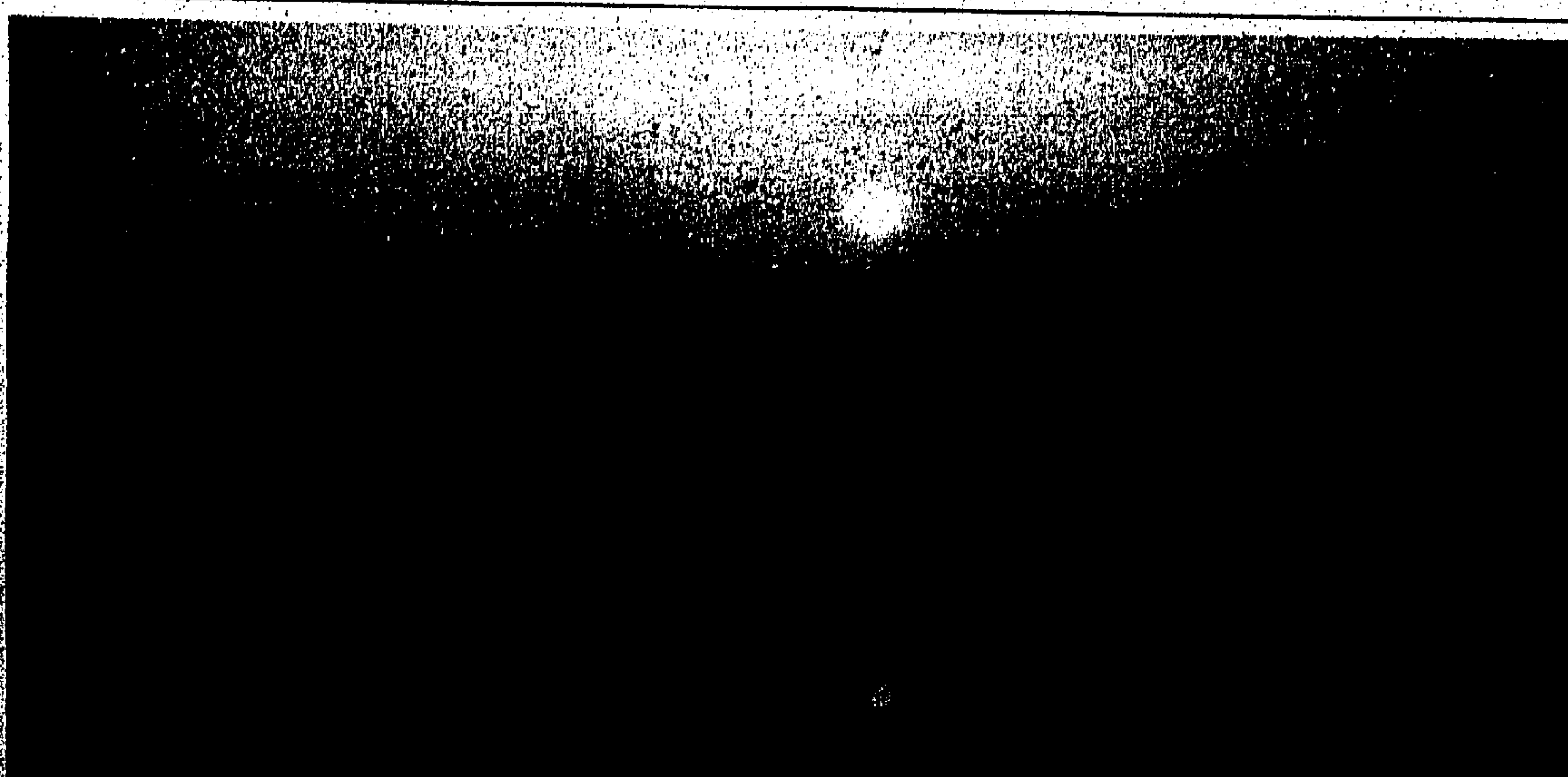
此次上市配售之股票全部由香港有利銀行包銷認購股票之說明書及申請表格可向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取。說明書亦可向香港有利銀行索取。

認購書須於一九七二年十月二十四日下午二時前連同支票送交遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員辦理。

新田水鄉的黃昏

在新界的元朗至粉嶺的途中，要經過新田等處鄉村。那裏遍是淡水魚的養魚塘，或者是放鴨的野塘。「青草池塘處處蛙」這句唐詩，頗足爲其寫照。所以有人稱之爲新界的水鄉。同時也是攝影愛好者最喜歡到的地方，可以獵取許多新鮮的題材。每當夕陽西下，殷紅的太陽帶着燦爛的餘暉，投射在池塘上面，染得滿塘黃金，激灩生姿，景色瑰瑰麗，同時，新界的魚塘，面積許多極大的，附近的山崗房舍倒影入塘中，或者人物動作倒影入塘中，像一幅中國的水墨畫，又像一幅剪影的紙圖，相當別緻，故此攝影人士不少流連其間的，附圖兩幅，睇看這個水鄉的黃昏是否眞美呢？（白韋）





螢幕夭折　各安天命

內裡乾坤

昨文談涉電視螢光幕的夭命，聯想起我的一位遠親，其闔府上下都是清一色電視迷，嚮往彩色電視久矣，雖然是量入爲出的工人階級，舉家寧願合力開源節流，孩子們甚至在課餘幹些塑膠零活，共襄壯舉，終於托我直接向總代理購置了一部西德大型彩色機，價達三千，亦毫無吝嗇，此後一家大小，每晚陶醉於「歡樂今宵」中，過癮不已。

俗語「天有不測之風雲」，厄運卻要時而臨頭，彩色享受未滿六個月，其螢光幕竟佈罷工，頓時處於「有聲冇影兼冇色」狀態。因爲未屆一年，尚有免費保養權益，於是馳電總代理，要求檢修，後經修理員判斷，認定是「螢光幕已無可救藥，命屬夭折」，至於保養條文，已有明確規定，凡螢光幕不在免費保養之列，論及價值，港幣一千五百元正，這個代價尤如晴天霹靂，用戶的大小觀衆一致愕然，不知所惜。

我驚聞「噩訊」，急往親自驗檢，果然那隻螢光幕是「短命鬼」，憑良心說，這西德名牌產品一向質量上乘，經久耐用，這次螢光幕電子管的燈絲居然會無緣無故而燒毀，恐怕是千中無一，我的遠親簡直是中了一個「入圍幸運獎」了。

要窮追咎由，祇有責難電子管製造廠了，電視機廠與本港總代理也始料不及有這樣一隻「次品」混淆其間，電子管廠遠在西德，與用戶已經是風馬牛不相關，你若寫信去責罵一番，也無濟於事，不是自認黴氣，決定善後措施算了。

結果，由我從中斡旋，總代理允諾分期付款，予以換用一隻新螢光幕，價雖高昂，但分一年攤付，每月付款「百廿餘元」，尚算合理，於是我的遠親也免爲其難，忍痛接收，一場無妄之災，如此結束，不過這次修理竟有分期優待，也眞是別開生面的創舉也。

由此可見，如以「樹大有枯枝」形容電子管，甚爲切實，據可靠估計，電視機損壞故障落在電子管頭上，幾佔百分之六十以上，最可哂者，當修理員判斷某些電子管失效或衰老，需予換用時，用戶竟認爲信口雌黃，存心欺呃，其理由是「機內隻隻燈膽都點着嘅，點解話壞咗？」，其實，電子管的燈絲點燃着，並不等於不壞或不老，因爲內部尚有陰極，柵極，屏極等等一套東西，正是工作的主要部份哩。

（一一六）·鄭鼎·

有這麼一對夫婦

不認識窮朋友，在香港是司空見慣，不認識爸媽卻是很少聽到。和窮朋友混的時候，拍肩頭稱兄道弟，一旦捞得風生水起，惟恐怕遇上伸手將軍，好朋友變成陌路人。

人的變爲來自父母，幼年教養無一不是父母血汗，可是一旦飛黃騰達，就嫌父母說話不夠水準，長像不夠威水，穿的不夠漂亮；他們的想法，和兩位老人在一塊似乎是一種侮辱，自然在街上見到也不便招呼了。北方有句俗語，「兒不嫌娘醜，狗不嫌家貧」，也就是說，如果兒嫌娘醜，簡直連畜牲也不如。

有這麼一對中年夫婦都是某機構的高級職員，收入相當豐裕，對自己兒女相當疼愛，但對自己的爸媽卻不孝順，不過并不忤逆，從未爭吵過，就是不見面，爺爺奶奶想看看從未見過的孫子，似乎好像經兩老一看就會看掉幾斤肉似的，老是吝嗇着不肯。

說他們沒有一點良心，也不完全對，他們爲兩老買了一層樓，每月派人送錢去，可是老年人並非金錢就可解決一切，最重要的就是寂寞，無法發洩積剩心中的愛。

前兩天，婆婆忽然接得兒媳的電話說這個星期天，請爸媽在某酒樓飲茶。兩老像是天大的喜事，興奮了一夜不曾合眼，爲了會見錢多位尊的兒媳，兩老還刻意修飾一番，提前到了酒樓，誰知左等不來，右等還是不見兒媳的芳蹤，當老人正在埋怨婆婆聽錯電話時，兒子的司機氣咻咻的跑了進來，遞給老人一張紅底，說先生和太太因有急事不能參加，司機丟下錢走了，兩老眼裡噙着淚珠，沒精打彩的埋了單下樓，停在門口那部豪華的車上正坐了兒媳的全家，原來他們要到新界去旅行，老太婆要上前去責罵，老人攔住了，這種忘恩負義的兒子罵也沒用。

香港是一個祇有利害而不知有禮義的社會，如果父母有錢有勢，就會以親命是從，要是老人仰仗生活，給家用就像給叫化子打發，打發！

在歐美這是司空見慣的事，香港畢竟是中國人的社會，中國的國寶是「四維」、「八德」，從禮義出發，做人一定要維持這個原則，千萬踰越不得，踰越了就是「忘八」，也就是「缺德」。（樵夫）

從前的社會，有妻憑夫貴，也有夫憑妻貴；妻憑夫貴是理所當然，夫憑妻貴就會遭人物議。例如：某人中了狀元，他的妻子就是一步登天的一品夫人；如果一個人生得英俊被一位千金小姐看中，那怕出身寒門，也可以飛黃騰達起來，不過，人們指他具裙帶關係，似乎不怎樣光榮。

香港是畸型社會，有妻憑夫貴，也有夫憑妻貴，似乎都很正常。因爲這地方人與人之間似乎是隔離的，誰也不知過去的他怎樣，或者未來的她怎樣，即或同屋而居，如果沒有建立特殊情感，分別後絕少見面機會，所以就無從知道他（她）們今後的貴與賤了。

香港是殖民地，是商業社會，不管妻憑夫貴也好，或者夫憑妻貴都無關係，要有憑就響，能貴則行，既無人要你寫自傳，也無須交待上三代，更無人敢問你貴從何來。

香港除掉夫妻憑藉互貴之外，還有兩個因憑藉而貴，大焉者主憑馬貴，小焉者主憑狗貴。君不見每次賽馬，跑出的頭馬必有一男一女拉着馬韁讓記者大拍其照，這個名堂叫「拉馬頭」，據說是香港紳士最大的榮譽之一，那些暴發戶很難有機會把尊容刊在全港的報紙上，這天卻貴爲頭馬主人，看他們洋洋得意的神情，似乎是三代有德，獲得金錢之外另一種滿足。

主憑狗貴，似乎是憑藉中的小焉，但有人樂此不疲，每次狗展總見有些名不見經傳的先生小姐的尊容與狗同在，如果是個兒童或者漂亮的小姐，捨着狗之外還可欣賞他們的憨態和儀容之美，要是一位大人叫人見了就有點肉麻了。（樵夫）

以刨冰作爲酬勞

麻雀亂飛　西閃老

我太太也樂於和安兄掌檔，因爲半日安那種「雪水」，卻是孩子們最喜歡飲的，有如今日的汽水，如果大熱天時，飲了一杯，確也清涼透心，暫時止渴。我太太因爲不用花錢，但掌檔兼收錢，自然是有報酬的。半日安每逢碰到需要趕着去買生雪，當時已變了「豆腐佬擔梯」，成了慣例，跑到我太太家裡，大聲的叫道：「靚妹！快的來幫手睇檔喇！」我太太就跑出來，一面合着安兄的妹妹，有人來飲雪水，她們便分工合作，一個扭開玻璃缸的飲料，注入杯中，一個刨把生雪，放在杯裡，而安兄同來之時，必與我的太太一杯加雪的「刨冰」，與她作報酬。

可能由於這個時期，半日安學到很多的滑稽的動作，藉以吸引顧客，等到他轉做粵劇工作，便奠定他的丑生基礎。當然，一個紅伶，自然也靠自己的歌喉，與及「台步」和「做手」，認眞的在舞台上工作，始可竄紅。半日安成名之後，因與上海妹同是演員，不久也就結爲夫婦。而據我老關所知，半日安與上海妹，可以稱得上是粵劇演員之中的好夫妻。因爲兩人婚前後，半日安的私生活是相當嚴謹的，老實說，上海妹的樣子，化起裝來，自然是個美人，其實樣子不算得美，但是半日安走紅之時，對妻子是忠心的。而且太太在打牌之時，安兄永遠陪着太太坐着，坐在上海妹的背後，妹姐打得累了，他可能也會心癢癢了。道：「讓我來替你打幾首好嗎？」但上海妹沒有做聲，他會知道妹姐還要打下，不敢再問，非等到妹姐說：「好喇！給你打幾首好了！」半日安才欣然坐到麻雀檯去。祇此一端，可見安兄對妹姐是如何的了。

他們夫婦倆在我家裡打牌，當然比較打得大。有時我夫婦會陪着妹姐下場，但因爲入息比不上她們。自然碰着另有其他的腳時，我和太太便讓別人下場的多。（一四〇）

生也難死也難

夜遊語　西碧

[illegible]來，要拉我到殯儀館去。夜祭一個女朋友。

我笑謂她說，陪你去就沒問題，但，我和那個女人是不相識的，倒沒有什麼意思。

張太太答謂不打緊，她要我陪，目的是害怕，因爲死了那位女朋友，不是壽終正寢，而是汽車失事而死。

本來，我是毫無懼怕之感，給她這樣說，心理上不能不有了恐懼。殯儀館冷冷清清，氣氛陰森可怖，加上心理的恐懼，倍覺別有一番的淒慄。

進了靈堂，張太太拉我在靈前鞠個躬，然後，走到死者家屬身邊，客套安慰。

怎知，談了幾句，他們就滔滔不絕，單是說死者生平，就談了句多鐘以上，站得我腳也酸了，好不耐煩，但又沒法打斷她們的話柄。爲的是，她們談得性起，誰也不能把話題截住。

女人就是這樣子，談起私事，就像失去控制的，口沒遮攔，難怪被人指爲女人是長舌。

事後，我就笑謂張太太，不怕說得多錯得多嗎？

張太太說道：「你有所不知了，死者的丈夫不好，談起來，就教人不值他的所爲。」

這叫做家家有本難念的經，理人閒事，一定會惹麻煩，但，有時卻會明知故犯。奈何。

據張太太說，現在香港，不特生人難找理想安居之地，就是死人，也不易找到葬身之所，她那女朋友，找了幾個墳地，還要配合人事，才能找到，不能不嘆句「生也難，死也難」了。

時勢造英雄

報載道：美國超級游泳選手，相貌酷似埃及籍明星奧馬沙里夫的史必芝，在二十屆世運會中，個人替美國在游泳比賽，勇奪七面金牌。在電訊報導裡，在電視節目中，都有關於這位七十年代偉大運動員的消息。報章更大字標題：「有史以來第一次，何時再有第二人？」在世運會後，這位年青的牙科學生，一躍而成爲世界名人。名成當然利就，這已是千古不易的定律。有人請他做模特兒，有人借重他的名氣來宣傳商品，更有勢利的製片家邀請他拍「泰山」呢。

這位英雄人物，一朝得志，殊非偶然。但沒有良好的練習環境，優良的教練以及絕佳的形勢，可以肯定難有今日成就。設若史必芝非生於美國而生於香港，他在運動方面的「天才」——百分之九十九血汗與百分之一的運氣，一定不能充份發展。便是任他有更佳的表現，他也祇能獲得四個金牌而矣。若果沒有優秀的隊友，他怎能在接力方面再奪三面獎牌？他怎能創出這個前無古人的記錄呢？（江烏）

猜疑成性的帝王

古之帝皇起於田里之間者，每多猜忌成性，立國不久，即誅滅功臣，實行封建，以鞏衛帝室。漢之高祖，明之太祖，其不相伯仲也。

考明太祖朱元璋之先世，本沛縣人，及其父世珍，始徙鍾離。母陳氏生四子，太祖其季也。少常苦病，時泗州大疫，父母兄及幼弟俱死，貧不能殮，藁葬之，仲兄與太祖舁至山麓，綆絕，仲還取綆，忽雷雨大作，太祖避村寺中，曉往視之，土壤起成高壟矣。年十七，入皇覺寺爲僧，逾月，僧乏食，時定遠人郭子興據濠州，太祖往奔之，子興並以養女馬氏妻之，及興死，乃代興而領有其衆。

太祖之得天下也，徐達，常遇春其居功厥偉，太祖除分封諸王外，即剪滅功臣，丞相胡維庸之獄，即其始也，而魏國公徐達亦未能倖免。

更有甚者，其開文字獄之始焉，蓋太祖初爲僧，恐功臣大夫對己之不敬，故每疑人侮己。時杭州府學教授徐一夔作賀表云：「光天之下」，又云：「天生聖人，爲世作則。」太祖覽之大怒曰：「腐儒乃如是侮朕耶？「生者僧也，以其從釋家也。光則薙頂也，而則字音近賊。」乃命斬之，禮臣大懼，乃請曰：「愚蒙不知忌諱，乞降表式，永爲遵守。」帝乃自爲文傳布天下。

以故太祖嘗立祖訓，以誡後人，其於廢丞相一則，尤重其意焉。祖訓云：「敢有奏請立丞相者，文武羣臣，即劾奏，本身陵遲，全家處斬。」又云：「自古三公論道，六卿分職，並不曾設立宰相。自秦置丞相，不旋踵而亡。漢，唐，宋因之，雖有賢相，然其間多有小人，專權亂政，今我朝罷丞相，設五部六府，彼此頡頑，不敢相壓，事皆朝廷總之，以後子孫做皇帝時，並不許立宰相。臣下敢有奏請設立者，羣臣即時劾奏，將犯人陵遲，全家處死。」

明祖之廢宰相，雖鑒古之專權結黨，而移國祚，然已種下後世王振，劉瑾，魏忠賢之專擅，蓋後世君主，其昏庸無德者，不足以駕馭下臣，亦未嘗不招致奪權之禍。（衡之）

女經理不易應付

寄塵語　鉛刀

年輕的時候，筆者常時聽到一些比我年長的親戚朋友說：出外做事，最要緊看那家公司（或商店）是否有老闆娘「插政」理事。如果有，那這份工作不應承也罷！

我問爲甚麼？他們說：「老闆娘多數小器。她丈夫不理會的事，她樣樣管得到。替他們『打工』，無異活受罪，要是老闆娘還親自當起店中的廚子，那教你三年沒一頓好飯！」

對於這種說法，我後來也曾體驗到。據我所接觸到的小本生意的老闆娘，很多一如上述的，凡是老闆有意放伙伴一馬的事情，老闆娘就背着丈夫下禁令。當老闆的特意閉上眼睛，容許伙伴間中躲懶，遲半小時返工；當老闆娘的發現了這現象，天天絕早起床，走出店中，看看誰人遲到。遲到的就睜大眼睛，顯點臉色。此情此景，店中伙伴，下次那裡還敢遲返工？

不是我存有偏見，我發覺位極人臣的職業女性（指一般寫字樓經理級人馬），手段多數厲害。她們在處理某一種事務時，往往自有一套手法，令她的對手大爲驚異，而莫知應付。——你試問問所有曾在業務上跟這些女經理階級交過手的職業男仕，問他們遇幾多個易於相與的女經理？

女經理多數不易應付，也就是她們成爲女經理的條件。

這問題似乎祇有一個解釋：男人做事是先望目的地進發，取得目的，有時候才理會旁邊的問題，沒時候就輕輕放過。女人做事，則前兼後顧，一邊走一邊清理路旁的亂草，多一點利益，多一分着數。

倫敦的香港灣仔區

倫敦的蘇荷區，已被英國的旅遊業人士介紹爲「香港灣仔區」，爲甚麼呢？因爲蘇荷區的食物館林立，由歐洲至希臘的餐室，尤其是義大利餐室，遍佈此一地區，自然要吃粵式點心，亦是到蘇荷區去。

也許香港的灣仔區也沒有這麼密集的餐館與食肆吧，整個蘇荷區十五分鐘走完了，至少有二百多間食肆，在加勒特街至麥斯柏利街，有廿二間中國式的酒家與食物館。據外國人形容說，蘇荷區也像香港的灣仔一樣，是充滿了神奇的。但是在蘇荷區，才可以嗅到英國的香港氣息食物館，不乏是粵菜的。爲甚麼呢？因爲開設食物館，那麼可以看到經營及服務的人，大多爲香港的新界居民，蘇荷區可以看見正派中國字體的粵式酒家招牌，頗有親切感，絕非好萊塢電影上的那些不倫不類的中國字。

蘇荷區的加勒街又有中國文字招牌的旅行社，甚麼商行，使人有置身香港的感覺，這一條街有一個特色，是頗多俱樂部的招牌，恐怕在香港是不大有的，聽說這些場所是給華僑入去「玩幾手」的，有益或有害，祇好由個人做判斷了。

蘇荷區聚集着萬國的人士，有來自法國、義大利、亞洲、非洲與西印度的移民，也許在數十年前，蘇荷區是一個移民聚腳的地方吧，香港從新界去英國的人，到了倫敦也與這個地方結了解不開的關係。所有移民運用着他們的特殊技能，習慣與文化，在這地區發展。

但是蘇荷區的特色，就是在一個狹窄的地帶，集中了國際的食肆，使入了英籍的人，也能到這兒來，解除他們的思鄉之念。當然蘇荷區是在位置上取優勝，因爲它貼近普吉地利廣場，及萊普斯特廣場，是戲院及娛樂區，消遣完了的人，就近進入蘇荷區，選擇他們的家鄉口味菜色吃一頓，是非常愉快的事。

顧名思義，絕大多數餐室食肆是移民開設的了，中國式酒家也佔十分之一強，包括有京菜、粵菜甚至川菜，但是蘇荷區內仍以義大利食物館最多，一切以傳統的方式招待客人，像初期從新界去到倫敦的食物館做侍者的人一樣，做侍應的已是酒家東主不乏其人，且已入了英籍。

義大利人也不少後來發展到做餐館老闆的，早年去倫敦的新界居民，外國人特別提到在蘇荷區的粵菜館「麗都酒家」，日夜座無虛席，點心最好。

不過，在英國的中國式酒家發展得太好，引起英人的妒忌，近年來，至少在好幾本雜誌，如「鐵筆週刊」及「週末雜誌」撰文故意詆毀在英國的香港去的侍者，這一點是在英國的香港華人要小心應付的地方。·正文·

馬會福利制度佳

的士佬手記　阿德

老鄧這人是一名心直口快的人，他在廣州攻讀時，已被公認的很直爽的學生，後來他中學畢業後轉入東山會計專科學校，我和他一度失去聯絡，直至我後來抵港時方才重逢。他現在外國公司任職，因爲薪酬不錯，所以也很滿足。他說：「在外國公司任職，最好是埋頭苦幹，不要去理會其他的人，他們怎樣發財，是他們的事，與自己無關。論晉藩天飛，你信那一個？」

我聽不懂他的話，但是他顯然是表面上好像是滿足，心頭卻很煩惱。也許是因爲在外國公司工作，缺乏安全感的緣故。

我問他，果然不出所料，不過他說，即在賽馬會任職，也不見得安全。我說：「那也不見得，很多人一生在馬會工作，馬會的人事制度，編排得不錯，有點兒像政府的公務員，以及大機構大企業的人事制度。」

他說：「果然是如此，祇不過賽馬會的薪酬不高而已。」但是我反駁他說，「馬會的福利，是任何機構所不及的。有宿舍，有醫療設備，也有退休金，你還想要甚麼？」老鄧同答道：「倘若是戰前，物價平穩，生活安定，的確是不錯的。但是現在卻不同了，物價高漲，薪酬不高，怎樣生活？」

但是我仍不同意他的意見，不過我當然無法可以和他爭辯，他接近賽馬會的職員、馬伕，常常聽到馬會的內幕消息，我與他怎能相比。

老鄧說：「最近我聽到一些新聞，你要聽嗎？」接着他說道，「有一位很著名的騎師，最近因年事已老，祇好退休，過去他是一名紅騎師，捧他場的人很多，以前他的太太，整天週旋於名女人之間，住在高等的住宅區，傭人也僱用兩名。」

我說道：「你說的是甚麼時候？」他答道：「我說的已是三四年前的事了，他在馬場已混了二十多年，爆冷馬已不知多少次，」「我同答說：「那時的賽馬，是業餘性質，也許在外面耍了財。」老鄧笑道：「誰是業餘騎師？我相信果眞是業餘的，十不得其一。」我問道：「那麼馬會並不給他們薪酬，馬主也不給他們報酬，而獎金並不多，他們怎樣過生活，而且尚必須養妻活兒？」

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
·三〇 時代曲
七·一〇 海員空缺報告
·三〇 查根問底
·四五 轉播倫敦新聞
八·〇〇 粵語新聞
·一五 空中問答
·二五 就業良機
天氣報告
九·〇〇 蔬菜價格報導
·三〇 兒童節目
十·〇〇 點唱節目
·四五 廣播劇
十一·一五 粵語新聞
·三〇 米高馮的故事
十二·〇〇 粵語新聞
·三〇 舊語新談
·四五 小說
一·〇〇 粵語新聞
·三〇 時事實錄
二·〇〇 醫林外史
·四五 粵曲選唱
三·〇〇 祝君康健
·三〇 民間故事
四·〇〇 粵曲選唱
·三〇 親親仁人
五·〇〇 交通情況報導
兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
·三〇 粵曲
七·〇〇 漁民一週
·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報告
·一五 夜夜此時聽
九·〇〇 世界勾奇
十·〇〇 轉播倫敦新聞
·一〇 電影聲原帶
十一·〇〇 粵語新聞
風虎雲龍集
「地道奇人」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
·三〇 國學講座
「說詩紀事」
七·〇〇 清晨雅趣
·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
·一五 時代曲
九·〇〇 生活的旋律
十一·〇〇 粵曲
·三〇 倫理小說「愛的道路」
十二·〇〇 港九時事
·三〇 奇情小說「秋風殘葉」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
粵曲
二·〇〇 倫理小說「白領與藍領」
三·〇〇 新聞簡報
·三〇 章回小說「紫燕爲媒」
四·〇〇 一曲寄心聲
六·〇〇 港九時事
·三〇 遊戲人間
·三〇 十八樓C座
八·〇〇 天羅地網
·四五 知己知彼
九·〇〇 綜合性節目「東西南北」
十·〇〇 新聞簡報
·三〇 秋燈夜語
十一·〇〇 天氣報告
英語講座
·一五 時代曲
十二·〇〇 廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣報告
八·〇〇 新聞報告
九·〇〇 今日之歌
十·〇〇 粵語流行曲
·三〇 係咁嘅喇
十一·〇〇 天氣報告
股市行情報導
十二·〇〇 音樂的約會
·三〇 新聞報告
一·〇〇 股市行情報導
·三〇 粵曲點唱
三·〇〇 每日一星
·三〇 股市行情報導
四·〇〇 天氣報告
年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 年青人時間
八·〇〇 新聞報告
股市行情報導
·三〇 時代曲
·四五 英語進階
九·〇〇 新聞簡報
漁民天氣報告
十·〇〇 美的音樂
十一·〇〇 天氣報告
新聞報告
忘憂曲

麗的銀台

七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
·三〇 大衆國語講座
·四五 廣東音樂
八·〇〇 轉播港台粵語新聞
·一五 時代曲
·三〇 名家小說
九·〇〇 粵劇名曲選
十·〇〇 兒童長篇小說
·一五 兒童歌曲
·三〇 民間故事
「痴鳳游龍」
十一·〇〇 故事「新聊齋」
·三〇 粵曲
十二·〇〇 轉播港台新聞簡報
·四五 長篇小說
上午股市行情
綜合報導
一·〇〇 時代曲
·三〇 轉播港台時事實錄
二·〇〇 武俠故事
·三〇 粵劇名曲選
三·〇〇 戲劇人生
四·〇〇 新聞報導
·一〇 下午股市行情
綜合報導
·三〇 時代曲
五·〇〇 人間世
·三〇 門智小說
六·〇〇 歐西流行曲
·三〇 奇情武俠小說
七·〇〇 歌唱戲劇化小說
·三〇 轉播港台時事實錄
八·〇〇 新聞報導
·一〇 粵語時代曲
·三〇 時代曲
九·〇〇 短篇趣劇
·三〇 粵曲
十·〇〇 世界名著
·三〇 曲中情
十一·〇〇 轉播港台新聞簡報
時代曲
夜半奇談
·四五 廣東音樂
十二·〇〇 完播曲

麗的金台

七·〇〇 早晨音樂
·三〇 時代曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
十·〇〇 京曲
十一·〇〇 彈詞「孟麗君」
·三〇 申曲「王寶釧」
十二·〇〇 上海滑稽
·三〇 越劇「桂花亭」
一·〇〇 國語戲劇化小說
·三〇 客語民間故事
二·〇〇 時代曲
·三〇 潮語廣播劇
三·〇〇 潮州曲
四·〇〇 潮語新聞報告
·三〇 潮州音樂
五·〇〇 潮語傳奇小說
六·〇〇 潮州曲
·三〇 潮語偵探小說
潮州曲
七·〇〇 潮語短篇趣劇
八·〇〇 潮語新聞報告
潮州音樂
·三〇 潮語說唱故事「西遊記」
九·〇〇 潮語戲劇化小說
·三〇 潮州曲
十一·〇〇 潮語青夜遊夜
·三〇 國樂
十二·〇〇 播曲完

麗的中文電視

八·二五 教育電視節目
十·四五 新聞及天氣報告
十一·一〇 教育片集
十二·〇〇 今日菜譜
·一五 小小樂園
·四五 卡通片
一·〇〇 新聞及天氣報告
百戰雄師
二· 粵語長片「歌唱紫霞杯」
三·四五 今日菜譜
四·〇〇 新聞摘要及節目簡報
長篇話劇
·三〇 小小樂園
五·〇〇 兒童天地
六·〇〇 各行各業
·一〇 警察與民衆
神捕獨行俠
寓言集
七·〇〇 世界新聞及天氣報告
每日股市行情報導
·三〇 美齡晚會
八·〇〇 校際問答比賽
·三〇 神探七一三
九·〇〇 歡喜冤家
·三〇 麗的電視劇「紫綠年華」
十·〇〇 今日新聞摘要
粵劇精華
十一· 「少俠走天涯」片集
最後新聞及天氣報告
完播曲

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 卡通片
·三〇 曲藝大全
·四五 中午新聞
一·〇〇 「八面威風」片集
粵語長片「閩天香三氣閩太師」
三·〇〇 七彩「百歲人魔」片集
「芝麻街」片集
五·〇〇 世運會特輯
·三〇 粵語長片「門氣夫妻」
七·〇〇 家庭樂
·三〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
八·〇〇 電視劇場
·三〇 七彩「聯邦密探」片集
九· 港聞摘要
歡樂今宵
十一· 最後新聞報導
「山谷風雲」片集
十二· 全日播映完畢

無綫電視明珠台

三· 英語長片
五· 新聞簡報
·三〇 「芝麻街」片集
六· 七彩「科學小天地」片集
七·〇〇 新聞及天氣報導
·三〇 觀點與角度
每週論壇
八· 七彩「服虎降龍」片集
九·〇〇 七彩「扁龍擒銷員」片集
七彩「杏林雙傑」片集
十·一〇 最後新聞報導
香港網球大賽
七彩「英語長片」
十一·一〇 摔角比賽
十二· 全日播映完畢

時空的渦流

雨萍　高寶繪圖

「做人本來就很難，尤其是女人。」

「有人說：沒有性性的女人才是聰明的女人。」

「可是，那就不能算是女人了。」

「說老實話，秀娟，我也跟自己爭論過：我該不該要小端？卑卑打掉他，也許可以得回德光；現在不要小端，我或許也可以得回德光——」

「妳是這樣想的嗎？」

「曾經這樣想過。」

「妳以為得回德光的可能性高不高？」

嘉文把頭輕搖一下：「我沒有把握，絕對沒有。感情是一種很柔嫩的裝置，是一個很精巧的流器，一不小心，就會破碎，而且沒法子補救。」

「我也是這樣想，同時正如妳所說，德光是個佔有慾特別強，嫉妬心特別重的男人。」

「他的心裡簡直近乎變態，對一個心理已經不能健全的人，妳不能跟他講道理。」

小端吃完蛋糕，祭起起來，在膝子上敲呵敲的。兩個小臉頰，兌得又甜又天真。

「這孩子眞可愛！」秀娟忍不住再說。

「孩子總是可愛的。」

「尤其在他這個年齡，」秀娟說：「如果人永遠停留在這個階段，那該有多好！」

「誰逃得過生老病死呢？」

秀娟歎口氣，很深，很深，很穌。

嘉文默，沉思了一陣，地說：

「我從前不相信宿命數，現在可有點相信了。」

「為甚麼？」

「沒有神，誰創造這個世界？誰把這世界的一切安排得這樣巧妙？生老病死，新陳代謝，陰陽配合，凡屬生物，都得依從這些規律。這種種奇妙的現象，科學家能解釋嗎？」

「假如眞的有神，這個神的心腸好狠！」

「是的，心腸好狠！」

「就好像冷然地看螳螂蟋蟀打架一樣，讓牠們打到屍橫遍野，他卻祇是袖手旁觀，直到一隻隻蟋蟀都不剩為止。」

嘉文把頭輕搖一下。

豪華世家

周叔蘋

有人說十五歲是危險的年齡，有人說十五歲是莫名其妙的年齡，也有人說十五歲是編織幻夢的年齡。無論怎樣說，珠珠已經到了這個危險，似懂非懂的年齡。說她像孩子吧，有時她又像大人，說她像大人吧，有時她會說說幼稚的話，做些淘氣的事，這樣又很像一個孩子。因為有個豪富的爸爸，一個愛她如掌珠的媽媽，珠珠的世界是美麗的，如詩似畫的，無憂無慮的。她足踏雲端，世界是她的，世界在她的腳下面。她養尊處優，她驕慣成性，天眞，愛說話，愛笑，這裏，那裡，常常會聽到她銀鈴似的笑聲，抖落在屋子裏每一個角落裏。珠珠的小小心靈上有無數美麗的幻影，她是一個祇知快樂不知愁的女孩子。

她的爸爸，何興之是上海商業界紗廠巨子。不用說別的，單單說他在貝當路那座二十多畝地的大花園住宅就足夠說明他的財富多麼可觀。在大花園中心是一座每層五間房四層樓的大洋房。東邊花園是完全中國式，有曲曲彎彎的迂迴小橋，有荷花池，有小涼亭，有幾竿隨風搖曳的修竹，有萬字形的花圃，裡面栽着牡丹和芍藥，還有月形的圓門，圓門兩邊，種着花木，一邊是一棵海棠，另一邊是一株垂楊。走進這一部份的花圃，時光頓時倒退了幾百年，彷彿一下子進入紅樓夢的大觀園。

何興之在當時是個十足摩登人物。雖然沒有機會去歐美留學，卻也去了好幾次日本。回國後，對於日本一切甚是醉心、迷戀。因此，在西邊花園裡，種了二三十棵櫻花樹。據說這些樹是外地的舶來品，用船由日本運到上海，花費了一番心血和精神呢。櫻花之外，還蓋了一座三間的小日本房屋。櫻花盛開時，何興之常邀一班朋友來吟詩作賦，並且召了兩三個北四川路日本茶室的下女侍應賓客。珠珠記得她常伏在樓窗上向下窺視。那班日本女臉上塗着厚厚的胭脂，穿着和服，足上穿着木屐，扭扭捏捏出，彎腰狠背的送烟奉茶。如果有人向她們說話，她們會拿出手帕掩口而笑，或者，用一把美麗的摺扇半遮着臉，珠珠看了，既覺新奇，又覺好玩。

房子前面，何興之則聘了一位園藝設計專家，特地仿法國凡爾賽宮佈置的，一個大噴水池，四周是圖案式的花圃，種着各種花卉，如蒲公英、鬱金香等。花園兩旁則是玫瑰花架和藤蘿花架。

住宅的後面是一過大草坪，可作網球場。再走過去，是個游泳池，故而這座園子完全國際化，中西合璧。何興之常對朋友說他因事業繁忙，無法遊遍各國，造這花園，多少可以彌補一二遊歷的憾慨。

珠珠是媽媽的獨生女，卻是爸爸的第三個女兒。何興之的前妻王氏很早就去世了，留下一男二女。最大的是個男孩叫做家龍，今年已是廿二歲，在聖約翰大學攻讀。大女兒美珠廿歲，二女兒佳珠十九歲。當珠珠的媽媽張梅君嫁給何興之的時候，她才二十歲，可是他已是三十三歲了。本來張家不願把花朵似的女兒嫁給人家做填房，又有三個孩子。

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十回　堂堂丈夫　怎當個情字了得　本偽君子　孰料到棄價離價

這艘螢龍舟，已被大風吹得有些搖晃晃，假如，浪頭再高過數尺，就將螢龍舟冲走，也不出奇。林應彪也不得不暗中準備，隨時有落水的危險。眞是此刻落入水中，林應彪是難保自己絕對平安的。而唯一的準備，是不着痕跡的用腳鈎緊了坐下的這條長板櫈。在水中，祇須有一點不沉之物，就可得到極大的助力。

林應彪的耳朵是一點不會放鬆湖上的聲音的。婢娟回來，應該是連石敬亭也一起帶來了。這是趙水心肯定的有此預料的，所以，林應彪希望在聽到婢娟的笑聲之後，再聽到一點石敬亭的聲音。可是，一點也聽不到，連婢娟也再未發出任何聲音。這距離，這環境，不爽內力的聲音是一定聽不到的。

林應彪既有言悅，又有憂慮，側耳傾聽一會，毫無結果，卻見到一個白浪沖上洲來，浪頭落下，露出了一個人，正是趙水心。全身固然是濕透了，連白髮白鬚上，也盡沾滿着水，一滴一滴的下滴。但，他急劇的回轉身，面對着湖水，背對着林應彪，呆立在風雨中，讓另一個浪頭，又蓋到他身上，將身隱沒，浪頭下落，洲上的水，直流湖中，他竟仍是屹立不動。

林應彪忙喚道：「老前輩，怎不迴轉來？」趙水心竟是置之不理。林應彪也立即想得心中發笑。他，他竟是在張望着水中的婢娟。婢娟既喚送酒前去，顯然是暫時不會回到洲上來，卻又不與趙水心同樂，則趙水心的悵惘可知。莫不是，婢娟正與石敬亭在一邊開心？否則，斷無一人在水中飲酒之理，飲亦無樂可取。

為了要明白是否石敬亭已經獲釋，或甚至已經與婢娟一同前來，林應彪非向送酒的趙水心打探不可。當即走出館外，來到趙水心身邊道：「老前輩，這兒也望不到甚的，不如回館吧！」趙水心竟向林應彪一拜道：「二爺，這，你定須救救我了！」

趙水心下拜，嚇得林應彪也非跪下不可，忙道：「老前輩，折殺我了，有話慢說！」泥地上，是一片深水，林應彪也顧不得了，還膝行而前，想先將趙水心攙扶起來。趙水心氣急敗壞的道：「二爺，你不救我，我是永遠不起來的了。我寧願給浪花冲了去，冲到湖底，葬身龍宮。」林應彪急道：「老前輩且起身，晚輩所能做到的，無不從命。」趙水心道：「你做得到！做得到！祇有你做得到。我說過，你應承過，你可記得？」（一〇六）

市聲

翁照垣將軍輓

·張榮天·

將軍鎮吳淞，至今敵友同欽，海角投閑，空對寒雲嘶戰馬。

威名播富士，夙昔恩讎易幻，神州板蕩，愁看秋雨裏干城。

賀新涼　秋雨

·蘇武齡·

寒飲節期晚，記當年，巴山水漲，西窗燭炫。一夜霖鈴幽恨結，惹起離情無限；表柳綢，長條難綰。節近重陽涼意漏，問何人能續詩魂斷？縱得句，客懷亂。

疏林敗葉迎風捲，聽瀟瀟，紅樓抱影，玉闌深怨。冷冷淸淸愁萬斛，怕向黃昏倦道，偏又是，更長夢短。況復相如秋病後，盡輕賤，誰逗文君展？霜鬢暗，萬雲遠。

半靜寂地帶

·丹尼·

英國海軍，派出專船來港，他新翻最大挖泥床。這是八十七年來的第二次。

他們將發現泥床上，多了一條被耳推九的大蛇。

×　×　×

大陸醫生，據說「成功地」把一個婦人的右腳，接駁在另一個女人的左腿上。

所謂「成功」，大概是指這個女人，今後的雙腳非「全部同左」不可。

×　×　×

南非數千黑人，無法進入墨爾本劇場，看英國國家劇院的演出。這位路易，另定時間在體育館專為非洲人而表演一場，但到時竟無一人入座。

誰也不會接受這種「禮貌的歧視」的。

抗日英雄翁照垣

秋風蕭瑟，節近重陽，忽傳抗日英雄翁照垣將軍逝世噩耗，追念舊勳，益增吾人哀悃。

程少鋒

秋風蕭瑟，節近重陽，忽傳抗日英雄翁照垣將軍逝世噩耗，繼此，國際逆流衝擊，過去瘋狂殘殺我同胞，侵佔我國土之日本，竟正柔其野心，表面進行親華之路，追念舊勳，益增吾人哀悃。溯自民國二十年九月十八夜，日軍以迅雷不及掩耳手段，突襲我瀋陽，繼而侵佔我東北三省後，復在漢口、青島、福州、南京、汕頭等城市，先後作武力挑釁。翌年一月二十八夜，更大規模向我上海閘北作軍事進攻，造成轟動世界之「淞滬戰爭」。翁氏時隸十九路軍任一五六旅長，率百身健兒，抱守土禦國決心，以劣勢裝備，與頑強暴虎之敵寇周旋，前仆後繼，屢挫敵鋒，當二月九日，日軍以海陸空濃同攻我吳淞砲台，翁氏奉命堅守吳淞及寶山城區時，曾有「槍沒有了，刀沒有了，就用我們的刀；刀沒有了，就用我們的牙齒咬敵人」之壯語，充分表現革命軍人不屈不撓之大無畏精神，捷訊飛傳，舉國振奮，筆者當時參加上海廣州全市學生抗日運動聯合會，曾發起募款勞軍，登高一呼，全市人民，不分男女，均熱烈響應，是年夏，上海停戰協定簽訂，日軍撤退回國，十九路軍全部奉調入閩，擔任綏靖工作，次年，翁氏復奉調東北軍第一一七師師長，在長城古北口及灤東一帶與日軍激戰，嗣以塘沽協定成立，戰事停止，遂解甲歸田，於民國廿三年奉出國考察，遍歷法、德、英、俄、義諸國，備受外人士景仰於翁氏抗日英名，交相爭與結納，迨民國廿六年，七七全面抗戰爆發，翁氏北上參戰，奉第一戰區司令長官部派為前敵總指揮，進駐保定，指揮東北軍作戰。嗣為敵機炸傷，勢甚危殆，後返香港治療。次年傷癒，奉第七戰區余司令長官派在東江沿海一帶，參加對敵游擊戰，至卅四年秋，日寇投降，始解甲歸田，息影鮀江。翁氏生性豪邁，嗜嚼狗肉，日本投降後，筆者奉命參加汕頭市接收工作，適第七戰區司令長官部廚師姚英返汕匿跡，姚向有易牙之譽，善製狗肉，紅炆清燉，味滋珍饈，多日每邀翁氏及大區行政專員鄭紹玄等來會，適姚英特製「三六」之宴，相與低斟淺酌，縱論古今，翁氏縱談甚豪，時有睥睨一世之慨。大陸變色後，翁氏挈眷來港，養痾於大埔墟之紅樓，近年患心跳症，疾作時狀至痛苦，然對國事至為關懷，於最近田中訪華中日和約之舉，尤表憤慨，去年中秋節，適為筆者與荊人銀婚紀念之期，翁氏曾手書七絕相貽，有序云：「丁亥中秋節，少鋒兄與蕊芳女士舉行婚禮於汕頭，余與其盛，今年秋節，少鋒兄與蕊芳女士銀婚，詞以祝」。其詩曰：「曾記鮀江盛會時，中秋人月兩相諧。如今喜見銀婚慶，又引金樽竟夕嗨。」詩亦雋永，不意甫越一年，人已作古，筆者撫筆，悼念之餘，不禁感慨繫之。

寒夜鐘聲

短篇偵探小說　人而以

三：鐘聲來自女侍房間

走過長長的廊道，警員介紹陳伯給陳探長認識，家老闆在旁說：「這位陳伯，在二樓任管理員，已十多年。」

陳探長看看這個老人，身裁短小，老氣橫秋，而且面目浮腫，雙眼無神，過行邋遢喃喃作語，不知在說甚麼。隨向他詢問：「你眞的這樣好睡嗎，難道十號房間發生槍聲，也聽不到嗎？」

「那裏有槍聲？我是被你們登樓的腳步聲吵醒的。」

「閒話少說，快把十號房的門匙交來。」

陳伯從褲帶上檢出了鑰匙一條，交給陳探員。

陳探員回頭對那位住在隣房的少婦說：「你認識十號房的住客嗎？」

「因為是隣房居住，又是同事，日夕見面，自然相識，而且很要好。我希望她平安無事。」

「住的是男客還是女客？」

「當然是女客。」那少婦說時似乎帶點嬌嗔。

「她叫甚麼名字？做甚麼工作的？」

「她的名字是白露斯，在金馬酒家任收銀員。」那少婦補充說：「因為我也在金馬酒家任侍應生，和她是同事。」

「今天晚上，你見過她嗎？」

「在十時後，她曾到我房間聊天，那時我經已上床。所以，她跟我隨便扯談幾句便離去。」

「白姑娘返寓時，可有男朋友跟她同行嗎？」

「我不知到她甚麼時候回來，當然更不會知道是否有男朋友送她返寓了。」

「她可有男朋友麼？」

「當然是有的。不過，據我所知，她跟樓下住客何子培相當要好，假日多相約出遊。但今晚，何子培卻未曾上樓找過她。」

磨劍

忠義武俠小說

第五回：杖劍交手衣帶子　鳥雲翻湧動天人

背兒料那中年婦人這一笑會惹麻煩，柳揚眉決忍受不了這種譏笑。果然，柳揚眉手中長杖「篤」，便指着那中年婦人問道：「你叫甚麼？你笑甚麼？這裡怎容得你放恣無禮？」

那中年婦人還是忍不住笑，帶笑答道：「笑兩位老人家在這裡對對子，眞是天然巧對。」

祇看她答話時的神氣，便知亦非弱者。

柳揚眉怒斥道：「原來你們都是要來和我作對的，好很，拿出本領來吧！」

這便是話不投機，立即成了挑戰之局。

背兒這時看得更加清楚，那個叫做白美青松的老婦穿的是一套藍袍，腰間所纏的青色長帶已給解下來，提在手中，遊中透白，繡有白鶴圖形，看似幾頭白鶴在蔚色的天空飛動，十分別緻。這樣的衣衫裝飾確屬少見，她如不解下長帶，那些白鶴自然隱沒不見，為甚麼她要在鬥袍上面作這種裝飾呢？有了這種裝飾卻又用帶束住，是甚麼道理呢？

這是一個謎，背兒實不暇貫用心去猜，祇注視她用手抖動那條長帶的姿勢，她的手祇要微微擺動，那條長帶便似一條翻騰天矯的青龍，益顯得神的下半截身子。

背兒是內行人，自然看得出這是一套極好的手法，那條青色的長帶既有「百丈青」之號，料必是很厲害的武器，以布作帶，等於以鞭作鞭，精於使帶的名家會比使鞭有更多奇妙變化，祇就「百丈青」三個字去想一想，便知那老婦怎樣自負不凡了。

祇見她笑然將長帶收歛，作抱手拱揖之狀，對柳揚眉笑答道：「對對子本是好事，這是好意的作對，和要來的作對不同，我要用這一條百丈青和你的一根神杖結成一副對子，這樣成雙成對，憑我們兩個白髮老婆去努力奮心，去對付妖僧邪道眞伽，何愁大事不成？這眞是一副天造地設的好對子啊！」

這又是同令妙品，再使背兒暗自喝彩，而且放下了心頭一塊大石，了解對方並非含有敵意而來。

可是，柳揚眉並不領受人家的好意，竟即冷笑答道：「好大的口氣，你能和我做對子麼？你究竟奉誰的命令而來，怎會知道我要對付妖僧邪道眞伽？」

那老婦仍然拱手相向，笑答道：「老身忝屬天台山的地主，早就看到你們在泰山，站立兩塊和尚石上演出絕技，也聽到你們兩個人的一番爭論了。」（一九六）

黃思騁

「是非常有用的一類。」

「你為甚麼要給我看這些照片呢？」

「因為我恨他，想幫助你解決困難。」

「我不覺得我有甚麼困難。」

「你有的，鍾太太，他向我透露過，他不但要分得你的財產，而且還要阻撓離婚。」

「鍾太太，我祇是給你看一看照片而已，怎會陷害你呢？」

「你叫我怎麼信任你呢？」

「如果你信任我，我到你家裡來也可以，如若不然，你隨便指定個地方就是。」

郭秀瓊信不過這個女人，但相信她所說的話有一部分是實情，不過她覺得與其讓她到家裡來，不如自己出去，免得引狼入室。

「我們怎麼見面呢？」

「你知道晶晶咖啡室嗎？」她說。

「我知道。」

「那末十五分鐘之後我們在那地方見面。」

×　×　×　×

她到咖啡室時，安子芳已經坐在那裡等待，一見郭秀瓊進去就站起身來招呼道：「鍾太太嗎？我是安子芳。」

郭秀瓊打量了她一下，發覺她的確長得十分漂亮，並且好風度。

「久仰大名，祇是無緣識荊。」安子芳說。

郭秀瓊沒有說話，很謹慎地在她的對面坐了下來。

「我可以現在就看看照片嗎？」

「既來了，我以為不必太匆忙，不妨先來點飲料。」

郭秀瓊要了杯鮮橙汁以後，再仔細打量安子芳，照她的估計，她祇不過二十五六歲，看上去很斯文，不像一個專靠敲詐為業的女人。

「鍾太太，我無意損害你，有時祇是出於不得已。」

「不必提了，一切都已過去。」

「承你大度，我實在感激。」

「那東西帶來了沒有？」

「帶來了。」

「可以給我看一看嗎？」

「這些東西不登大雅之堂，你最好拿到廁所去看，看完以後我們再談別的。」

她從皮包裡取出一個白色小紙袋，低聲說道：「一共十二張，上面有編號。」（四四七）

暖

傑克

一八〇：幾十萬人留長頭髮養虱蝨，饒幾千萬虱子。

凱蒂珠笑道：「虱子把人吃窮了，他由牠們替代人類統治世界，造成一個虱世界！」

「唉！英國人號稱文明民族，怎的也如此不衛生？」凱蒂珠不勝慨嘆，「人類交上衰運，行路打個碑，香港人好怪，全盤西化，把人家好的壞的不分皂白，囫圇吞全搬來了。」

「有樣學樣，不學給人誤笑落伍。」

「生蝨蟲也學人，可謂趕上時代了。幾十萬人生虱子，至少有幾千萬虱子了，這是一個嚴重問題，他們用甚麼對付辦法？」

「射殺蟲水！」

「多麻煩，正所謂愛靚唔愛命，殺蟲水不是全無毒質的，用多了，對頭髮和皮膚未必有益。」

「有些窮人沒錢買殺蟲水，祗好由牠們猖獗了。」

「可憐呀！我不該偏跟妳閑磋牙，阻你們洗頭。」

溫娣說罷，自往廚房，跟莊伍說起飛利浦留長髮生虱蝨的話，莊伍嬉厲道：

「汪大哥叫這飛仔回來，自己覺得週身虱，長髮青年，渾身虱乸，比垃圾蟲還可厭，此不衛生，那面盆，想起令人噁心，明兒我去買個搪瓷面盆回來，妳我和運生三人專用。」

「那不好，住在一處，朝晚相見，有甚麼好意思？再則我們把面盆認開了，浴盆呢？難道也都分開？」

「那也是，可是心裡實在不好受，怎麼辦？」

「家裡有現成的消毒水，殺蟲水，儘夠對付，殺蟲水先送一瓶給凱蒂珠，向飛利浦和來幾次大掃射，消毒水拿來洗面盆，不就解決了嗎？」

「這辦法甚好，我們進房安歇罷。」

「飛利浦今天才到，禮貌上你應該等他洗完頭出來，跟他應酬幾句，看在汪大哥臉上，禮不可缺。」

「我沒有這等閒口，留給汪大哥「貴客」自理，罷，不超過一刻鐘，他便回來了！」

李二小姐

歷史小說　南宮搏

林公子

對於愛情，她並無直接的與固定的觀念，和郭夜思的接合，是偶然而來的，倘若在正常的情形之下，她的婚姻不可能出自己選擇，也不會以此種方式出之。然而，時勢造成了她的婚姻，再者，她感激郭大哥，也愛郭大哥，和郭大哥在一起的時日，是她一生中最特出的，她以為自己的一生，就此決定了。然而，現在卻有了麻煩。

那不是她不愛郭大哥，而是本身不知所措，在道路上，欠缺人生經歷的她，以為一到家，甚麼問題都可以解決了。

然而，實際卻不然。此刻，她在深思中有着迷離的悔意，她想：當初不回汴京，就隨郭大哥回他的老家，那末，一切問題都解決了。不過，這祇是此時夢夢的意念，一路上，她祇想着回自己的家而不曾念及其他。連郭大哥也在內。她細思，郭大哥祇講到家，而從未提到兩人直接赴郭家。她為此而多了一重憂亂。

在憂亂中，林家公子的事，恍恍地進入了她的意念。她沒有見過林家的公子，但是，她不能不想這個與自己名份由家長決定關係的人。

她自嘲：天下居然有如此湊巧的事：……

就是如此了，她無能解決自己的事，她最後的決定是回家和郭大哥商量。

於是，在作法事的第七天下午，林毅領了從者，伴率着母親到來祭悼。

林家來的人有十人以上，男子管事和僕從留在廳外，林夫人率子與女管事和四名婢女入內。

因為有林夫人在，在佛堂行禮之後，李氏母女在寺專用的客室接待，着了一身素服的李二小姐拜見林夫人，自然也無可避免地與林家公子相見了。

林公子也着了素色的袍服，在衣服的陪襯下，狀貌很不錯——那是李清芬一瞥之間的印象，為了禮貌，她不能多看。——

林氏母子小留即去，表示了明天上午將做一堂法事。李氏，預計明天上早離開靜慈寺的，為了林家加做一堂法事，離開的時間無疑將延後兩個時辰。

李二小姐在送走林氏母子之後，心跳不已。她不曉得怎樣自處。

這夜，在就寢之前，母親向顯然的紊亂中的女兒，再作心理攻勢了，她以慈藹的口吻開始：

「清芬，事情越來越難處了，怎麼了——」

她明白母親所指，無法接口，但紊亂卻越來越深。終於，她哭泣了。

「清芬，不要難過，等回家之後再說——」

她在紊亂的哭泣中間母親：

「媽，我怎麼辦？」（二九）

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄支票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天五元三天九元每單位

不得超過四段

分類廣告

招生

英國男女　英語個別會話　尖沙咀 K609669

功命課　中西傳授內功　男女老弱　手工夫　學費低廉

電鍍　首創九龍　實習　保證　五金傳授　K828824

香港商科語言書院　安德烈博士主理·日夜新班·電話：858440

英文打字·日文·法文·出入口文員·TOEFL·中英會計

旺角彌敦道607號新興大厦三樓　旺角彌敦道601號創興銀行大厦五樓電858440

十字　保業出入口文字打字　時間任選　速成

香港商業英語打字中心

哥林比亞無線電學校創辦　無線電及電視工程實物函授科　及日夜新班招生

校址九龍保安道

搬運

中聯搬運公司　香港·717922·708973　九龍·333560·333532　旺角·315656·319845

立勝公司搬屋　港：772755　773544　九：846810　855380

興隆公司搬屋　九：

福來搬屋公司　香港·710725·702007　九龍·331685·332081

大誠搬運公司　H-445058·438842　K-881714·881730

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

大利搬屋